tehnoteka

https://tehnoteka.rs

Uputstvo za upotrebu

BEKO pegla SIM 5124 A

Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

https://tehnoteka.rs/p/beko-pegla-sim-5124-a-akcija-cena/

beko

Steam Iron

User Manual

SIM 5124 A

EN - DE - FR - PL - RO - SR - TR

CE

01M-8818453200-5220-01

Please read this manual first!

Dear Customer,

Thank you for preferring this Beko product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.

Meanings of the symbols

Following symbols are used in the various sections of this manual:

	Important information and useful hints about usage.
	WARNING: Warnings against dangerous situations concerning the security of life and property.
	WARNING: Warning for hot surfaces.
	WARNING: Risk or burning and scalding due to steam.

This product has been manufactured in environmental friendly modern plants without giving any harm to the nature.

Conforms to the WEEE Directive.

It does not contain PCB.

CONTENTS

ENGLISH	**8-18**
DEUTSCH	**19-35**
FRANÇAIS	**36-51**
POLSKI	**52-69**
ROMÂNĂ	**70-87**
СРПСКИ	**88-103**
TÜRKÇE	**104-123**

1 Important safety and environmental instructions

This section contains safety instructions that will help protect from risk of personal injury or property damage.
Failure to follow these instructions invalidates the granted warranty.

1.1 General safety

- This appliance complies with the international safety standards.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - Farm houses
  - By clients in hotels, and other residential type environments;
  - Bed and Breakfast type environments.

It is not fit for industrial use.

- This appliance may be used by children who are at the age of 8 or over and the people whose physical, perceptive or mental skills are impaired or who are inexperienced or not knowledgeable about the appliance as long as they are supervised or informed and made understood the safe use of the appliance and the encountered dangers. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance procedures should not be performed by children unless they are controlled by their elders.
- Do not leave the product unattended while it is plugged in.
- Unplug the product before filling the water reservoir with water.
- Operate and store the appliance on a stable surface.
- When the appliance is placed on its base plate, ensure that the surface beneath the plate is level.

1 Important safety and environmental instructions

- Do not use the appliance if the power cable or the appliance itself is damaged. Contact an authorised service.
- If the appliance is dropped or leaks water or has other failures, contact the authorised service. Do not use the appliance until it is repaired.
- When the appliance is not in use or left to cool down keep the appliance and power cable out of reach of children under 8 years old.
- The appliance is not suitable for using outdoors.
- Only use the original parts or parts recommended by the manufacturer.
- Do not attempt to dismantle the appliance.
- Your mains power supply should comply with the information supplied on the rating plate of the appliance.
- The mains supply of the appliance must be secured with a minimum 16 A fuse.
- Use the appliance with a grounded outlet only.
- Do not use the appliance with an extension cord.
- Do not pull the power cable when unplugging the appliance.
- Unplug the appliance before cleaning it.
- Do not wrap the cable around the appliance. Wrap the cable around the cable wrapping section provided at the rear of the appliance only.
- Do not touch the appliance or its plug with wet or damp hands when the appliance is plugged in.
- It is highly suggested not to use this appliance continuously for more than one hour.
- The soleplate and its surrounding area can be extremely hot. Contacting hot surfaces may cause burns. Therefore while or just after using the appliance, pay attention not to touch the hot surfaces.
- Never use the appliance in or near to combustible or inflammable places and materials.

1 Important safety and environmental instructions

- If you keep the packaging materials, store them out of the reach of children.
- Do not open the water filling cover during use.

1.2 Compliance with WEEE Directive and Disposing of the Waste Product

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to offical collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was puchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance.

Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

1.3 Compliance with RoHS Directive

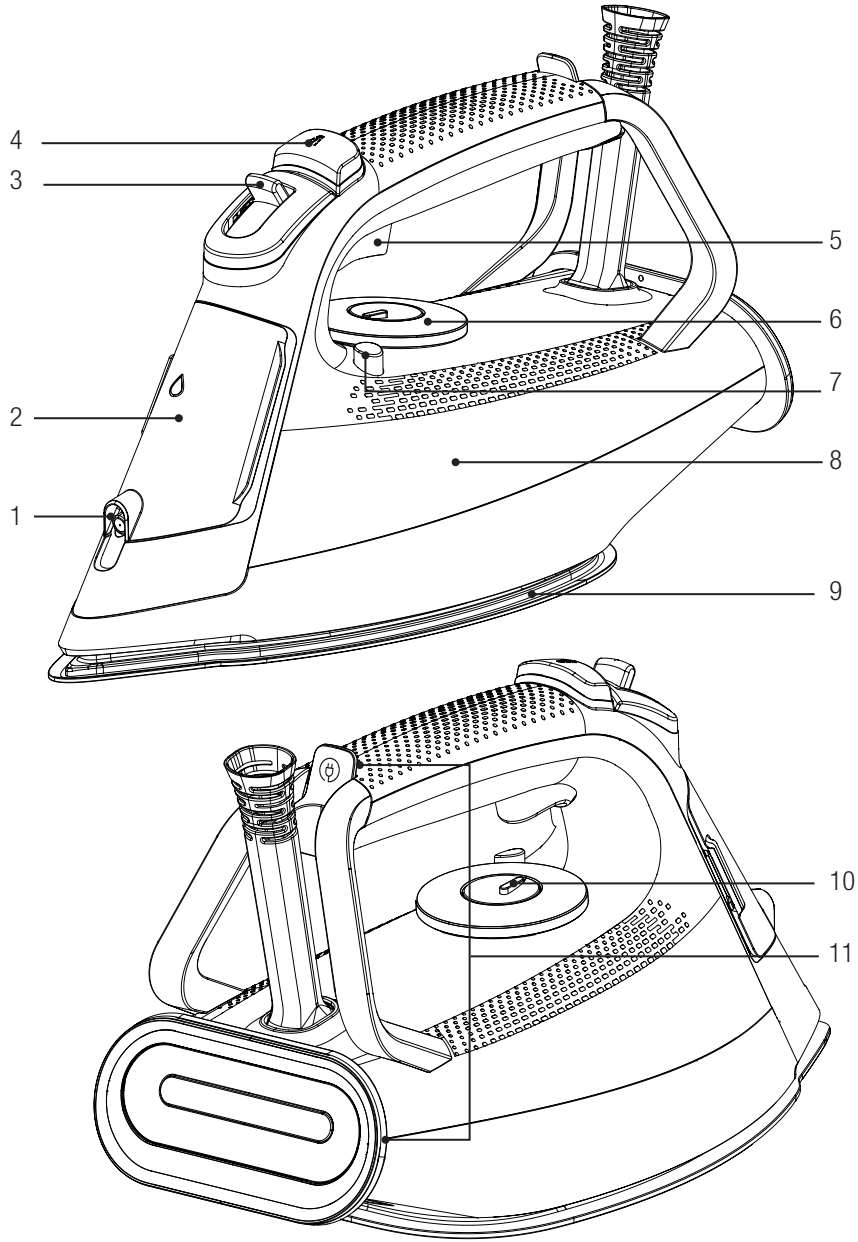
The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

1.4 Package Information

Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

2 Your steam iron

2.1 Overview



2 Your steam iron

Control and parts

1. Water spray hole
2. Water filling cap
3. Steam adjustment button
4. Water spray button
5. Intense steam button
6. Temperature adjustment button
7. Descaling (Self clean) button
8. Water tank
9. Base
10. Thermostat indicator and Auto-Off light
11. Cord wrapper

2.2 Technical data

Voltage	220-240 V~ 50-60 Hz
Power Consumption	2020-2400 W
Intense steam	230 g*
Continuous steam	Up to 45 g/min.
Insulation class	I

*Measured at maximum temperature level, when intense steam is applied with 3-second intervals for an operating period of 30 minutes.

The rights to make technical and design changes are reserved.

The values provided with the appliance or its accompanying documents are laboratory readings in accordance with the respective standards. These values may differ depending on the use and ambient conditions.

3 Operation

3.1 Intended use

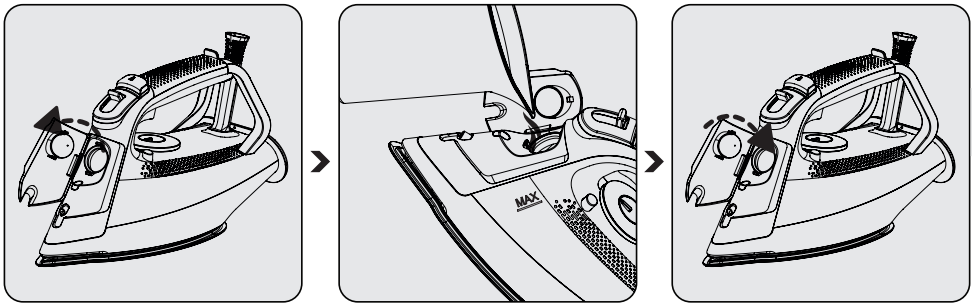
The appliance is intended for home use and ironing only, it is not suitable for professional use.

3.2 First operation

Upon initial operation, fill the water tank with water and evaporate to remove any occurred residue (see Fig. 3.6). At the same time, use the intense steam button (5) frequently.

During the initial use of the appliance, a slight odour and white deposits may occur from the holes on the baseplate. Odours and deposits will disappear after implementing evaporation twice. Also, there may be water droplets in the water tank, this is normal.

3.3 Filling the water tank



Open the water filling cap (2).

Fill the water up to the MAX line, holding the appliance in slightly vertical position.

Close the water filling cap (2).

WARNING: Do not put perfume, vinegar, soda, descaling agents, ironing aids or other chemicals into the water tank (8).

Your appliance is designed for using tap water. If the tap water in your region is extremely calcareous, use the tap water mixed with drinking water.

3 Operation

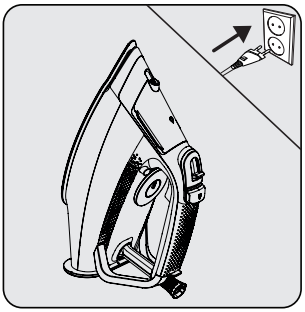
3.4 Temperature settings and dry ironing

Pay attention to the table below when adjusting the temperature setting on your appliance.

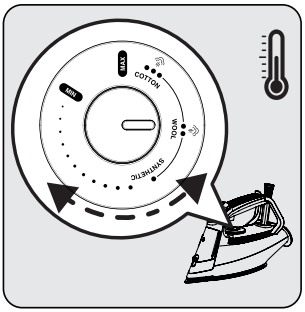
Type of Fabric	Temperature Adjustment	Steam Setting
Silk goods	•	Low temperature
Wool	••	Medium temperature
Cotton	•••	High temperature
Linens-Jeans	Max	High temperature

WARNING: For ironing, follow the ironing instructions on the fabric label.

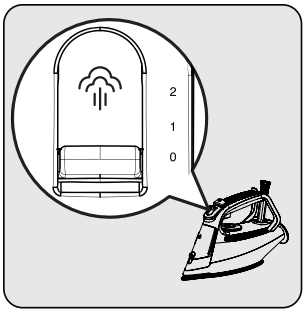
- If you don't know what kind of fabric your garment is made of, set the accurate ironing temperature by ironing an non-visible part of your garment.
- To prevent shiny stains on synthetic fabrics such as silk, iron the reverse side of the fabric. Do not use the water spray feature to prevent formation of stains.
- Set the steam adjustment button (3) to the “0” position for dry ironing.
- It is useful to have water in the appliance for dry ironing, if necessary, you can use the water spray button (4).



Set the appliance to the upright position and plug it in.



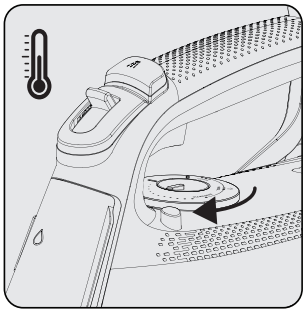
Set the appropriate temperature setting using the temperature adjustment button (6).
- The thermostat indicator light (10) turns on.
- When the appliance reaches the temperature you have set, the thermostat indicator light (10) turns off.



The appliance is now ready for dry ironing.

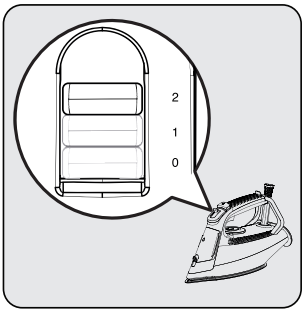
3.5 Steam ironing

3 Operation

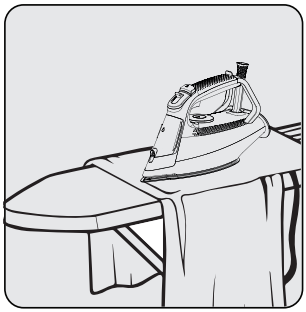


Set the appropriate temperature setting using the temperature adjustment button (6).

- The thermostat indicator light (10) turns on.
- When the appliance reaches the temperature you have set, the thermostat indicator light (10) turns off.



Adjust the appropriate temperature setting using the steam adjustment button (3).



The appliance is now ready for steam ironing.

WARNING: The temperature adjustment button (6) should be within the range of "Woollens" and "MAX" position to be able to do steam ironing.

3.6 Intense steam

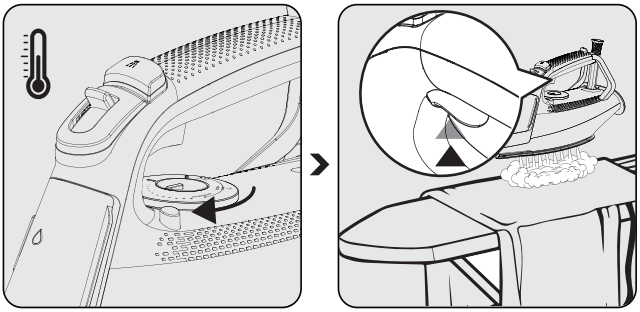
WARNINGS:

- When you initiate ironing, intense steam may not come out upon initially pressing the button for a few times. The temperature adjustment button (6) should be at the "Woollens" or higher level in order to get intense steam.
- Wait a few seconds before pressing the intense steam button (5) again. If the shock steam button (5) is pressed repeatedly, water may also come from the base (9) along with steam.
- To use the intense steam feature, the thermostat indicator light (10) should turn off.

WARNING: Never direct the steam at people or animals.

WARNING: When the thermostat indicator light (10) turns on when ironing, wait for the light (10) to turn off to continue the intense steam process.

3 Operation



Set the appropriate temperature setting using the temperature adjustment button (6).

- The thermostat indicator light (10) turns on.
- When the appliance reaches the temperature you have set, the thermostat indicator light (10) turns off.

Your iron is ready for use.

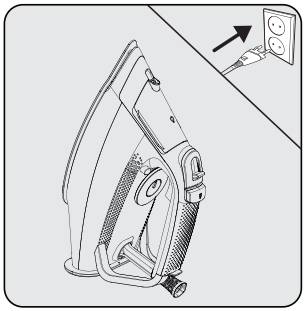
You can iron with the powerful steam you get by pressing the intense steam button (5).

3.7 Vertical steam

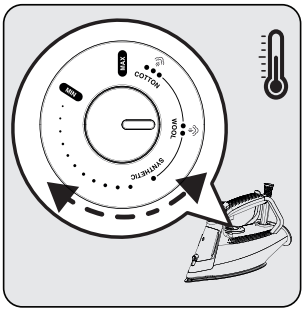
You can use the intense steam feature also in vertical position (see 3.6).

WARNING: When the thermostat indicator light (10) turns on when ironing, wait for the light (10) to turn off to continue the intense steam process.

3 Operation



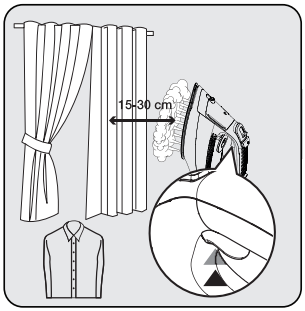
Fill the water tank (8) with water (see 3.3). Set the appliance to the upright position and plug it in.



Set the appropriate temperature setting using the temperature adjustment button (6).

- The thermostat indicator light (10) turns on.
- When the appliance reaches the temperature you have set, the thermostat indicator light (10) turns off.

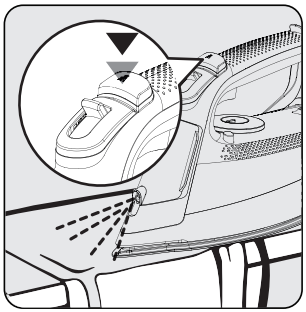
Your iron is ready for use.



By pressing the intense steam button (5), you can spray steam on your curtains and hanging clothes. Keep the appliance 15-30 cm away from clothing and curtains.

3.8 Water spraying

- Make sure there is enough water in the tank (8) before spraying.
- You can remove wrinkles more easily with the water spraying feature.

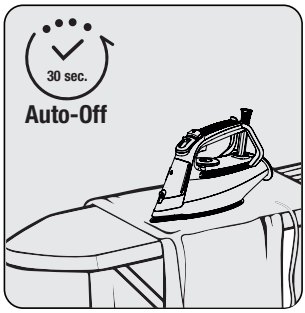


Press the water spray button (4) and continue ironing.

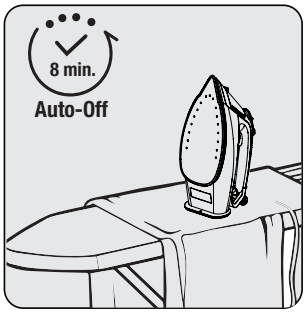
3 Operation

3.9 Auto-Off

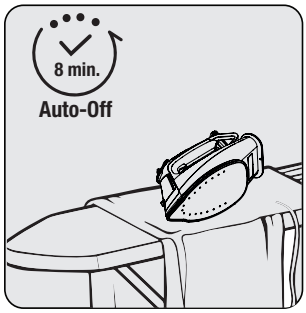
- In case of automatic shut-down, the Auto-Off light (10) blinks.
- It may take about 60 seconds for the baseplate (9) temperature to reach its previous level.
- If you move the appliance horizontally, it would start to operate.



If you do not move the appliance for approximately 30 seconds while in horizontal position, it would shut-down automatically.



If you do not move the appliance for 8 minutes while in vertical position, it would shut-down automatically.



If you do not move the appliance for 8 minutes in lateral position (right or left), it would shut-down automatically.

3.10 Anti-dripping system

The appliance is equipped with an anti-dripping system. To prevent water from flowing out of the baseplate (9), the iron automatically stops evaporating when the temperature is too low.

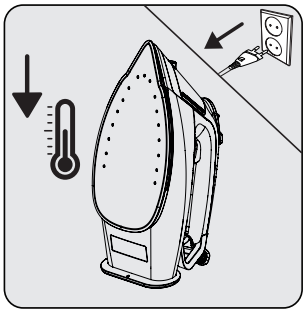
You may iron even most delicate fabric perfectly with the anti-dripping system.

4 Cleaning and care

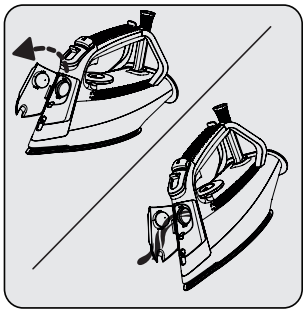
4.1 Cleaning

WARNINGS:

- Do not use benzene, solvents, abrasive cleaners or hard brushes to clean the appliance.
- Never put vinegar, descaler, soda, perfume or other ironing aids into the appliance.
- Do not wash your appliance under running water or immerse it in water or other liquids.
- Do not use abrasive cleaning agents to clean the baseplate (9).



Unplug the appliance before cleaning. Wait for the appliance to completely cool down.



Open the water filling cap (2) and drain the remaining water in the water tank (8) by tilting the appliance forward.

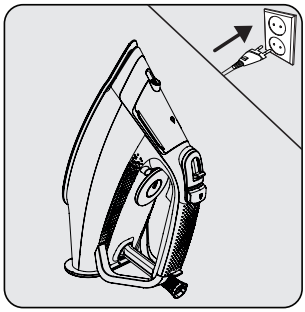
Wipe off any residues outside of the appliance and on the baseplate (9) using a damp cloth and, if necessary, a light, non-abrasive liquid cleaning agent.

4.2 Descaling (Self clean)

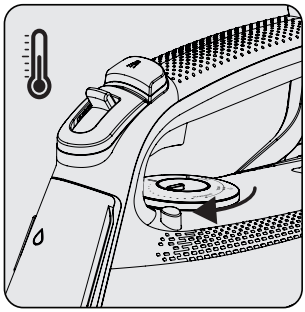
This process allows the lime particles accumulated within the appliance to be removed. Use the descaling feature every 10-15 days. If the water in your region is too calcareous (if lime particles falls off the baseplate (9) when ironing), use the descaling feature more often.

- Fill water up to the MAX line in the water tank (8). 3.3).

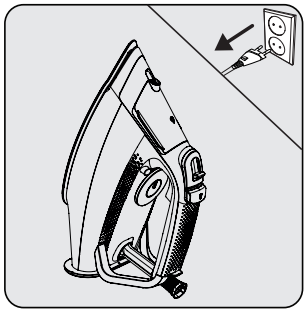
4 Cleaning and care



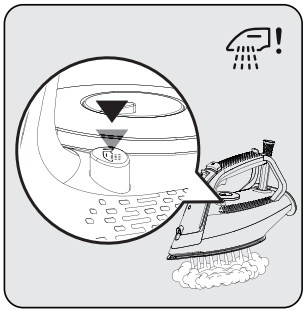
Plug the appliance.



Set the temperature adjustment button (6) to the “MAX” position and wait until the thermostat light (10) turns off.



Unplug the appliance before cleaning.



Place the appliance horizontally on the sink and shake the iron by pressing the “” descaling button (7). Continue until the water in the water tank (8) runs out. When finished, release the descaling button (7).

Once descaling is complete, wait for the appliance to cool down completely.

Wipe off any residues outside of the appliance and on the baseplate (9) using a damp cloth and, if necessary, a light, non-abrasive liquid cleaning agent.

Self-cleaning feature removes dirt from the inside of the baseplate. We recommend that you use this feature every 10-15 days.

4 Cleaning and care

4.3 Storage

- If you do not intend to use the appliance for a long time, store it carefully.
- Unplug the appliance and wait for it to cool down before storing.
- Drain the water tank.
- Store the appliance and its accessories in their original packaging.
- Store the appliance in a cool and dry environment.
- Always ensure that the appliance is kept out of reach of children.

4.4 Transport and shipping

- During transport and shipping, carry the appliance with its original packaging. The packaging of the appliance will protect the appliance against physical damage.
- Do not put heavy objects on the appliance or its packaging. Otherwise the appliance may be damaged.
- If the appliance is dropped, the appliance may not operate or permanent damage may occur.

5 Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The base does not heat (9) although the appliance is plugged.	The plug or power cord of the appliance may be faulty.	Contact the authorized service if the appliance does not operate although the appliance is plugged in.
	Temperature adjustment button (6) may be set at Min. position.	Turn the temperature adjustment button (6) clockwise to the section with the steam sign.
The appliance does not produce steam.	The amount of water in the water tank (8) may be insufficient.	Fill water up to the MAX line in the water tank (8). 3.3).
	The steam adjustment button (3) may be set at the "dry ironing" position.	Set the steam adjustment button (3) at the "steam" position (see 3.5).
Intense Steam - Vertical Steam function does not work.	These functions may have been used too much in a very short time.	Continue ironing horizontally and wait before using the intense steam function again.
	The baseplate (9) may not be hot enough.	Turn the temperature adjustment button (6) clockwise to the section with the steam sign. Set the device in an upright position and wait for the base to warm up.
Water drips onto the fabric.	You may not have closed the water filling cap (2) completely.	Close the water filling cap (2) completely.
Sediments and residues fall of from the base (9) while ironing.	Such sediments may occur if the water you use in your appliance is too calcareous.	Fill the water reservoir of the appliance by mixing the tap water and drinking water for your next ironing operations.
		Use the descaling function once or several times (see 4.2).
Appliance drips water after it is cooled or lifted up.	You may have left the appliance at horizontal position when there is still water in the water tank (8).	Drain the water tank (8).
There are stains on the base (9).	Wet clothes may be ironed/scale stains have occurred on the baseplate (9).	Once cooled down enough, wipe the baseplate with a microfibre braid or cotton cloth dipped in vinegar.

Bitte lesen Sie zunächst diese Anleitung!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Beko-Produkt entschieden haben. Wir hoffen, dass Sie mit diesem Gerät, das mit den höchsten Qualitätsanforderungen und modernster Technologie hergestellt wurde, beste Ergebnisse erzielen werden. Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung und alle anderen Begleitdokumente aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden; bewahren Sie diese zum künftigen Nachschlagen sicher auf. Wenn Sie das Gerät an einen Dritten weitergeben, händigen Sie diesem bitte auch die Bedienungsanleitung aus. Befolgen Sie alle Warnhinweise und Informationen in dieser Anleitung.

Bedeutung der Symbole

Folgende Symbole werden in den verschiedenen Abschnitten dieser Anleitung verwendet:

	Wichtige Informationen und nützliche Hinweise zur Verwendung.
	WARNUNG: Warnhinweise zu gefährlichen Situationen im Hinblick auf die Sicherheit von Leib, Leben und Eigentum.
	WARNUNG: Warnung vor heißen Flächen.
	WARNUNG: Verbrennungs- und Verbrühungsgefahr aufgrund von Dampf.

Dieses Produkt wurde in umweltfreundlichen, modernen Einrichtungen ohne schädliche Auswirkungen auf die Natur hergestellt.

Dieses Gerät erfüllt die WEEE-Richtlinie.

Es enthält kein PCB.

1 Wichtige Sicherheits- und Umweltanweisungen

Dieser Abschnitt enthält Sicherheitsanweisungen, die zum Schutz vor Personen- und Sachschäden beitragen.
Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen erlischt die gewährte Garantie.

1.1 Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät erfüllt die internationalen Sicherheitsstandards.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz in Haushalten und ähnlichen Bereichen vorgesehen, wie:
  - In Betriebsküchen, Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
  - Bauernhöfen;
  - Von Gästen in Hotels und anderen Wohnumgebungen;
  - Pensionen und Jugendherbergen.

Es eignet sich nicht für den professionellen Einsatz.

- Dieses Gerät darf von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen und psychischen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen im Umgang mit dem Gerät verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder im sicheren Umgang mit dem Gerät unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden, sofern diese nicht durch einen Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es angeschlossen ist.
- Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie den Wasserbehälter auffüllen.
- Verwenden und lagern Sie das Gerät auf einem flachen und stabilen Untergrund.

1 Wichtige Sicherheits- und Umweltanweisungen

- Achten Sie darauf, dass der Untergrund unter der Platte eben ist, wenn Sie das Gerät auf die Basisplatte stellen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder das Gerät selbst beschädigt ist. Wenden Sie sich an einen autorisierten Serviceanbieter.
- Falls das Gerät heruntergefallen ist, leckt oder andere Fehler aufweist, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Serviceanbieter. Verwenden Sie das Gerät erst wieder, nachdem es repariert wurde.
- Halten Sie Gerät und Netzkabel bei Nichtbenutzung oder während des Abkühlens von Kindern unter 8 Jahren fern.
- Das Gerät ist nicht zur Benutzung im Freien geeignet.
- Verwenden Sie nur Originalteile und vom Hersteller empfohlene Teile.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu demontieren.
- Ihre Stromversorgung muss mit den Angaben am Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Die Stromversorgung des Gerätes muss mit einer Sicherung von mindestens 16 A abgesichert werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit einer geerdeten Steckdose.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel.
- Ziehen sie zum Trennen der Stromversorgung nicht am Netzkabel sondern nur am Stecker.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät herum. Wickeln Sie das Kabel nur um den Kabelwickel abschnitt, der sich auf der Rückseite des Geräts befindet.
- Berühren Sie das eingesteckte Gerät oder den Netzstecker nicht mit feuchten oder gar nassen Händen.

1 Wichtige Sicherheits- und Umweltanweisungen

- Die Sohle und der umliegende Bereich können extrem heiß werden. Bei Berührung heißer Flächen drohen Verbrennungen. Achten Sie daher, mit dem Bügeleisen erhitzte Flächen oder Stoffe nicht sofort zu berühren.
- Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe leicht brennbarer oder gar explosiver Materialien.
- Falls Sie die Verpackungsmaterialien aufheben möchten, halten Sie sie von Kindern fern.
- Öffnen Sie den Wasserauffülldeckel nicht während des Betriebs.

1.2 Konformität mit WEEE-Richtlinie und Entsorgung von Altgeräten

Dieses Gerät erfüllt die europäische WEEE-Richtlinie (2012/19/EU). Dieses Gerät trägt ein Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE).

Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Altgeräte müssen an offizielle Sammelstellen zum Recycling elektrischer und elektronischer Geräte abgegeben werden. Nähere Angaben zu diesen Sammelstellen erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Jeder Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Rückgewinnung und dem Recycling von Altgeräten. Die sachgemäße Entsorgung von Altgeräten trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

1.3 Konformität mit der RoHS-Richtlinie

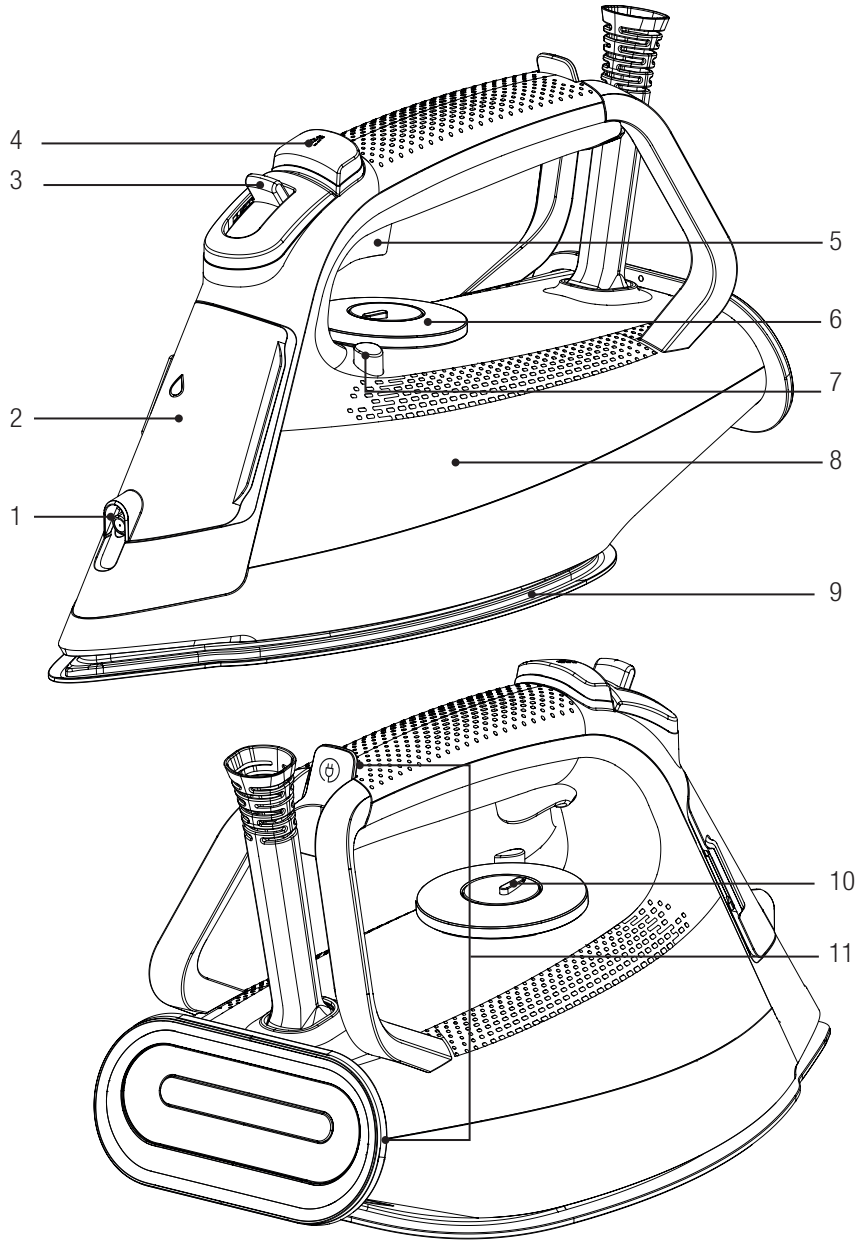
Das von Ihnen erworbene Gerät erfüllt die europäische RoHS-Richtlinie (2011/65/EU). Es enthält keine in der Richtlinie angegebenen gefährlichen und verbotenen Materialien.

1.4 Hinweise zur Verpackung

Die Verpackungsmaterialien des Geräts sind gemäß unseren nationalen Umweltschutzbestimmungen aus recyclingfähigen Materialien hergestellt. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nicht mit dem Hausmüll oder anderem Müll. Bringen Sie sie zu einer von der Stadtverwaltung bereitgestellten Sammelstelle für Verpackungsmaterial.

2 Ihr Dampfbügel

2.1 Übersicht



2 Ihr Dampfbügel

Bedienelement und Teile

1. Wassersprühloch
2. Wassereinfülldeckel
3. Taste zur Dampfeinstellung
4. Wassersprühtaste
5. Intensivdampfknopf
6. Taste zur Temperatureinstellung
7. Entkalkungstaste (Selbstreinigung)
8. Wassertank
9. Basis
10. Thermostatanzeige und Auto-Aus-Anzeige
11. Kabelwickler

2.2 Technische Daten

Spannung	220-240 V~ 50-60 Hz
Leistungsaufnahme	2020-2400 W
Intensiver Dampf	230 g*
Kontinuierlicher Dampf	Bis zu 45 g/Min.
Isolationsklasse	I

*Gemessen bei maximalem Temperaturniveau, wenn intensiver Dampf mit 3-Sekunden-Intervallen für eine Betriebsdauer von 30 Minuten angewendet wird.

Die Rechte zur Durchführung technischer und gestalterischer Änderungen bleiben vorbehalten.

Die mit dem Gerät oder seinen Begleitdokumenten gelieferten Werte sind Laborwerte, die den jeweiligen Normen entsprechen. Diese Werte können je nach Einsatz und Umgebungsbedingungen abweichen.

3 Bedienung

3.1 Vorgesehene Verwendung

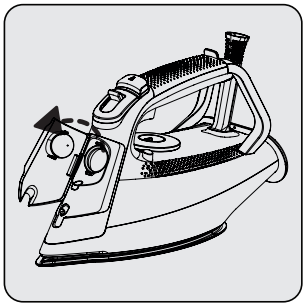
Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch und Bügeln bestimmt, es ist nicht für den professionellen Gebrauch geeignet.

3.2 Erstbetrieb

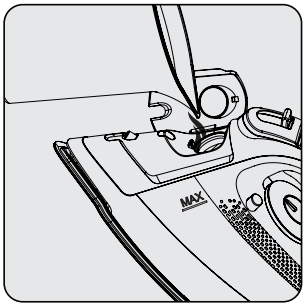
Füllen Sie den Wassertank bei der ersten Inbetriebnahme mit Wasser und verdampfen Sie, um eventuelle Rückstände zu entfernen (siehe Abb. 3.6). Verwenden Sie gleichzeitig häufig den Intensivdampfknopf (5).

Während des ersten Gebrauchs des Geräts können ein leichter Geruch und weiße Ablagerungen aus den Löchern in der Grundplatte auftreten. Gerüche und Ablagerungen verschwinden nach zweimaliger Verdunstung. Es können sich auch Wassertropfen im Wassertank befinden, dies ist normal.

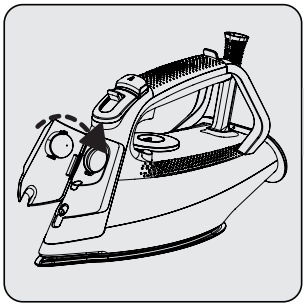
3.3 Füllen des Wassertanks



Öffnen Sie den Wasserfülldeckel (2).



Füllen Sie das Wasser bis zur MAX-Linie und halten Sie das Gerät in einer leicht vertikalen Position.



Schließen Sie den Wasserfülldeckel (2).

WARNUNG: Geben Sie kein Parfüm, Essig, Soda, Entkalkungsmittel, Bügelhilfsmittel oder andere Chemikalien in den Wassertank (8).

Ihr Gerät ist für die Verwendung von Leitungswasser ausgelegt. Wenn das Leitungswasser in Ihrer Region extrem kalkhaltig ist, verwenden Sie das mit Trinkwasser gemischte Leitungswasser.

3 Bedienung

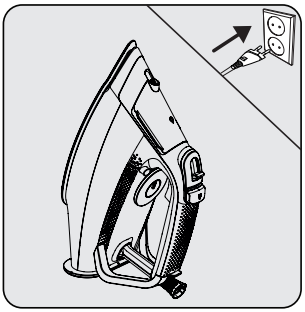
3.4 Temperatureinstellungen und Trockenbügeln

Beachten Sie die folgende Tabelle, wenn Sie die Temperatureinstellung an Ihrem Gerät anpassen.

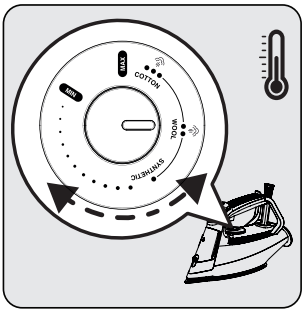
Art des Stoffes	Temperatureinstellung	Dampfeinstellung
Seidenwaren	•	Niedrige Temperatur
Wolle	••	Mittlere Temperatur
Baumwolle	•••	Hohe Temperatur
Bettwäsche-Jeans	Max	Hohe Temperatur

WARNUNG: Befolgen Sie zum Bügeln die Anweisungen zum Bügeln auf dem Stoffetikett.

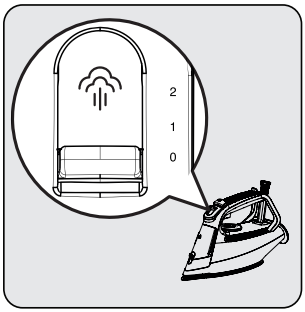
- Wenn Sie nicht wissen, aus welcher Art von Stoff Ihr Kleidungsstück besteht, stellen Sie die genaue Bügeltemperatur ein, indem Sie einen nicht sichtbaren Teil Ihres Kleidungsstücks bügeln.
- Um glänzende Flecken auf synthetischen Stoffen wie Seide zu vermeiden, bügeln Sie die Rückseite des Stoffes. Verwenden Sie die Wassersprühfunktion nicht, um die Bildung von Flecken zu verhindern.
- Stellen Sie den Dampfeinstellknopf (3) zum Trockenbügeln auf die Position “0„.
- Es ist nützlich, Wasser im Gerät zum Trockenbügeln zu haben. Falls erforderlich, können Sie den Wassersprühknopf (4) verwenden.



Stellen Sie das Gerät in die aufrechte Position und schließen Sie es an.



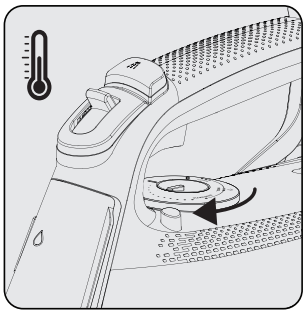
Stellen Sie die entsprechende Temperatureinstellung mit der Temperatureinstelltaste (6) ein.
- Die Thermostatanzeige (10) leuchtet auf.
- Wenn das Gerät die von Ihnen eingestellte Temperatur erreicht hat, erlischt die Thermostat-Anzeigelampe (10).



Das Gerät ist jetzt zum Trockenbügeln bereit.

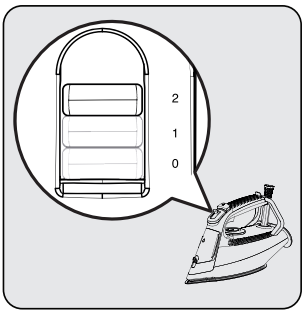
3 Bedienung

3.5 Dampfbügeln

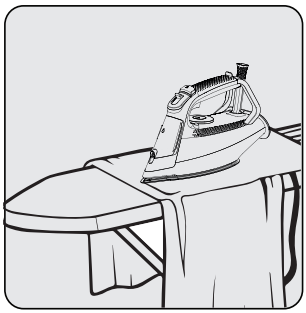


Stellen Sie die entsprechende Temperatureinstellung mit der Temperatureinstelltaste (6) ein.

- Die Thermostatanzeige (10) leuchtet auf.
- Wenn das Gerät die von Ihnen eingestellte Temperatur erreicht hat, erlischt die Thermostat-Anzeigelampe (10).



Stellen Sie die entsprechende Temperatureinstellung mit der Dampfeinstellungstaste (3) ein.



Das Gerät ist jetzt zum Dampfbügeln bereit.

WARNUNG: Die Temperatureinstelltaste (6) sollte sich im Bereich der Positionen “Woollens” und “MAX” befinden, um Dampfbügeln durchführen zu können.

3.6 Intensiver Dampf

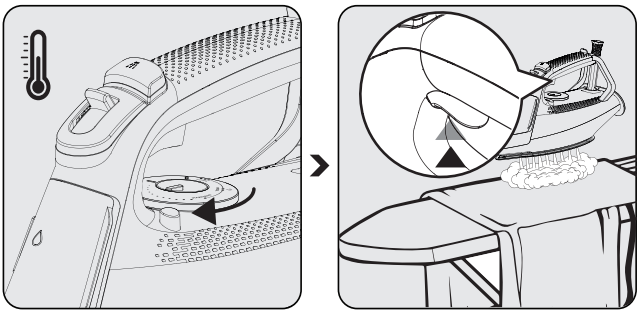
WARNHINWEISE:

- Wenn Sie mit dem Bügeln beginnen, tritt möglicherweise beim ersten Drücken der Taste einige Male kein intensiver Dampf aus. Die Temperatureinstelltaste (6) sollte sich auf “Wollwaren” oder höher befinden, um intensiven Dampf zu erhalten.
- Warten Sie einige Sekunden, bevor Sie den Intensivdampfknopf (5) erneut drücken. Wenn der Schockdampfknopf (5) wiederholt gedrückt wird, kann neben Dampf auch Wasser aus der Basis (9) austreten.
- Um die Funktion für intensiven Dampf nutzen zu können, sollte die Thermostat-Anzeigelampe (10) erlöschen.

WARNUNG: Niemals den Dampf auf Personen oder Tiere richten.

3 Bedienung

WARNUNG: Wenn die Thermostat-Anzeigelampe (10) beim Bügeln aufleuchtet, warten Sie, bis die Lampe (10) erlischt, um den intensiven Dampfprozess fortzusetzen.



Stellen Sie die entsprechende Temperatureinstellung mit der Temperatureinstelltaste (6) ein.

- Die Thermostatanzeige (10) leuchtet auf.
- Wenn das Gerät die von Ihnen eingestellte Temperatur erreicht hat, erlischt die Thermostat-Anzeigelampe (10).

Ihr Bügeleisen ist einsatzbereit.

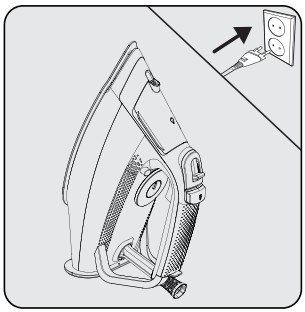
Sie können mit dem starken Dampf bügeln, den Sie erhalten, indem Sie den intensivdampfknopf (5) drücken.

3.7 Vertikaler Dampf

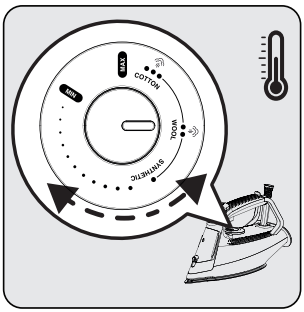
Sie können die Funktion für intensiven Dampf auch in vertikaler Position verwenden (siehe 3.6).

WARNUNG: Wenn die Thermostat-Anzeigelampe (10) beim Bügeln aufleuchtet, warten Sie, bis die Lampe (10) erlischt, um den intensiven Dampfprozess fortzusetzen.

3 Bedienung



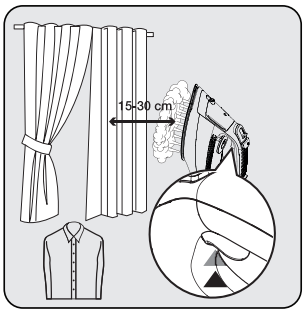
Füllen Sie den Wassertank (8) mit Wasser (siehe 3.3). Stellen Sie das Gerät in die aufrechte Position und schließen Sie es an.



Stellen Sie die entsprechende Temperatureinstellung mit der Temperatureinstelltaste (6) ein.

- Die Thermostatanzeige (10) leuchtet auf.
- Wenn das Gerät die von Ihnen eingestellte Temperatur erreicht hat, erlischt die Thermostat-Anzeigelampe (10).

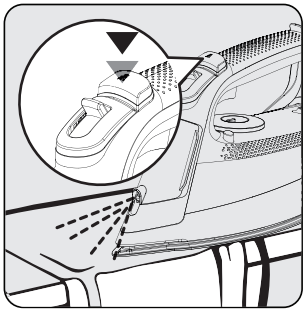
Ihr Bügeleisen ist einsatzbereit.



Durch Drücken des Intensivdampfknopfs (5) können Sie Dampf auf Ihre Vorhänge sprühen und Kleidung aufhängen. Halten Sie das Gerät 15 bis 30 cm von Kleidung und Vorhängen entfernt.

3.8 Wassersprühen

- Stellen Sie vor dem Sprühen sicher, dass sich genügend Wasser im Tank (8) befindet.
- Mit der Wassersprühfunktion können Sie Falten leichter entfernen.

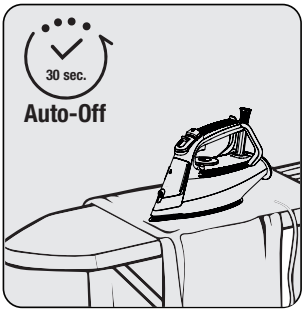


Drücken Sie den Wassersprühknopf (4) und bügeln Sie weiter.

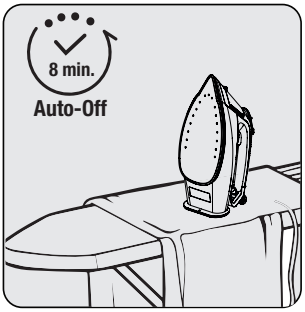
3 Bedienung

3.9 Auto-Aus

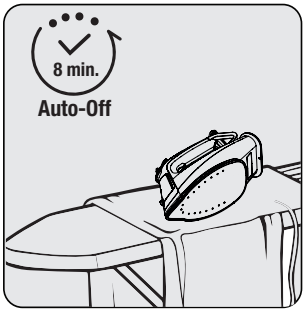
- Bei automatischer Abschaltung blinkt die Auto-Aus-Anzeige (10).
- Es kann ungefähr 60 Sekunden dauern, bis die Temperatur der Grundplatte (9) ihren vorherigen Wert erreicht hat.
- Wenn Sie das Gerät horizontal bewegen, wird es in Betrieb genommen.



Wenn Sie das Gerät in horizontaler Position etwa 30 Sekunden lang nicht bewegen, wird es automatisch ausgeschaltet.



Wenn Sie das Gerät 8 Minuten lang nicht in vertikaler Position bewegen, wird es automatisch ausgeschaltet.



Wenn Sie das Gerät 8 Minuten lang nicht in seitlicher Position (rechts oder links) bewegen, wird es automatisch ausgeschaltet.

3.10 Tropfschutzsystem

Das Gerät ist mit einem Tropfschutzsystem ausgestattet. Um zu verhindern, dass Wasser aus der Grundplatte (9) austritt, hört das Bügeleisen automatisch auf zu verdampfen, wenn die Temperatur zu niedrig ist.

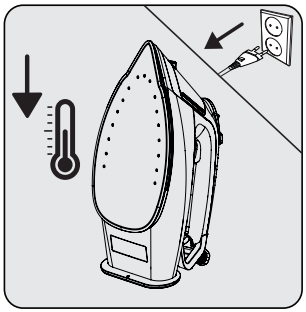
Mit dem Tropfschutzsystem können Sie selbst empfindlichste Stoffe perfekt bügeln.

4 Reinigung und Pflege

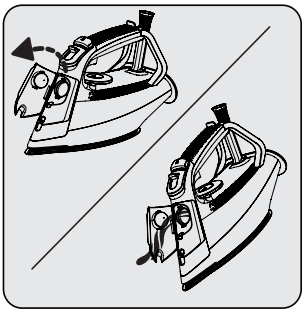
4.1 Reinigung

WARNHINWEISE:

- Verwenden Sie kein Benzol, Lösungsmittel, Scheuermittel oder harte Bürsten, um das Gerät zu reinigen.
- Geben Sie niemals Essig, Entkalker, Soda, Parfüm oder andere Bügelhilfen in das Gerät.
- Waschen Sie Ihr Gerät nicht unter fließendem Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Grundplatte (9) keine Scheuermittel.



Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker. Warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.



Öffnen Sie den Wasserfülldeckel (2) und lassen Sie das restliche Wasser im Wassertank (8) ab, indem Sie das Gerät nach vorne kippen.

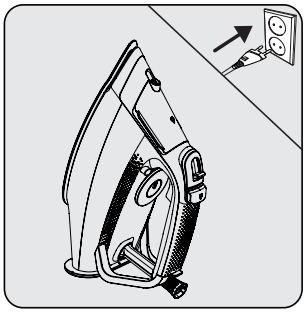
Wischen Sie alle Rückstände außerhalb des Geräts und auf der Grundplatte (9) mit einem feuchten Tuch und gegebenenfalls einem leichten, nicht scheuernden flüssigen Reinigungsmittel ab.

4.2 Entkalkung (Selbstreinigung)

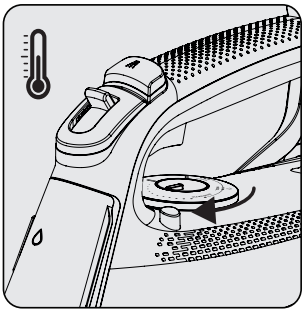
Durch diesen Vorgang können die im Gerät angesammelten Kalkpartikel entfernt werden. Verwenden Sie die Entkalkungsfunktion alle 10-15 Tage. Wenn das Wasser in Ihrer Region zu kalkhaltig ist (wenn beim Bügeln Kalkpartikel von der Grundplatte (9) fallen), verwenden Sie die Entkalkungsfunktion häufiger.

- Füllen Sie Wasser bis zur MAX-Leitung in den Wassertank (8). 3.3).

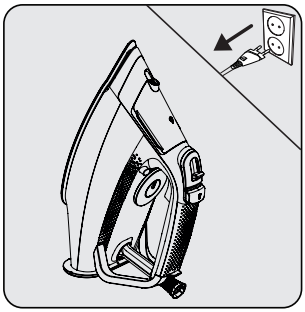
4 Reinigung und Pflege



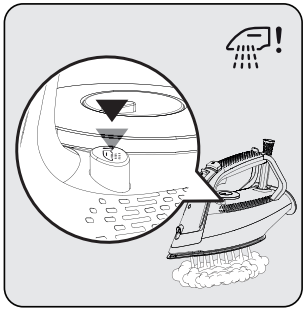
Stecken Sie das Gerät ein.



Stellen Sie die Temperatureinstelltaste (6) auf “MAX” und warten Sie, bis die Thermostatleuchte (10) erlischt.



Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker.



Stellen Sie das Gerät horizontal auf die Spüle und schütteln Sie das Bügeleisen durch Drücken der Entkalkungstaste “!” (7). Fahren Sie fort, bis das Wasser im Wassertank (8) ausgeht. Wenn Sie fertig sind, lassen Sie die Entkalkungstaste (7) los.

Warten Sie nach Abschluss der Entkalkung, bis sich das Gerät vollständig abgekühlt hat.

Wischen Sie alle Rückstände außerhalb des Geräts und auf der Grundplatte (9) mit einem feuchten Tuch und gegebenenfalls einem leichten, nicht scheuernden flüssigen Reinigungsmittel ab.

Die Selbstreinigungsfunktion entfernt Schmutz von der Innenseite der Grundplatte. Wir empfehlen, diese Funktion alle 10-15 Tage zu verwenden.

4 Reinigung und Pflege

4.3 Lagerung

- Wenn Sie beabsichtigen, das Gerät für längere Zeit nicht zu benutzen, bewahren Sie es sorgfältig auf.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und warten Sie, bis es abgekühlt ist, bevor Sie es lagern.
- Ablassen des Wassertanks
- Bewahren Sie das Gerät und sein Zubehör in der Originalverpackung auf.
- Bewahren Sie das Gerät in einer kühlen und trockenen Umgebung.
- Stellen Sie immer sicher, dass das Gerät nicht in die Hände von Kindern gelangt.

4.4 Transport und Versand

- Tragen Sie das Gerät bei Transport und Versand in der Originalverpackung. Die Verpackung des Geräts schützt das Gerät vor physischen Schäden.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät oder seine Verpackung. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.
- Wenn das Gerät fallen gelassen wird, kann es sein, dass das Gerät nicht funktioniert oder dauerhafte Schäden auftreten.

5 Problembehandlung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Sockel heizt nicht (9), obwohl das Gerät angeschlossen ist.	Der Stecker oder das Netzkabel des Geräts kann defekt sein.	Wenden Sie sich an den autorisierten Service, wenn das Gerät nicht funktioniert, obwohl es an das Stromnetz angeschlossen ist.
	Die Temperatureinstelltaste (6) kann auf min. Position.	Drehen Sie die Temperatureinstelltaste (6) im Uhrzeigersinn zu dem Abschnitt mit dem Dampfzeichen.
Das Gerät erzeugt keinen Dampf.	Die Wassermenge im Wassertank (8) ist möglicherweise nicht ausreichend.	Füllen Sie Wasser bis zur MAX-Leitung in den Wassertank (8). 3.3).
	Der Dampfeinstellknopf (3) kann auf die Position "Trockenbügeln" gestellt werden.	Stellen Sie den Dampfeinstellknopf (3) auf "Dampf" (siehe 3.5).
Intensiver Dampf - Die vertikale Dampffunktion funktioniert nicht.	Diese Funktionen wurden möglicherweise in sehr kurzer Zeit zu häufig verwendet.	Weiter horizontal bügeln und warten, bevor die Intensivdampffunktion wieder verwendet wird.
	Die Grundplatte (9) ist möglicherweise nicht heiß genug.	Drehen Sie die Temperatureinstelltaste (6) im Uhrzeigersinn zu dem Abschnitt mit dem Dampfzeichen. Stellen Sie das Gerät in eine aufrechte Position und warten Sie, bis sich die Basis erwärmt hat.
Wasser tropft auf den Stoff.	Möglicherweise haben Sie den Wasserfülldeckel (2) nicht vollständig geschlossen.	Schließen Sie den Wasserfülldeckel (2) vollständig.
Beim Bügeln fallen Sedimente und Rückstände von der Basis (9) ab.	Solche Ablagerungen können auftreten, wenn das Wasser, das Sie in Ihrem Gerät verwenden, zu kalkhaltig ist.	Füllen Sie den Wasserbehälter des Geräts, indem Sie Leitungswasser und Trinkwasser für Ihre nächsten Bügelarbeiten mischen.
		Verwenden Sie die Entkalkungsfunktion ein- oder mehrmals (siehe 4.2).
Das Gerät tropft Wasser ab, nachdem es abgekühlt oder angehoben wurde.	Möglicherweise haben Sie das Gerät in horizontaler Position belassen, während sich immer noch Wasser im Wassertank befindet (8).	Entleeren Sie den Wassertank (8).
Auf dem Sockel sind Flecken zu sehen (9).	Nasse Kleidung kann gebügelt werden/es sind Schuppenflecken auf der Grundplatte (9) aufgetreten.	Wischen Sie die Grundplatte nach dem Abkühlen mit einem in Essig getauchten Mikrofasergeflecht oder Baumwolltuch ab.

Vertriebsniederlassung Österreich für Beko Kleingeräte:

Elektra Bregenz AG
Pfarrgasse 77
A-1230, Wien

http://at.beko.com/

Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt von Beko entschieden haben!

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft.

Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem **Fachhändler** bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen.

Gewährleistungsansprüche können **nicht direkt bei Beko** geltend gemacht werden! Behalten Sie deshalb immer Ihre Verkaufsquittung als Beleg.

Wir danken Ihnen, für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Produkt!

Avant toute chose, veuillez lire ce manuel d'utilisation !

Chers clients,

Merci d'avoir choisi les produits Beko. Nous espérons que ce produit, fabriqué dans des installations modernes et soumis à un processus de contrôle qualité rigoureux, vous offre les meilleures performances possibles. C'est pourquoi nous vous recommandons, avant d'utiliser ce produit, de lire attentivement ce manuel et tous les autres documents fournis et de les conserver soigneusement pour toute consultation future. Si vous confiez le produit à quelqu'un d'autre, n'oubliez pas de lui remettre également le manuel d'utilisation. Veillez à bien respecter les consignes et les instructions figurant dans le manuel d'utilisation.

Signification des symboles

Les symboles suivants sont utilisés tout au long de ce manuel :

	Informations importantes et conseils utiles concernant l'utilisation de l'appareil.
	AVERTISSEMENT : Avertissement sur les situations dangereuses concernant la sécurité des biens et des personnes.
	AVERTISSEMENT : Avertissement en cas de contact avec une surface chaude.
	AVERTISSEMENT : Risque de se brûler et de s'ébouillanter à cause de la vapeur

Ce produit a été fabriqué dans des usines écologiques et modernes.facilities.

Cet appareil est conforme à la directive DEEE.

Ne contient pas de PCB.

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

Cette section contient les consignes de sécurité qui aident à se prémunir contre les risques de dommages corporels ou matériels.
Le non-respect de ces consignes annule la garantie.

1.1 Consignes générales de sécurité

- Cet appareil est conçu selon les normes internationales de sécurité.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique et des utilisations similaires comme :
  - dans les coins cuisine du personnel dans les magasins, bureaux, et autres environnements de travail ;
  - les fermes
  - Par les clients des hôtels et autres types d'environnements résidentiels ;
  - et dans les chambres d'hôte.

Il ne convient pas à une utilisation industrielle.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(es) ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Débranchez l'appareil avant d'en remplir le réservoir d'eau.
- Utilisez et entreposez l'appareil sur une surface stable.

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

- Lorsque l'appareil est placé sur sa semelle, assurez-vous que la surface en dessous est équilibrée.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé. Contactez un service agréé.
- Si l'appareil tombe, coule ou présente d'autres défauts, contactez un service agréé. N'utilisez pas l'appareil avant qu'il ne soit réparé.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil ou si vous l'avez laissé refroidir, gardez-le ainsi que le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- L'appareil n'est pas adapté pour une utilisation extérieure.
- Utilisez uniquement des pièces d'origine ou pièces recommandées par le fabricant.
- N'essayez pas de démonter l'appareil.
- Assurez-vous que votre source d'alimentation électrique soit conforme aux informations spécifiées sur la plaque signalétique de votre appareil.
- Un minimum de 16 A est nécessaire pour assurer la sécurité de l'alimentation secteur de l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement avec une prise de terre.
- Ne branchez pas l'appareil sur une rallonge.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation de l'appareil pour le débrancher de l'alimentation.
- Veillez à toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer.
- N'enroulez pas le câble d'alimentation autour de l'appareil. Enroulez le câble d'alimentation uniquement autour de la section d'enroulement du câble prévue à l'arrière de l'appareil.
- Évitez de toucher l'appareil ou sa fiche avec des mains humides ou mouillées lorsqu'il est branché.

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

- La semelle et ses parties environnantes peuvent être extrêmement chaudes. Tout contact avec les surfaces chaudes peut entraîner des brûlures. Par conséquent, pendant ou juste après l'utilisation de l'appareil, évitez de toucher les surfaces chaudes.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité des lieux et matériaux combustibles ou inflammables.
- Si vous conservez les matériaux d'emballage, tenez-les hors de la portée des enfants.
- N'ouvrez pas le couvercle de remplissage d'eau pendant l'utilisation.

1.2 Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut de l'appareil usagé

Cet appareil est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE). Cet appareil porte le symbole de classification pour les déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE).

Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa vie utile. Les appareils usagés doivent être retournés au point de collecte officiel destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour trouver ces systèmes de collecte, veuillez contacter les autorités locales ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit. Chaque ménage joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des appareils ménagers usagés. L'élimination appropriée des appareils usagés aide à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

1.3 Conformité avec la directive RoHS

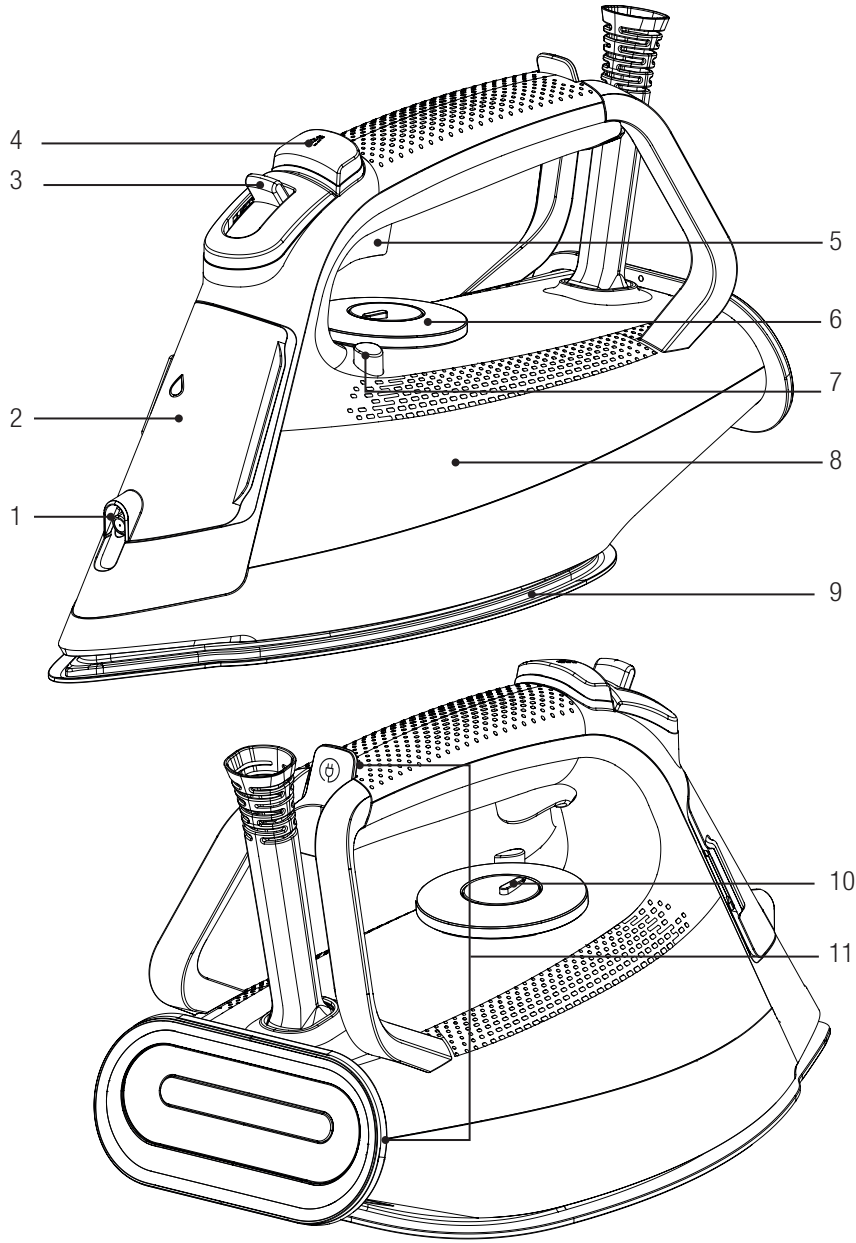
L'appareil que vous avez acheté est conforme à la Directive RoHS de l'UE (2011/65/UE). Il ne contient pas de matières dangereuses et interdites spécifiées dans la directive.

1.4 Informations concernant l'emballage

Les matériaux d'emballage de ce produit ont été fabriqués à partir de matières recyclables, conformément à notre Engagement en matière d'environnement. Ne jetez pas les matériaux d'emballage avec les déchets domestiques et autres déchets. Déposez-les dans l'un des points de collecte de matériaux d'emballage prévus par l'autorité locale.

2 Votre fer à vapeur

2.1 Vue d'ensemble



2 Votre fer à vapeur

Commandes et pièces

1. Orifice de pulvérisation d'eau
2. Bouchon de remplissage d'eau
3. Bouton de réglage de la vapeur
4. Bouton de pulvérisation d'eau
5. Bouton de vaporisation intense
6. Bouton de réglage de température
7. Bouton de détartrage (auto nettoyage)
8. Réservoir d'eau
9. Socle
10. Voyants du thermostat et d'arrêt automatique
11. Enveloppe du cordon

2.2 Données techniques

Tension	220-240 V~ 50-60 Hz
Consommation d'énergie	2020-2400 W
Vaporisation intense	230 g*
Vapeur continue	Jusqu'à 45 g/min.
Classe d'isolation	I

*Mesuré à un niveau de température maximal, lorsque la vaporisation intense est appliquée à des intervalles de 3 secondes pour une période de fonctionnement de 30 minutes.

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications techniques et de conception.

Les valeurs fournies avec l'appareil ou les documents qui l'accompagnent sont des valeurs de laboratoire conformes aux normes respectives. Ces valeurs peuvent varier en fonction de l'utilisation et des conditions ambiantes.

3 Fonctionnement

3.1 Utilisation prévue

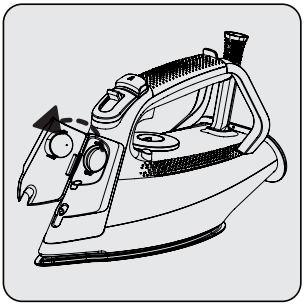
Cet appareil est destiné à un usage domestique et au repassage uniquement ; il ne convient pas à un usage industriel.

3.2 Première mise en service

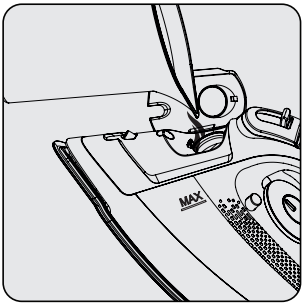
Au cours de la première mise en service, remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau. Faites-la évaporer ensuite pour éliminer les résidus éventuels (voir figure 3.6). Dans le même temps, utilisez fréquemment le bouton de vaporisation intense (5).

Pendant la première utilisation de l'appareil, une légère odeur et des dépôts blancs peuvent se dégager des orifices de la semelle. Les odeurs et les dépôts disparaissent après une double évaporation. Par ailleurs, il peut y avoir des gouttelettes d'eau dans le réservoir d'eau. Ce phénomène est tout à fait normal.

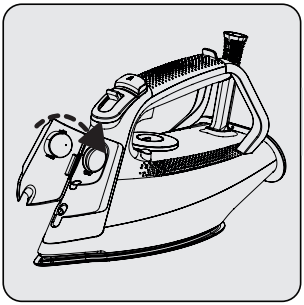
3.3 Remplissage du réservoir d'eau



Ouvrez le bouchon de remplissage d'eau (2).



Remplissez l'eau jusqu'au niveau de la ligne MAX, en tenant l'appareil en position légèrement verticale.



Fermez le bouchon de remplissage d'eau (2).

AVERTISSEMENT : Évitez de mettre du parfum, du vinaigre, de la soude, du détartrant, des agents d'aide au repassage ou d'autres produits chimiques dans le réservoir d'eau (8).

Votre appareil est conçu pour être utilisé avec de l'eau courante. Si l'eau du robinet de votre localité est extrêmement calcaire, utilisez l'eau du robinet mélangée à l'eau potable.

3 Fonctionnement

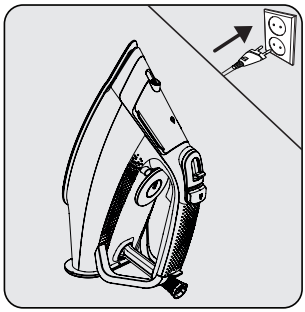
3.4 Réglage de la température et repassage à sec

Prêtez attention au tableau ci-dessous pendant le réglage de la température de votre appareil.

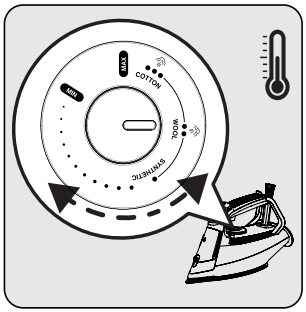
Type de tissu	Réglage de la température	Réglage de la vapeur
Articles en soie	•	Température basse
Laine	••	Température moyenne
Coton	•••	Température élevée
Jeans en lin	Max	Température élevée

AVERTISSEMENT : Pour le repassage, suivez les instructions figurant sur l'étiquette du tissu.

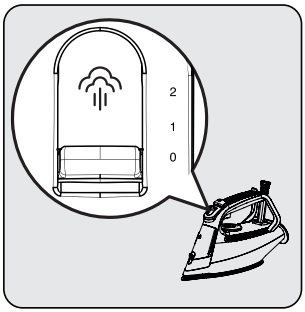
- Si vous ne savez pas quel est le type de tissu de votre vêtement, réglez la température de repassage exacte en repassant une partie non visible de votre vêtement.
- Pour éviter l'apparition des taches brillantes sur les tissus synthétiques comme la soie, repassez l'envers du tissu. Pour éviter la formation de taches, n'utilisez pas la fonction de pulvérisation d'eau.
- Mettez le bouton de réglage de la vapeur (3) sur la position « 0 » avant de procéder au repassage à sec.
- Il est recommandé d'avoir de l'eau dans l'appareil pour le repassage à sec ; en cas de besoin, vous pouvez utiliser le bouton de pulvérisation d'eau (4).



Mettez l'appareil en position verticale et branchez-le.



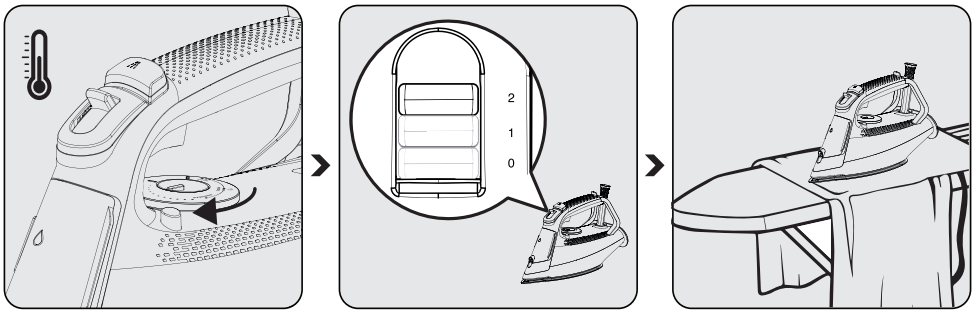
Réglez la température appropriée en vous servant du bouton de réglage de la température (6).
- Le témoin lumineux du thermostat (10) s'allume.
- Lorsque l'appareil atteint la température que vous avez réglée, le témoin lumineux du thermostat (10) s'éteint.



L'appareil est maintenant prêt à être utilisé pour le repassage.

3 Fonctionnement

3.5 Fer à Vapeur



Réglez la température appropriée en vous servant du bouton de réglage de la température (6).
- Le témoin lumineux du thermostat (10) s'allume.
- Lorsque l'appareil atteint la température que vous avez réglée, le témoin lumineux du thermostat (10) s'éteint.

Réglez la température appropriée à l'aide du bouton de réglage de la vapeur (3).

L'appareil est maintenant prêt à être utilisé pour le repassage à vapeur.

AVERTISSEMENT : Le bouton de réglage de la température (6) doit se trouver dans la plage des positions «Woollens» et «MAX» pour que le repassage à la vapeur soit possible.

3.6 Vaporisation intense

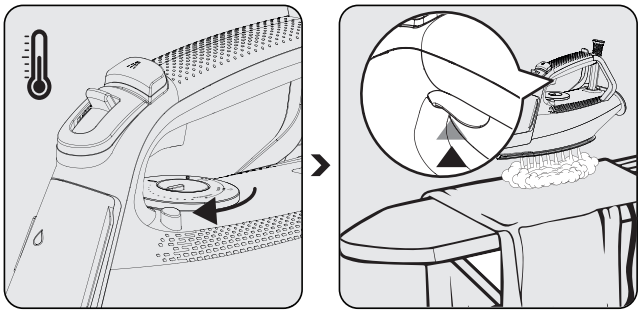
AVERTISSEMENTS :

- Lorsque vous commencez à repasser, il est possible que de la vapeur intense ne sorte pas après avoir appuyé quelques fois sur le bouton. Le bouton de réglage de la température (6) doit se trouver au niveau de « Woollens » ou à un niveau supérieur afin d'obtenir une vapeur intense.
- Patientez quelques secondes avant d'appuyer à nouveau sur le bouton qui permet de produire de la vapeur intense (5). Si le bouton du jet vapeur (5) est enfoncé à plusieurs reprises, il est possible que de l'eau puisse également provenir du socle (9) en même temps que la vapeur.
- Pour utiliser la fonction vapeur intense, le témoin lumineux du thermostat (10) doit être éteint.

AVERTISSEMENT : Ne jamais diriger la vapeur vers les personnes ou les animaux.

3 Fonctionnement

AVERTISSEMENT : Quand le voyant lumineux du thermostat (10) s'allume pendant le repassage, attendez que le voyant (10) s'éteigne pour poursuivre le processus de vapeur intense.



Réglez la température appropriée en vous servant du bouton de réglage de la température (6).

- Le témoin lumineux du thermostat (10) s'allume.
- Lorsque l'appareil atteint la température que vous avez réglée, le témoin lumineux du thermostat (10) s'éteint.

Votre fer à repasser est prêt à l'utilisation.

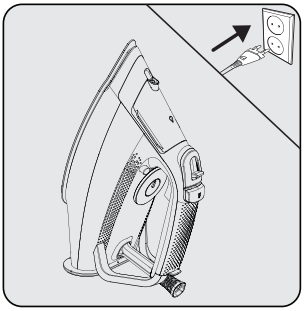
Vous pouvez repasser avec la force de la vapeur obtenue en appuyant sur le bouton de vapeur intense (5).

3.7 Vaporisation verticale

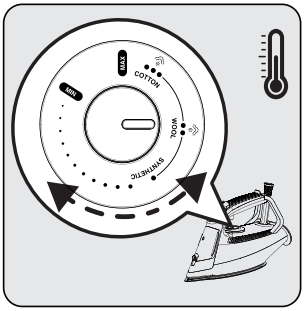
Vous pouvez aussi utiliser la fonction de vapeur intense en position verticale (voir 3.6).

AVERTISSEMENT : Quand le voyant lumineux du thermostat (10) s'allume pendant le repassage, attendez que le voyant (10) s'éteigne pour poursuivre le processus de vapeur intense.

3 Fonctionnement



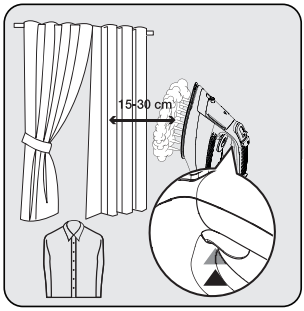
Remplissez le réservoir d'eau (8) avec de l'eau (voir 3.3). Mettez l'appareil en position verticale et branchez-le.



Réglez la température appropriée en vous servant du bouton de réglage de la température (6).

- Le témoin lumineux du thermostat (10) s'allume.
- Lorsque l'appareil atteint la température que vous avez réglée, le témoin lumineux du thermostat (10) s'éteint.

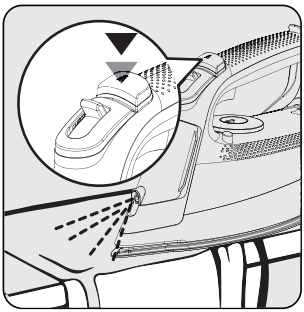
Votre fer à repasser est prêt à l'utilisation.



En appuyant sur le bouton de vapeur intense (5), vous pouvez pulvériser de la vapeur sur vos rideaux et vos vêtements suspendus. Maintenez l'appareil à une distance de 15 à 30 cm des vêtements et des rideaux.

3.8 Pulvérisation d'eau

- Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir d'eau (8) avant de pulvériser.
- Vous pouvez éliminer les plis beaucoup plus facilement grâce à la fonction de pulvérisation d'eau.

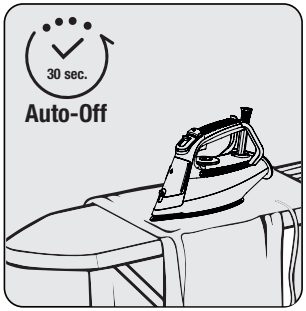


Appuyez sur le bouton de pulvérisation d'eau (4) et continuez à repasser.

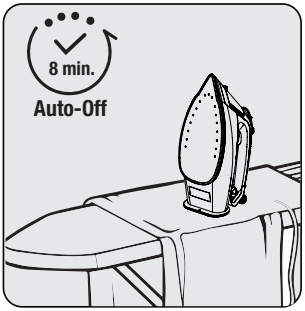
3 Fonctionnement

3.9 Arrêt automatique

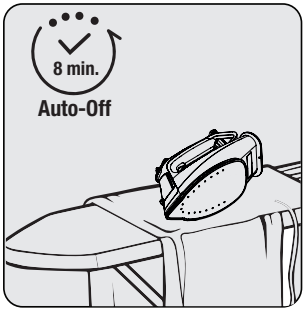
- En cas d'arrêt automatique, le voyant Auto-Off (10) clignote.
- Il faut compter environ 60 secondes pour que la température de la semelle (9) atteigne son niveau précédent.
- Si vous déplacez l'appareil sur le plan horizontal, il commencera à fonctionner.



Si vous ne déplacez pas l'appareil pendant environ 30 secondes quand il est en position horizontale, il s'éteint automatiquement.



Si vous ne déplacez pas l'appareil dans les 8 secondes quand il est en position verticale, il s'éteint automatiquement.



Si vous ne déplacez pas l'appareil dans les 8 secondes quand il est en position latérale (droite ou gauche), il s'éteint automatiquement.

3.10 Système anti-gouttes

L'appareil est doté d'un système anti-gouttes. Pour éviter que l'eau ne s'échappe de la semelle (9), le fer cesse automatiquement l'évaporation lorsque la température est trop faible.

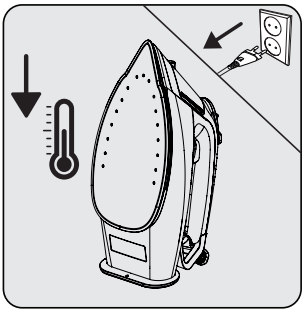
Grâce au système anti-goutte, vous pouvez repasser à la perfection jusqu'aux tissus les plus délicats.

4 Nettoyage et entretien

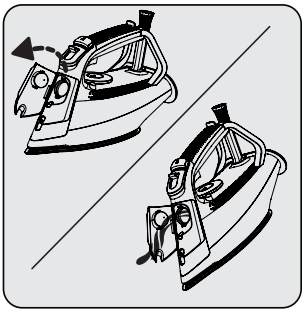
4.1 Nettoyage

AVERTISSEMENTS :

- N'utilisez pas de benzène, de solvants, de détergents abrasifs ou de brosses dures pour nettoyer l'appareil.
- Ne mettez jamais de vinaigre, de détartrant, de soda, de parfum ni d'autres produits de repassage dans l'appareil.
- Ne lavez pas votre appareil sous l'eau courante et ne l'immergez pas non plus dans l'eau ou d'autres liquides.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs pour entretenir la semelle (9).



Débranchez l'appareil avant de procéder au nettoyage. Patientez afin de permettre à l'appareil de refroidir complètement.



Ouvrez le bouchon de remplissage d'eau (2), puis videz l'eau restante du réservoir d'eau (8) en basculant l'appareil vers l'avant.

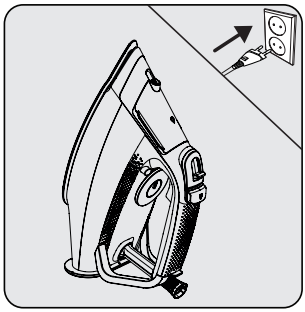
Essuyez les résidus éventuels qui se trouvent à l'extérieur de l'appareil et sur la semelle (9) en vous servant d'un chiffon humide et, le cas échéant, d'un produit de nettoyage liquide léger et non abrasif.

4.2 Détartrage (auto-nettoyage)

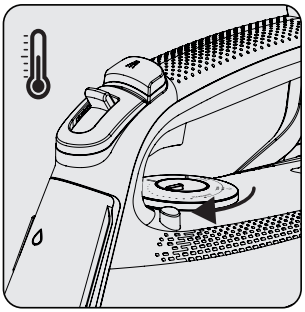
Ce processus permet d'éliminer les particules de chaux accumulées dans l'appareil. Utilisez la fonction de détartrage tous les 10 à 15 jours. Si l'eau qui coule dans votre localité est trop calcaire (si des particules de calcaire tombent de la semelle (9) pendant le repassage), utilisez plus souvent la fonction de détartrage.

- Remplissez l'eau dans le réservoir d'eau (8), jusqu'au niveau de la ligne MAX. 3,3).

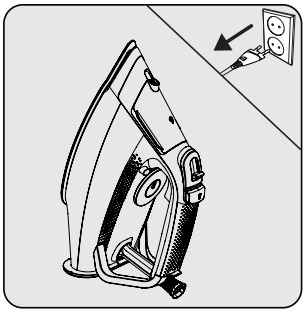
4 Nettoyage et entretien



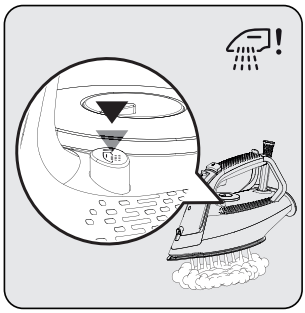
Branchez l'appareil.



Mettez le bouton de réglage de la température (6) sur la position « MAX » et attendez que le voyant du thermostat (10) s'éteigne.



Débranchez l'appareil avant de procéder au nettoyage.



Positionnez l'appareil horizontalement sur l'évier et secouez le fer à repasser en appuyant sur la touche de détartrage "" (7). Continuez jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'eau dans le réservoir (8). Une fois terminé, libérez le bouton de détartrage (7).

À la fin du détartrage, laissez l'appareil refroidir complètement.

Essuyez les résidus éventuels qui se trouvent à l'extérieur de l'appareil et sur la semelle (9) en vous servant d'un chiffon humide et, le cas échéant, d'un produit de nettoyage liquide léger et non abrasif.

Le dispositif autonettoyant élimine la saleté de l'intérieur de la semelle. Nous vous conseillons d'utiliser cette fonction tous les 10 à 15 jours.

4 Nettoyage et entretien

4.3 Rangement

- Si vous ne comptez pas utiliser votre appareil pendant un certain temps, veuillez le ranger soigneusement.
- Débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse avant de le ranger.
- Vidange du réservoir d'eau.
- Rangez l'appareil et ses accessoires dans leur emballage d'origine.
- Conservez l'appareil dans un endroit frais et sec.
- Assurez-vous que l'appareil est toujours hors de la portée des enfants.

4.4 Transport et livraison

- Lors du transport et de la livraison, emportez l'appareil dans son emballage d'origine. L'emballage de l'appareil le protège des dommages physiques.
- Ne placez pas de lourdes charges sur l'appareil ou sur l'emballage. Sinon l'appareil pourrait s'abîmer.
- Si l'appareil tombe, il peut ne plus fonctionner ou subir des dommages permanents.

5 Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le socle ne chauffe pas (9) bien que l'appareil soit branché.	La fiche ou le cordon d'alimentation de l'appareil peut être défectueux.	Contactez le service agréé si l'appareil ne fonctionne pas malgré qu'il soit branché.
	Le bouton de réglage de la température (6) peut être réglé sur la position Min.	Tournez le bouton de réglage de la température (6) dans le sens horaire jusqu'à la section portant le signe de la vapeur.
L'appareil ne produit pas de vapeur.	La quantité d'eau dans le réservoir d'eau (8) peut être insuffisante.	Remplissez l'eau dans le réservoir d'eau (8), jusqu'au niveau de la ligne MAX. 3,3).
	Le bouton de réglage de la vapeur (3) peut être réglé sur « Repassage à sec ».	Mettez le bouton de réglage de la vapeur (3) sur la position « Vapeur » (voir figure 3.5).
Vapeur intense - La fonction vapeur verticale ne marche pas.	Ces fonctions ont sans doute été trop utilisées en très peu de temps.	Continuez à repasser horizontalement et patientez avant d'utiliser à nouveau la fonction vapeur intense.
	La semelle (9) peut ne pas être assez chaude.	Tournez le bouton de réglage de la température (6) dans le sens horaire jusqu'à la section portant le signe de la vapeur. Mettez l'appareil en position verticale et attendez que le socle se réchauffe.
L'eau s'égoutte sur le tissu.	Vous n'avez sans doute pas complètement fermé le bouchon de remplissage d'eau (2).	Fermez complètement le bouchon de remplissage d'eau (2).
Des sédiments et des résidus tombent du socle (9) lors du repassage.	De tels sédiments peuvent se produire si l'eau que vous utilisez dans votre appareil est trop calcaire.	Remplissez le réservoir d'eau de l'appareil en mélangeant l'eau du robinet et l'eau potable pour vos prochaines opérations de repassage.
		Utilisez la fonction de détartrage une ou plusieurs fois (voir 4.2).
L'appareil draine l'eau une fois qu'il est refroidi ou lorsque vous le soulevez.	Vous avez peut-être laissé l'appareil en position horizontale alors qu'il y a de l'eau dans le réservoir d'eau (8).	Videz le réservoir d'eau (8).
Il y a des taches sur le socle (9).	Les vêtements mouillés peuvent être repassés / des taches de calcaire sont apparues sur la semelle (9).	Lorsque l'appareil a suffisamment refroidi, essuyez le socle avec une tresse en microfibre ou un chiffon en coton trempé dans du vinaigre.

Proszę najpierw przeczytać tę instrukcję obsługi!

Szanowni Klienci!

Dziękujemy za wybranie produktu firmy Beko. Mamy nadzieję, że zakupione urządzenie, wyprodukowane z zapewnieniem wysokiej jakości przy użyciu najnowszych technologii, okaże się w pełni zadowalające. Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi oraz dołączone dokumenty i zachować je do wglądu na przyszłość. Przekazując wyrób innemu użytkownikowi, należy dołączyć również niniejszą instrukcję. Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i informacji zawartych w tej instrukcji obsługi.

Znaczenie symboli

W niniejszej instrukcji stosuje się następujące symbole:

	Ważne informacje i przydatne wskazówki dotyczące użytkowania.
	OSTRZEŻENIE: Ostrzeżenia dotyczące sytuacji zagrażających bezpieczeństwu, życiu i mieniu.
	OSTRZEŻENIE: Ostrzeżenie przed gorącymi powierzchniami.
	OSTRZEŻENIE: Ryzyko przypalenia i poparzenia parą.

Urządzenie zostało wyprodukowane w bezpiecznych dla środowiska, nowoczesnych zakładach.

Urządzenie jest zgodne z dyrektywą WEEE.

Nie zawiera polichlorowanych bifenyli (PCB).

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

Rozdział ten zawiera instrukcje dotyczące bezpieczeństwa, które pomogą uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzeń mienia.
Nieprzestrzeganie tych instrukcji spowoduje unieważnienie udzielonej gwarancji.

1.1 Ogólne zasady dotyczące bezpieczeństwa

- Urządzenie jest zgodne z międzynarodowymi normami bezpieczeństwa.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, na przykład:
  - na zapleczu kuchennym przez personel sklepów, biur i innych miejsc pracy;
  - w gospodarstwach rolnych;
  - do użytku przez klientów w hotelach i innych obiektach mieszkalnych;
  - w pensjonatach.

Nie nadaje się do zastosowań przemysłowych.

- Produkt może być używany przez dzieci powyżej 8 lat oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, percepcyjną lub umysłową, a także osoby bez doświadczenia lub wiedzy w zakresie obsługi urządzenia, o ile znajdują się one pod nadzorem lub zostały szczegółowo poinstruowane o bezpiecznym korzystaniu z urządzenia i potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Dzieci nie powinny czyścić go ani konserwować, o ile nie są pod nadzorem osoby dorosłej.
- Nie wolno pozostawiać urządzenia bez dozoru, jeśli jest podłączone do zasilania.
- Przed napełnieniem zbiornika wodą należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- Urządzenie powinno być używane i przechowywane na stabilnej powierzchni.
- Gdy urządzenie jest ustawione na podstawie, powierzchnia pod nią musi być równa.

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

- Urządzenia nie wolno używać, jeśli przewód zasilający lub samo urządzenie jest uszkodzone. Należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.
- Jeśli urządzenie zostało upuszczone, wycieka z niego woda lub występują inne awarie, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym. Nie wolno używać urządzenia, dopóki nie zostanie naprawione.
- Jeśli urządzenie nie jest używane lub zostało pozostawione do ostygnięcia, należy przechowywać je wraz z przewodem zasilającym poza zasięgiem dzieci poniżej 8 lat.
- Wyrób nie nadaje się do stosowania na zewnątrz budynków.
- Należy stosować wyłącznie oryginalne lub zalecane przez producenta części zamienne.
- Nie należy próbować rozkładać tego urządzenia na części.
- Zasilanie z domowej sieci elektrycznej powinno być zgodne z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej tego urządzenia.
- Sieć elektryczna musi być zabezpieczona bezpiecznikiem co najmniej 16 A.
- Urządzenia można używać tylko wtedy, gdy jest podłączone do gniazda ściennego z uziemieniem.
- Z tym urządzeniem nie należy używać przedłużaczy.
- Nie należy wyjmować wtyczki z gniazdka, ciągnąc za przewód zasilający.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyjąć jego wtyczkę z gniazdka.
- Nie owijaj kabla wokół urządzenia. Owinąć kabel tylko wokół zwijaka kabla znajdującego się z tyłu urządzenia.

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

- Nie wolno dotykać tego urządzenia ani jego wtyczki mokrymi ani wilgotnymi dłońmi, jeśli jest ono podłączone do gniazdka.
- Stopa żelazka i obszar wokół niej mogą być bardzo gorące. Kontakt z gorącymi powierzchniami może powodować poparzenia. W związku z tym podczas używania urządzenia lub zaraz potem należy uważać, aby nie dotknąć gorącej powierzchni.
- Nigdy nie wolno używać tego urządzenia w pobliżu przedmiotów ani materiałów łatwopalnych i palnych.
- Opakowanie urządzenia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Podczas korzystania z urządzenia nie należy otwierać pokrywy wlewu wody.

1.2 Zgodność z dyrektywą WEEE i usuwanie odpadów:

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (2012/19/WE). Wyrób ten oznaczony jest symbolem klasyfikacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE).

Ten symbol oznacza, że sprzęt nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami gospodarstwa domowego po okresie jego użytkowania. Zużyte urządzenie należy oddać do specjalnego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu utylizacji. Aby uzyskać informacje o punktach zbiórki w swojej okolicy należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub punktem sprzedaży tego produktu. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku zużytego sprzętu. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

1.3 Zgodność z dyrektywą RoHS

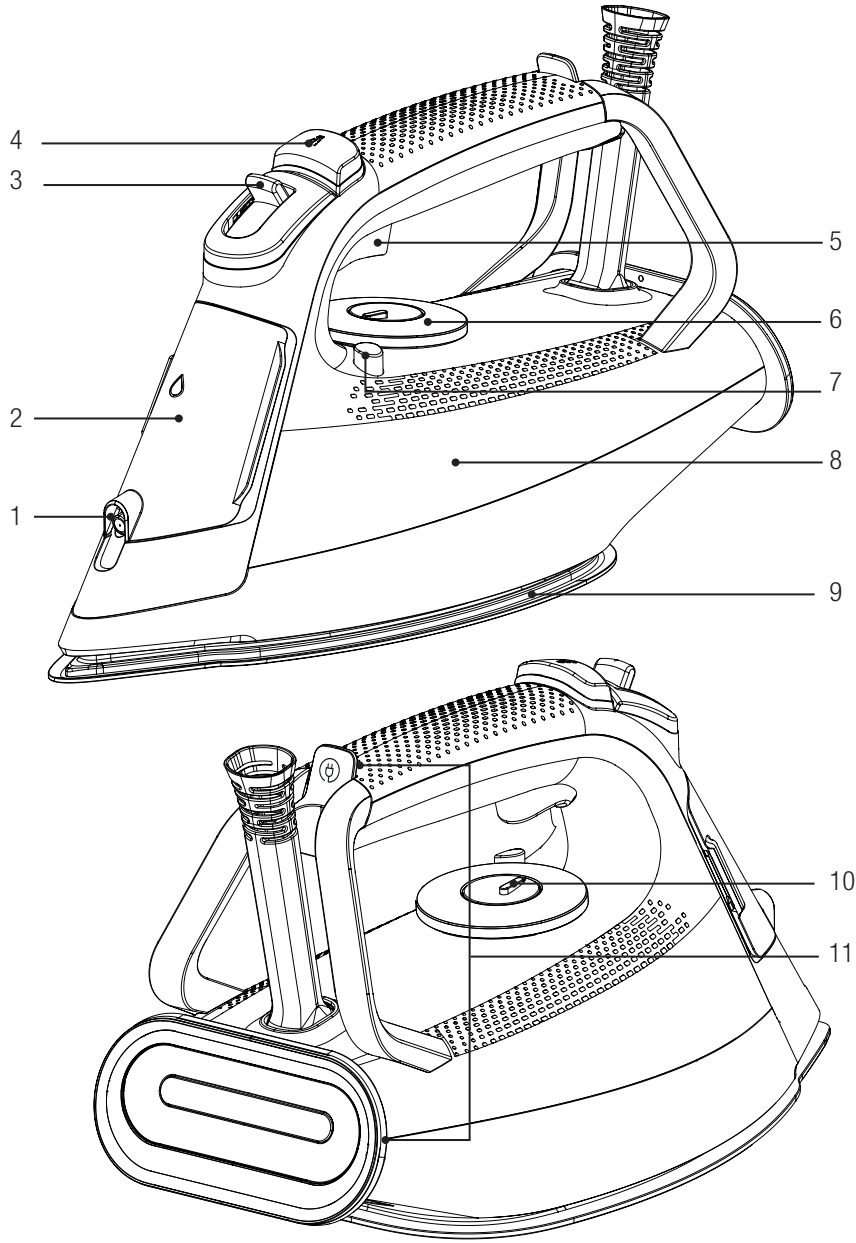
Wyrób ten jest zgodny z dyrektywą RoHS Unii Europejskiej (2011/65/UE). Nie zawiera szkodliwych ani zakazanych materiałów wyszczególnionych w tej dyrektywie.

1.4 Informacje o opakowaniu

Opakowanie tego wyrobu wykonano z materiałów nadających się do recyklingu zgodnie z odnośnymi krajowymi przepisami ochrony środowiska naturalnego. Nie należy utylizować materiałów opakowaniowych wraz z innymi odpadami domowymi. Należy je oddać do jednego z wyznaczonych przez władze lokalnych punktów zbiórki materiałów opakowaniowych.

2 Żelazko parowe

2.1 Budowa urządzenia



2 Żelazko parowe

Sterowanie i części

1. Otwór spryskiwacza
2. Dozownik
3. Przycisk regulacji pary
4. Przycisk spryskiwacza
5. Przycisk intensywnej pary
6. Przycisk regulacji temperatury
7. Przycisk samooczyszczania (self clean)
8. Zbiornik wody
9. Podstawa
10. Wskaźnik termostatu i automatyczne wyłączenie lampki
11. Schowek na przewód

2.2 Dane techniczne

Napięcie	220-240 V~ 50-60 Hz
Zużycie energii	2020-2400 W
Intensywna para	230 g*
Stała para	do 45 g/min.
Klasa izolacji	I

*Mierzone przy maksymalnym poziomie temperatury, przy intensywnym stosowaniu pary w 3-sekundowych odstępach przez 30 minut.

Producent zastrzega sobie prawo do zmian technicznych i projektowych.

Wartości podane wraz z urządzeniem lub w dołączonych dokumentach są odczytami laboratoryjnymi, zgodnie z odpowiednimi normami. Wartości te mogą się różnić w zależności od warunków użytkowania i otoczenia.

3 Obsługa

3.1 Przeznaczenie

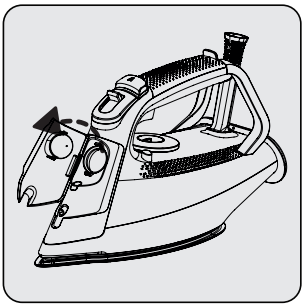
Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i do prasowania, nie nadaje się do użytku profesjonalnego.

3.2 Pierwsze użycie

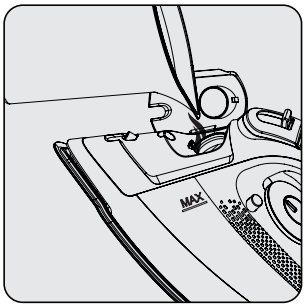
Po uruchomieniu napełnij wodą zbiornik i odparuj, aby usunąć wszelkie pozostałości (patrz rys. 3.6). Jednocześnie często używaj przycisku intensywnej pary (5).

Podczas pierwszego użycia z otworów w podstawie może uwalniać się lekki zapach i biały osad. Zapachy i osady znikną po dwukrotnym zastosowaniu odparowania. Ponadto w zbiorniku mogą znajdować się krople wody, co jest normalne.

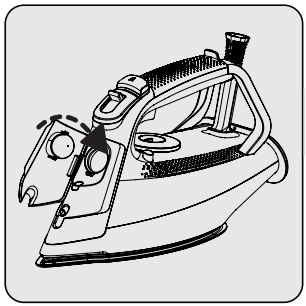
3.3 Napełnianie zbiornika na wodę



Otwórz dozownik (2).



Napełnij wodę do linii MAX, trzymając urządzenie w lekko pionowej pozycji.



Zamknij dozownik (2).

OSTRZEŻENIE: Nie wlewaj do zbiornika perfum, octu, sody, środków do usuwania kamienia, środków ułatwiających prasowanie ani innych substancji (8).

Urządzenie jest przeznaczone do używania wody z kranu. Jeśli woda z kranu w Twoim regionie jest bardzo wapienna, użyj wody z kranu zmieszanej z wodą pitną.

3 Obsługa

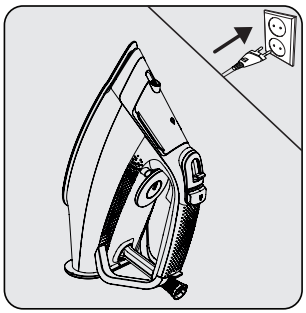
3.4 Ustawienia temperatury i prasowanie na sucho

Podczas ustawiania temperatury należy zwrócić uwagę na poniższą tabelę.

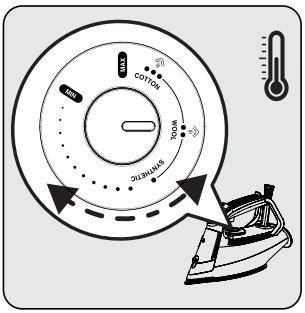
Rodzaj materiału	Regulacja temperatury	Ustawianie pary
Wyroby jedwabne	•	Niska temperatura
Wełna	••	Średnia temperatura
Bawełna	•••	Wysoka temperatura
Len, jeans	Max	Wysoka temperatura

OSTRZEŻENIE: Podczas prasowania postępuj zgodnie ze wskazówkami podanymi na metce.

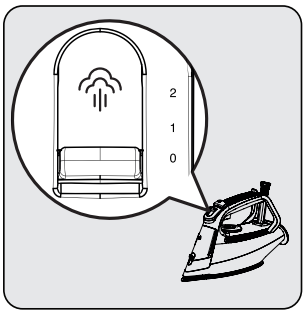
- Jeśli nie wiesz, z jakiego materiału jest uszyte Twoje ubranie, ustaw temperaturę i wyprasuj od niewidocznej (wewnętrznej) strony.
- Aby zapobiec błyszczącym plamom na tkaninach syntetycznych, takich jak jedwab, prasuj na drugiej stronie. Aby zapobiec tworzeniu się plam, nie używaj spryskiwacza.
- Aby prasować na sucho ustaw przycisk regulacji pary (3) w pozycji “0”.
- Ważne, aby przy prasowaniu na sucho w urządzeniu była woda - w razie potrzeby można użyć przycisku spryskiwania (4).



Ustaw urządzenie w pozycji pionowej i podłącz je.



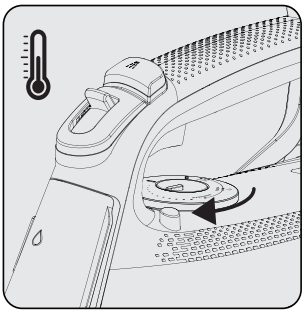
Ustaw odpowiednią temperaturę za pomocą przycisku regulacji temperatury (6).
- Zapala się lampka kontrolna termostatu (10).
- Gdy urządzenie osiągnie ustawioną temperaturę, kontrolka termostatu (10) zgaśnie.



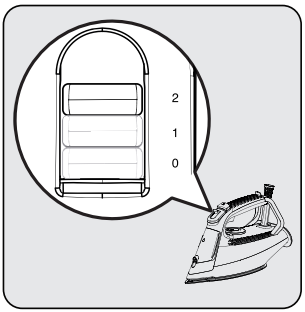
Urządzenie jest teraz gotowe do prasowania na sucho.

3 Obsługa

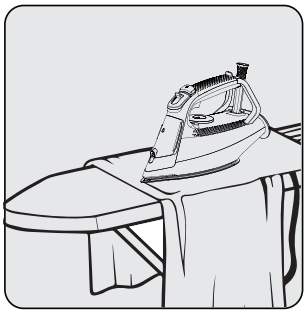
3.5 Prasowanie parowe



Ustaw odpowiednią temperaturę za pomocą przycisku regulacji temperatury (6).
- Zapala się lampka kontrolna termostatu (10).
- Gdy urządzenie osiągnie ustawioną temperaturę, kontrolka termostatu (10) zgaśnie.



Ustaw odpowiednią temperaturę za pomocą przycisku regulacji pary (3).



Urządzenie jest teraz gotowe do prasowania parowego.

OSTRZEŻENIE: Aby zacząć prasować parą przycisk regulacji temperatury (6) powinien znajdować się w pozycji “Wełna” i “MAKS”.

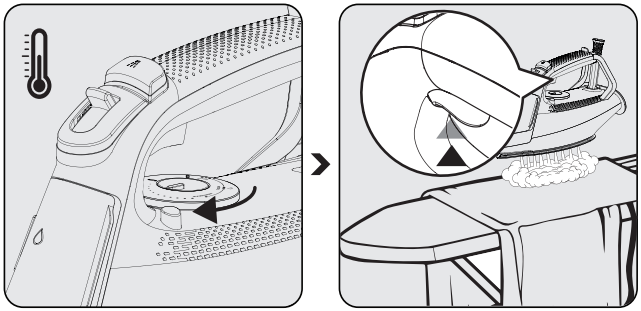
3.6 Intensywna para

OSTRZEŻENIE:
- Na początku, po kilkukrotnym początkowym naciśnięciu przycisku, może nie wydostawać się intensywna para. Aby uzyskać intensywną parę przycisk regulacji temperatury (6) powinien znajdować się w pozycji “Wełna” lub wyższej.
- Przed ponownym naciśnięciem przycisku intensywnej pary (5), odczekaj kilka sekund. Jeśli przycisk pary uderzeniowej (5) zostanie kilkakrotnie naciśnięty, woda, wraz z parą, może wypłynąć z podstawy (9).
- Aby skorzystać z funkcji intensywnej pary, kontrolka termostatu (10) powinna zgasnąć.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie kieruj pary na ludzi lub zwierzęta.

3 Obsługa

OSTRZEŻENIE: Gdy kontrolka termostatu (10) zaświeci się podczas prasowania, poczekaj, aż kontrolka (10) zgaśnie, aby kontynuować użycie intensywnej pary.



Ustaw odpowiednią temperaturę za pomocą przycisku regulacji temperatury (6).
- Zapala się lampka kontrolna termostatu (10).
- Gdy urządzenie osiągnie ustawioną temperaturę, kontrolka termostatu (10) zgaśnie.

Urządzenie jest gotowe do użycia.

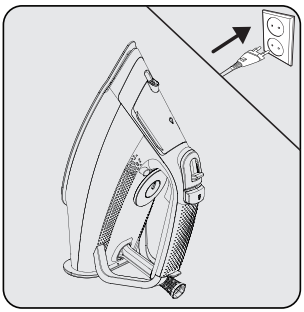
Aby prasować z dużą mocą pary należy nacisnąć przycisk intensywnej pary (5).

3.7 Prasowanie pionowe

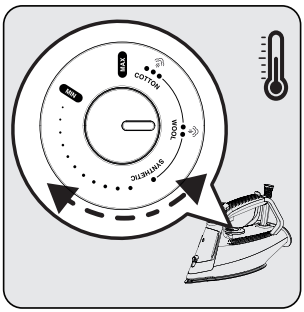
Funkcji intensywnej pary można używać również w pozycji pionowej (patrz 3.6).

OSTRZEŻENIE: Gdy kontrolka termostatu (10) zaświeci się podczas prasowania, poczekaj, aż kontrolka (10) zgaśnie, aby kontynuować użycie intensywnej pary.

3 Obsługa



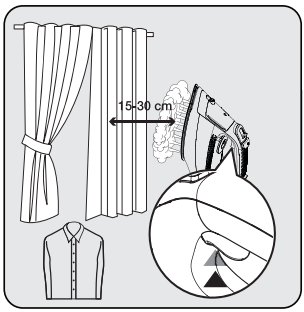
Napełnij wodą zbiornik (8) (zobacz 3.3). Ustaw urządzenie w pozycji pionowej i podłącz je.



Ustaw odpowiednią temperaturę za pomocą przycisku regulacji temperatury (6).

- Zapala się lampka kontrolna termostatu (10).
- Gdy urządzenie osiągnie ustawioną temperaturę, kontrolka termostatu (10) zgaśnie.

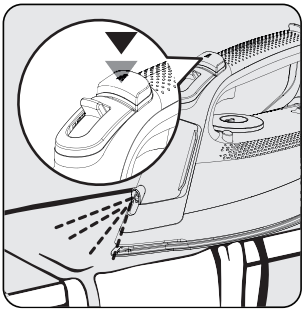
Urządzenie jest gotowe do użycia.



Aby rozpylić parę na zasłony i wiszące ubrania należy nacisnąć przycisk intensywnej pary (5). Trzymaj urządzenie w odległości 15-30 cm od odzieży i zasłon.

3.8 Spryskiwacz

- Przed użyciem upewnij się, że w zbiorniku (8) jest wystarczająca ilość wody.
- Dzięki spryskiwaczowi bez problemu pobędziesz się zagnieceń.

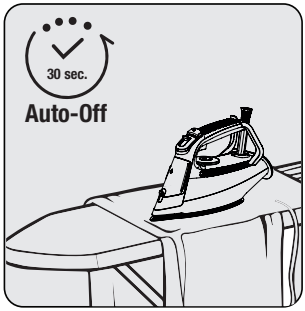


Naciśnij przycisk spryskiwania (4) i kontynuuj prasowanie.

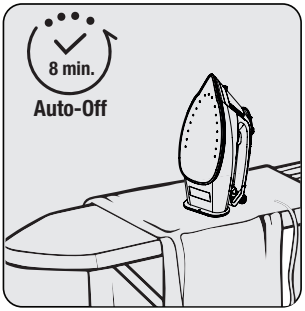
3 Obsługa

3.9 Automatyczne wyłączanie

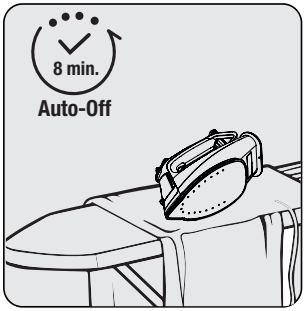
- W przypadku automatycznego wyłączania miga kontrolka (10).
- Osiągnięcie poprzedniego poziomu temperatury podstawy (9) może zająć około 60 sekund.
- Jeśli ustawisz urządzenie w poziomie będzie gotowe do pracy.



Jeśli nie ustawisz urządzenia przez około 30 sekund w pozycji poziomej, wyłączy się ono automatycznie.



Jeśli nie ustawisz urządzenia przez 8 minut w pozycji pionowej, wyłączy się ono automatycznie.



Jeśli nie ustawisz urządzenia przez 8 minut w pozycji bocznej (w prawo lub w lewo), wyłączy się ono automatycznie.

3.10 Funkcja AntiDrip - System zapobiegający kapaniu

Urządzenie wyposażone jest w system zapobiegający kapaniu. Aby zapobiec wypłynięciu wody z podstawy (9), żelazko automatycznie przestaje parować, gdy temperatura jest zbyt niska.

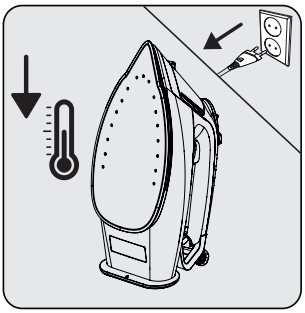
Dzięki systemowi zapobiegającemu kapaniu możesz dokładnie wyprasować nawet najdelikatniejszą tkaninę.

4 Czyszczenie i konserwacja

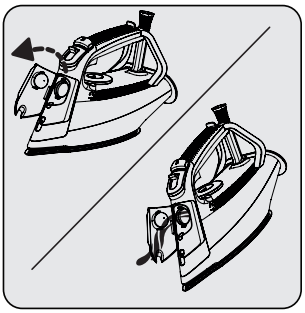
4.1 Czyszczenie

OSTRZEŻENIE:

- Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używać benzenu, rozpuszczalników, szorstkich środków czyszczących ani twardych szczotek.
- Nie wlewać do urządzenia octu, odkamieniacza, sody, perfum ani innych środków ułatwiających prasowanie.
- Nie myć urządzenia pod bieżącą wodą ani nie zanurzać go w wodzie lub innych płynach.
- Nie używać szorstkich środków czyszczących do podstawy (9).



Przed przystąpieniem do czyszczenia odłącz urządzenie od zasilania. Poczekaj, aż urządzenie całkowicie ostygnie.



Otwórz dozownik (2) i wylej pozostałą w zbiorniku (8) wodę, przechylając urządzenie do przodu.

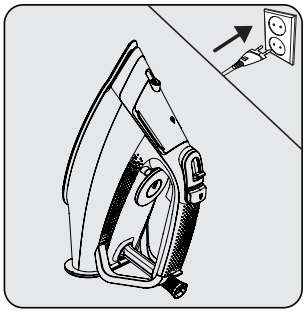
Wytrzyj wszelkie zanieczyszczenia na zewnątrz urządzenia i na podstawie (9) za pomocą wilgotnej szmatki i, jeśli to konieczne, lekkiego, nieściernego środka czyszczącego w płynie.

4.2 Odkamienianie (samooczyszczanie)

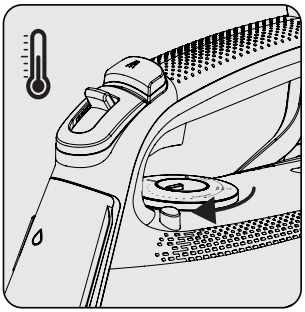
Ten proces pozwala usunąć kawałki wapna nagromadzone w urządzeniu. Użyj funkcji odkamieniania co 10-15 dni. Jeśli woda w Twoim regionie jest zbyt wapienna (jeśli kawałki wapna spadają z podstawy (9) podczas prasowania), używaj częściej funkcji odkamieniania.

- Uzupełnij wodę do linii MAX w pojemniku (8). 3.3).

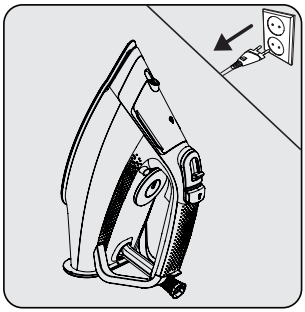
4 Czyszczenie i konserwacja



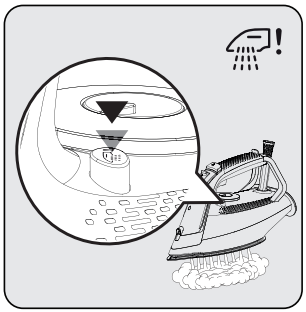
Podłącz do urządzenia.



Ustaw przycisk regulacji temperatury (6) w pozycji “MAX” i poczekaj, aż kontrolka termostatu (10) zgaśnie



Przed przystąpieniem do czyszczenia odłącz urządzenie od zasilania.



Postaw urządzenie poziomo na zlewie i potrząśnij żelazkiem, naciskając przycisk odkamieniania “!” (7). Powtarzaj tak długo aż skończy się woda w zbiorniku (8). Po zakończeniu zwolnij przycisk odkamieniania (7).

Po zakończeniu odkamieniania poczekaj, aż urządzenie całkowicie ostygnie.

Wytrzyj wszelkie zanieczyszczenia na zewnątrz urządzenia i na podstawie (9) za pomocą wilgotnej szmatki i, jeśli to konieczne, lekkiego, nieściernego środka czyszczącego w płynie.

Funkcja samoczyszczenia usuwa zabrudzenia z wnętrza podstawy. Zaleca się korzystanie z tej funkcji co 10–15 dni.

4 Czyszczenie i konserwacja

4.3 Przechowywanie

- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je starannie przechowywać.
- Przed schowaniem należy odłączyć urządzenie od zasilania i poczekać aż ostygnie.
- Opróżnij zbiornik na wodę.
- Przechowuj urządzenie i jego akcesoria w ich oryginalnych opakowaniach.
- Urządzenie należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Urządzenie należy trzymać poza zasięgiem dzieci.

4.4 Transport i wysyłka

- Urządzenie należy przenosić i wysyłać w oryginalnym opakowaniu. Zabezpiecza ono urządzenie przed fizycznymi uszkodzeniami.
- Nie wolno umieszczać ciężkich ładunków na urządzeniu lub opakowaniu. W przeciwnym razie urządzenie może zostać uszkodzone.
- Jeśli urządzenie zostanie upuszczone, może nie działać lub może dojść do trwałego uszkodzenia.

5 Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Podstawa nie nagrzewa się (9), mimo że urządzenie jest podłączone.	Wtyczka lub przewód zasilający urządzenia mogą być uszkodzone.	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem, jeśli urządzenie nie działa, mimo że jest podłączone.
	Przycisk regulacji temperatury (6) należy ustawić w pozycji minimalnej.	Przekręć przycisk regulacji temperatury (6) zgodnie z ruchem wskazówek zegara do znaku pary.
Urządzenie nie wytwarza pary.	Ilość wody w zbiorniku (8) może być niewystarczająca.	Uzupełnij wodę do linii MAX w pojemniku (8). 3.3).
	Przycisk regulacji pary (3) należy ustawić w pozycji „prasowanie na sucho”.	Ustaw przycisk regulacji pary (3) w pozycji „pary” (patrz 3.5).
Intensywna para - funkcja pary w pionie nie działa.	Te funkcje mogły być używane zbyt często w bardzo krótkim czasie.	Kontynuuj prasowanie w poziomie i zaczekaj przed ponownym użyciem funkcji intensywnej pary.
	Podstawa (9) może nie być wystarczająco gorąca.	Przekręć przycisk regulacji temperatury (6) zgodnie z ruchem wskazówek zegara do znaku pary. Ustaw urządzenie w pozycji pionowej i poczekaj, aż podstawa się nagrzeje.
Woda kapie na ubranie.	Sprawdź, czy dozownik (2) został dokładnie zamknięty.	Zamknij dokładnie dozownik (2).
Osady i pozostałości opadają z podstawy (9) podczas prasowania.	Takie osady mogą wystąpić, jeśli woda używana w urządzeniu ma zbyt dużo osadu.	Napełnij pojemnik mieszaniną wody z kranu i wody pitnej do następnego prasowania.
		Użyj funkcji odkamieniania raz lub kilka razy (patrz 4.2).
Z urządzenia kapie po schłodzeniu lub podniesieniu.	Możliwe, że pozostawiłeś urządzenie w pozycji poziomej, gdy w zbiorniku jest woda (8).	Opróżnianie zbiornika na wodę (8).
Na podstawie znajdują się plamy (9).	Można prasować mokre ubrania/na podstawie pojawiły się plamy kamienia (9).	Po ostygnięciu wytrzyj podstawę za pomocą szmatki z mikrofibry lub bawełnianej szmatki zamoczonej w occie.

Drodzy Klienci,

Dziękujemy za zakup naszych produktów. Jesteśmy przekonani, że nasze urządzenia będą służyć przez lata. Każdy produkt firmy Beko jest objęty 2-letniem okresem gwarancji.

Warunki gwarancji Beko S.A. (małe urządzenia AGD)

BEKO spółka akcyjna z siedzibą w Warszawie (02-819), przy ulicy Puławskiej 366, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem: 0000078147 (dalej: „BEKO") udziela gwarancji jakości (dalej: „Gwarancja") na wprowadzone przez BEKO do obrotu na terenie Polski produkty marki BEKO (dalej: „Urządzenia") osobom, które nabyły te produkty („Użytkownik") na następujących warunkach:

I. ZAKRES OCHRONY.

BEKO gwarantuje, że Urządzenie zakupione przez Użytkownika jest wolne od wad produkcyjnych lub materiałowych, powstałych z przyczyn tkwiących w tym Urządzeniu (dalej: „Wada"), które ujawnią się w ciągu terminu określonego w części II. niniejszych Warunków Gwarancji (dalej: „Okres Gwarancyjny").
W razie ujawnienia się Wady Produktu w trakcie Okresu Gwarancyjnego, zostanie ona usunięta na koszt BEKO w sposób uzależniony od właściwości wady, na zasadach i w zakresie określonym w niniejszych Warunkach Gwarancji.
BEKO zobowiązuje się do usunięcia Wady poprzez dokonanie nieodpłatnej naprawy lub wymiany Urządzenia, bądź też reklamacja zgłoszona na podstawie niniejszych Warunków Gwarancji zostanie rozpatrzona w inny sposób uzgodniony przez BEKO i Użytkownika.
Udzielona gwarancja jest ważna na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

II. CZAS TRWANIA GWARANCJI.

Okres Gwarancyjny wynosi 24 miesiące licząc od daty zakupu Urządzenia przez pierwszego Użytkownika.

III. PROCEDURA ZGŁOSZENIA REKLAMACYJNEGO.

Wady Urządzenia ujawnione w Okresie Gwarancyjnym będą usuwane pod warunkiem przedstawienia przez Użytkownika dowodu zakupu tego Urządzenia zawierającego oznaczenia niezbędne do jego identyfikacji (model, datę zakupu).
Uprawnienia wynikające z niniejszych Warunków Gwarancji mogą być zrealizowane przez Użytkownika wyłącznie w Autoryzowanych Punktach Serwisowych BEKO (dalej: „Serwis") po uprzednim dokonaniu zgłoszenia na Infolinii BEKO pod numerem telefonu: 22 250 14 14. Urządzenie powinno być odpowiednio zapakowane i zabezpieczone przez Użytkownika na czas transportu do punktu serwisowego Beko.
Wady Urządzenia będą usunięte w terminie 14 dni od daty zgłoszenia Wady na Infolinii BEKO. Jeżeli część zamienna wymieniana w ramach uprawnień wynikających z niniejszych Warunków Gwarancji Urządzenia jest sprowadzana z zagranicy, termin naprawy, o którym mowa w punkcie 5 powyżej, może ulec wydłużeniu jednak, nie więcej niż do 30 dni licząc

odpowiednio od daty zgłoszenia Wady na Infolinii BEKO. Informacje o spodziewanych terminach napraw dostępne są na Infolinii BEKO pod numerem 22 250 14 14. Po usunięciu Wady, Urządzenie zostanie dostarczone Użytkownikowi na koszt BEKO.

IV. WYŁĄCZENIA.

Warunkiem skorzystania z niniejszych Warunków Gwarancji jest:
- użytkowanie Urządzenia zgodnie z Instrukcją Obsługi dołączoną do tego Urządzenia i jego przeznaczeniem, jak również odpowiednie czyszczenie i konserwacje Urządzenia;
- użytkowanie w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego. Urządzenie nie jest używane do celów prowadzenia działalności gospodarczej lub w zastosowaniach eksploatacji masowej, w szczególności w gastronomicznej działalności hoteli, restauracji i innych obiektów turystyczno-rekreacyjnych lub zbiorowego żywienia. Stosowanie osprzętu zalecanego przez producenta; brak ingerencji w Urządzenie przez osoby do tego nieupoważnione; brak ingerencji w tabliczkę znamionową z numerem seryjnym Urządzenia.

Udzielona przez Beko Gwarancja nie obejmuje:
- wad powstałych z przyczyn innych niż tkwiące w Urządzeniu;
- normalnego zużycia elementów eksploatacyjnych tj. akumulatory, baterie, noże, filtry, żarówki, szczotki, itp.;
- czynności przewidzianych w Instrukcji Obsługi, do wykonania których zobowiązany jest Użytkownik Urządzenia we własnym zakresie i na swój koszt, w tym: instruktażu dotyczącego obsługi Urządzenia, instalacji oraz regulacji urządzenia.
- usterek powstałych w wyniku nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania, niedbalstwa, przypadkowego uszkodzenia Urządzenia, nieodpowiedniego napięcia prądu lub dokonania jakichkolwiek zmian, które mają wpływ na niewłaściwe działanie Urządzenia, i które naprawiane były przez osoby nieupoważnione, używania instalacji niezgodnych z odpowiednimi Polskimi Normami i innych niż wymienione w Instrukcji Obsługi Urządzenia;
uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych, korozji, innych uszkodzeń spowodowanych działaniem lub zaniedbaniem Użytkownika lub powstałych na skutek działania sił zewnętrznych (do których zalicza się w szczególności wyładowania atmosferyczne, skoki napięcia, wszystkiego rodzaju awarie domowej instalacji wodno-kanalizacyjnej, itp.), a także powstałych na skutek przedostania się zanieczyszczeń lub ciał obcych do Urządzenia, zakamienienia (proces odkamieniania musi być przeprowadzany zgodnie z instrukcją obsługi z użyciem odpowiednich środków czyszczących) elementów ze szkła, plastiku oraz porcelany; odbarwień Urządzenia lub poszczególnych jego części;
- usterek powstałych na skutek przechowywania i użytkowania Urządzenia w warunkach, które są niezgodne z normalnymi warunkami domowymi określonymi wymaganiami powszechnie obowiązujących przepisów prawa i odpowiednich Polskich Norm;

V. POZOSTAŁE POSTANOWIENIA.

Niniejsze warunki gwarancji mają zastosowanie do Urządzeń zakupionych od dnia 01.03.2019 r. Gwarant oświadcza, że niniejsza Gwarancja jest udzielana Użytkownikowi dodatkowo i nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej na podstawie Kodeksu cywilnego.

Vă rugăm să citiți mai întâi acest manual de utilizare!

Stimați clienți,

Vă mulțumim pentru alegerea unui produs marca Beko. Sperăm să obțineți cele mai bune rezultate de la produsul dumneavoastră, care a fost fabricat la o calitate înaltă și cu tehnologii performante. În acest scop, vă rugăm să citiți cu grijă și în întregime acest manual de utilizare și toate celelalte documente însoțitoare înainte de a utiliza produsul și să le păstrați pentru consultări ulterioare. Dacă predați produsul altei persoane, oferiți-i și manualul de utilizare. Respectați toate avertismentele și informațiile din manualul de utilizare.

Semnificația simbolurilor

Următoarele simboluri sunt utilizate în diverse secțiuni ale acestui manual de utilizare:

	Informații importante și sugestii utile cu privire la utilizare.
	AVERTISMENT: Avertismente pentru situații periculoase privind siguranța vieții și a bunurilor.
	AVERTISMENT: Avertisment pentru suprafețe fierbinți.
	AVERTISMENT: Risc de arsuri și opărire din cauza aburilor.

Acest produs a fost fabricat în uzine prietenoase cu mediul înconjurător și de ultimă generație.

Produsul este conform cu Directiva DEEE.

Nu conține policlorură de difenil (PCB).

1 Instrucțiuni importante cu privire la siguranță și mediu

Această secțiune conține instrucțiuni de siguranță care vă vor ajuta să vă protejați de riscul vătămărilor personale sau pagubelor materiale.
Nerespectarea acestor instrucțiuni anulează garanția furnizată.

1.1 Siguranță generală

- Acest produs este conform cu standardele internaționale de siguranță.
- Acest aparat este destinat pentru a fi utilizat în scop casnic și aplicații similare cum ar fi:
  - Bucătării pentru personalul din magazine, birouri sau alte medii de lucru;
  - Ferme
  - De către clienți în hoteluri, moteluri sau alte medii de tip rezidențial;
  - Medii de tip pensiune.

Produsul nu este adecvat pentru uz industrial.

- Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, perceptive sau mentale diminuate sau de persoanele care nu sunt experimentate sau nu cunosc informații despre aparat numai dacă aceștia sunt supravegheați sau informați cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg riscurile prezente. Copiii nu trebuie să se joace cu produsul. Procedurile de curățare și întreținere nu trebuie să fie efectuate de copii nesupravegheați de adulți.
- Nu lăsați produsul nesupravegheat atunci când acesta este conectat la priză.
- Înaintea umplerii rezervorului cu apă, deconectați produsul de la priză.
- Utilizați și depozitați produsul pe o suprafață stabilă.
- În momentul când produsul este plasat pe placa sa de bază, asigurați-vă că suprafața de sub placă este echilibrată.

1 Instrucțiuni importante cu privire la siguranță și mediu

- Nu utilizați produsul dacă cablul de alimentare sau produsul în sine este avariat. Contactați un service autorizat.
- Dacă produsul este scăpat pe jos, pierde apă sau prezintă alte avarii, contactați service-ul autorizat. Nu utilizați produsul până când acesta nu este reparat.
- Atunci când aparatul nu este utilizat sau este lăsat să se răcească, păstrați produsul împreună cu cablul de alimentare la loc inaccesibil copiilor cu vârsta mai mică de 8 ani.
- Produsul nu este potrivit pentru a fi utilizat în exterior.
- Utilizați doar componentele originale sau componentele recomandate de către producător.
- Nu încercați să demontați produsul.
- Tensiunea de alimentare a prizelor trebuie să corespundă cu informațiile furnizate pe eticheta produsului.
- Tensiunea de alimentare a produsului trebuie să fie securizată cu o siguranță de minimum 16 A.
- Utilizați produsul doar cu o priză cu împământare.
- Nu utilizați aparatul cu un prelungitor.
- Nu trageți de cablu atunci când scoateți produsul din priză.
- Înainte de curățarea produsului, scoateți-l din priză.
- Nu înfășurați cablul în jurul aparatului. Înfășurați cablul numai în jurul secțiunii de înfășurare a cablului, în partea din spate a aparatului.
- În momentul când produsul este conectat la priză, nu atingeți produsul sau ștecherul acestuia cu mâinile umede.

1 Instrucțiuni importante cu privire la siguranță și mediu

- Talpa și zona din jurul acesteia pot deveni foarte fierbinți. Contactul cu suprafețele fierbinți poate cauza arsuri. Astfel, în timpul utilizării produsului sau imediat după aceea, fiți atenți să nu atingeți suprafețele fierbinți.
- Nu utilizați niciodată produsul în locuri și materiale combustibile sau inflamabile sau în apropierea acestora.
- Dacă păstrați materialele de ambalare, depozitați-le în locuri inaccesibile copiilor.
- Nu deschideți capacul de reumplere cu apă în timpul utilizării.

1.2 Conformitate cu Directiva DEEE și de eliminarea deșeurilor

Acest produs este conform cu Directiva DEEE a UE (2012/19/UE). Acest produs a fost marcat cu simbolul de clasificare pentru deșeuri de echipamente electrice și electronice (DEEE).

Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie eliminat cu alte deșeuri menajere la finalul perioadei de utilizare. Dispozitivele utilizate trebuie returnate la punctul special de reciclare de dispozitive electrice și electronice. Pentru a găsi aceste sisteme de colectare contactați autoritățile locale sau distribuitorul de la care a fost achiziționat produsul. Fiecare gospodărie are un rol important în recuperarea și reciclarea electrocasnicelor vechi.

Eliminarea corespunzătoare a electrocasnicelor uzate ajută la prevenirea posibilelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea umană.

1.3 Conformitatea cu Directiva RoHS

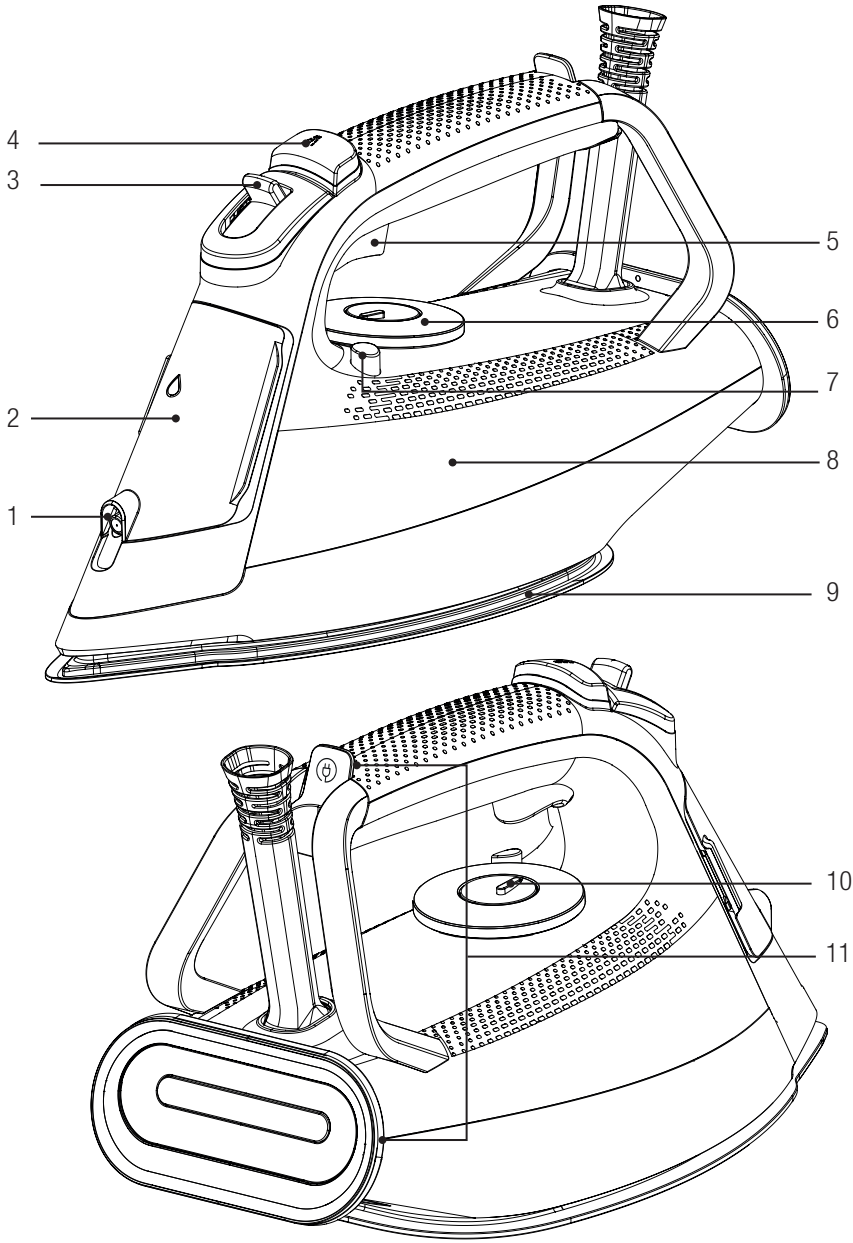
Produsul pe care l-ați achiziționat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Acesta nu conține materiale periculoase și interzise, specificate în această Directivă.

1.4 Informații despre ambalaj

Ambalajele produsului sunt fabricate din materiale reciclabile, conform reglementărilor noastre naționale de mediu. Materialele utilizate pentru ambalaj nu trebuie să fie eliminate împreună cu deșeurile menajere sau cu vreun alt tip de deșeuri. Transportați-le la punctele de colectare pentru ambalaje, amenajate de autoritățile locale.

2 Fierul de călcat cu abur

2.1 Prezentare generală



2 Fierul de călcat cu abur

Comenzi și componente

1. Orificiul de pulverizare a apei
2. Capacul de umplere cu apă
3. Butonul de reglare a aburului
4. Buton de pulverizare a apei
5. Buton abur intens
6. Butonul de reglare a temperaturii
7. Buton anticalcar (auto-curățare)
8. Rezervorul de apă
9. Baza
10. Indicator termostat și lampă pentru oprire automată
11. Suport cablu alimentare

2.2 Date tehnice

Tensiune	220-240 V~50-60 Hz
Consum electric	2020-2400 W
Abur intens	230 g*
Abur continuu	Până la 45 g/min.
Clasa de izolație	I

*Măsurat la nivelul maxim de temperatură, când se aplică abur intens la intervale de 3 de secunde pentru o perioadă de funcționare de 30 de minute.

Ne rezervăm dreptul de a opera modificări tehnice și de design.

Valorile furnizate împreună cu aparatul sau în cadrul documentelor însoțitoare sunt citiri de laborator în conformitate cu standardele corespunzătoare. Aceste valori pot varia în funcție de condițiile de utilizare și de mediu.

3 Funcționarea

3.1 Domeniul de utilizare

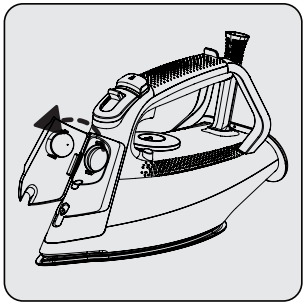
Acest aparat este destinat numai uzului casnic și călcatului rufelor, nu este adecvat pentru utilizare în scopuri industriale.

3.2 Prima utilizare

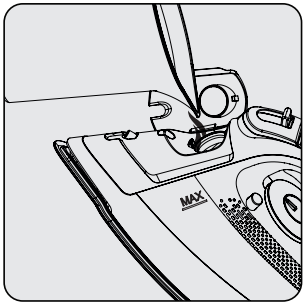
La prima utilizare, umpleți rezervorul de apă și evaporați apa pentru a îndepărta orice resturi care ar fi putut înfunda fierul (vezi Fig. 3.6). În același timp, utilizați frecvent butonul de abur intens (5).

În timpul primei utilizări a aparatului, orificiile de pe talpă pot emana un miros slab și depuneri albe. Mirosul și depunerile vor dispărea după două evaporări. De asemenea, în rezervorul de apă pot fi prezente picături de apă; acest lucru este normal.

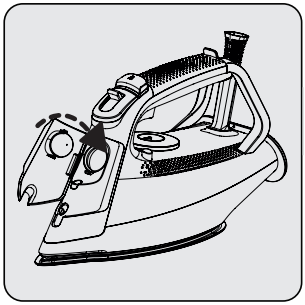
3.3 Umplerea rezervorului de apă



Desfaceți capacul de umplere cu apă (2).



Umpleți apa până la linia MAX, ținând aparatul în poziție verticală.



Închideți capacul de umplere cu apă (2).

AVERTISMENT: Nu puneți în rezervorul de apă (8) parfum, oțet, sodă, agenți anticalcar, substanțe pentru călcat sau alte substanțe chimice.

Aparatul este proiectat să folosească apă de la robinet. Dacă apa de la robinet din regiunea dumneavoastră conține mult calcar, utilizați apă de la robinet amestecată cu apă de băut.

3 Funcționarea

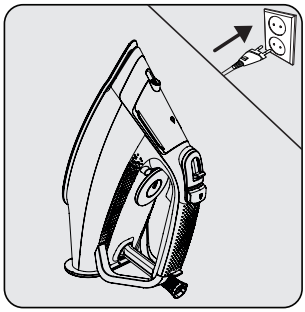
3.4 Setări de temperatură și călcatul uscat

Când reglați setarea de temperatură a aparatului, consultați tabelul de mai jos.

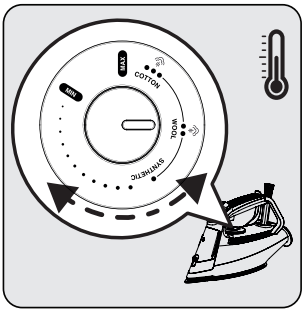
Tipul de țesătură	Reglarea temperaturii	Setare abur
Mătăsuri	•	Temperatură scăzută
Lână	••	Temperatură medie
Bumbac	•••	Temperatură ridicată
Așternutri-blugi	Max	Temperatură ridicată

AVERTISMENT: Urmați instrucțiunile de călcare de pe eticheta țesăturii.

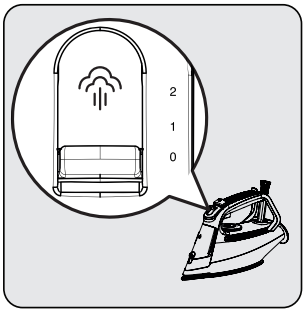
- Dacă nu știți din ce fel de țesătură este confecționat articcolul, determinați temperatura potrivită călcând o suprafață nevizibilă a articolului.
- Pentru a evita peticele lucioase pe sintetice precum mătasea, călcați pe dosul țesăturii. Pentru a împiedica pătarea, nu folosiți funcția de pulverizare cu apă.
- Pentru călcat uscat, reglați butonul de reglare a aburului (3) la poziția “0”.
- Pentru călcatul uscat este util să aveți apă în aparat, deoarece puteți utiliza butonul de pulverizare a apei (4) dacă este necesar.



Așezați fierul în picioare și băgați-l în priză.



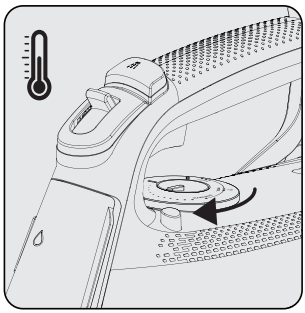
Setați temperatura corectă folosind butonul de reglare a temperaturii (6).
- Lampa indicatoare a termostatului (10) se aprinde.
- Când fierul atinge temperatura setată, lampa indicatoare a termostatului (10) se stinge.



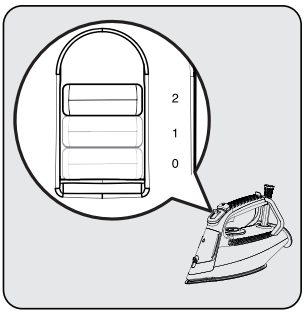
Aparatul este pregătit pentru călcat uscat.

3 Funcționarea

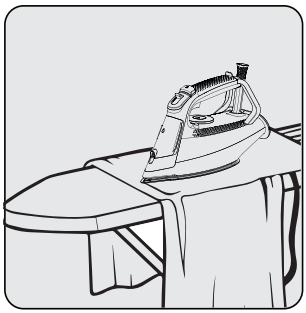
3.5 Călcare cu abur



Setați temperatura corectă folosind butonul de reglare a temperaturii (6).
- Lampa indicatoare a termostatului (10) se aprinde.
- Când fierul atinge temperatura setată, lampa indicatoare a termostatului (10) se stinge.



Reglați setarea de temperatură corectă folosind butonul de reglare a temperaturii (3).



Aparatul este pregătit pentru călcat cu abur.

AVERTISMENT: Buton pentru reglarea temperaturii (6) trebuie să se afle în intervalul de poziție “Lână” și “MAX” pentru a putea călca cu abur.

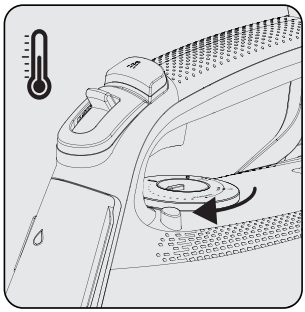
3.6 Abur intens

AVERTISMENTE:
- Când începeți călcatul, este posibil să nu se producă abur intens când apăsați butonul primele câteva ori. Buton pentru reglarea temperaturii (6) trebuie setat la nivelul “Lână” sau mai sus pentru a obține abur intens.
- Așteptați câteva secunde înainte de a apăsa din nou butonul de abur (5) intens. Dacă apăsați repetat butonul abur de șoc (5), din talpă (9) poate ieși apă împreună cu aburul.
- Pentru a utiliza funcția de abur intens, lampa indicatoare a termostatului (10) trebuie să fie stinsă.

AVERTISMENT: Nu îndreptați aburul către oameni sau animale.

AVERTISMENT: Când lampa indicatoare a termostatului (10) se aprinde în timpul călcatului, așteptați ca lampa (10) să se stingă înainte de a continua procesul cu abur intens.

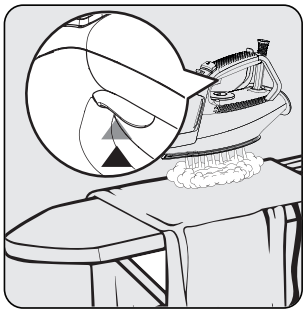
3 Funcționarea



Setați temperatura corectă folosind butonul de reglare a temperaturii (6).

- Lampa indicatoare a termostatului (10) se aprinde.
- Când fierul atinge temperatura setată, lampa indicatoare a termostatului (10) se stinge.

Fierul dumneavoastră de călcat este gata de utilizare.



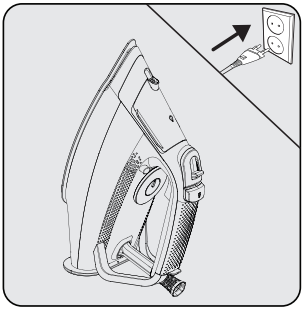
Puteți călca cu jet de abur puternic apăsând butonul de abur intens (5).

3.7 Abur vertical

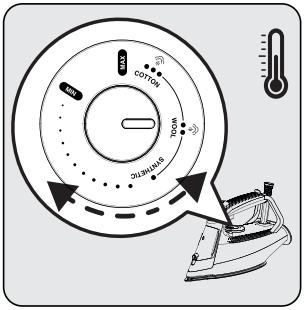
Puteți folosi funcția de abur intens și în poziție verticală (vezi 3.6).

AVERTISMENT: Când lampa indicatoare a termostatului (10) se aprinde în timpul călcatului, așteptați ca lampa (10) să se stingă înainte de a continua procesul cu abur intens.

3 Funcționarea



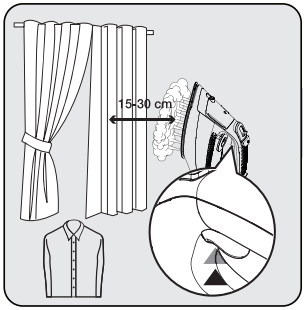
Umpleți rezervorul de apă (8) cu apă (vezi 3.3). Așezați fierul în picioare și băgați-l în priză.



Setați temperatura corectă folosind butonul de reglare a temperaturii (6).

- Lampa indicatoare a termostatului (10) se aprinde.
- Când fierul atinge temperatura setată, lampa indicatoare a termostatului (10) se stinge.

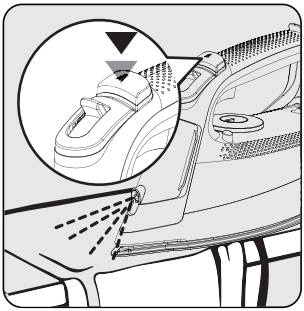
Fierul dumneavoastră de călcat este gata de utilizare.



Apăsând butonul de abur intens (5), puteți pulveriza abur pe perdele și haine atârnate pe umerașe. Păstrați o distanță de 15-30 cm față de haine și perdele.

3.8 Pulverizarea cu apă

- Înainte de pulverizare, asigurați-vă că în rezervorul de apă (8) se află suficientă apă.
- Cu funcția de pulverizare cu apă puteți îndepărta pliurile mai ușor.

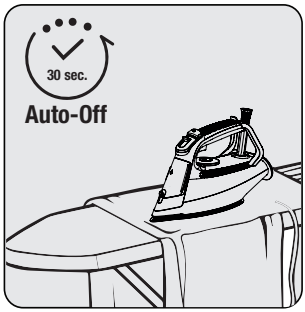


Apăsați butonul de pulverizare a apei (4) și continuați să călcați.

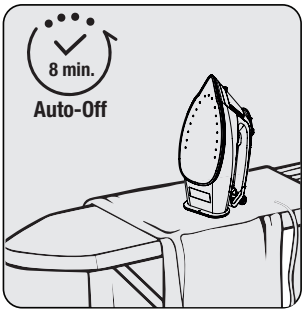
3 Funcționarea

3.9 Oprire automată

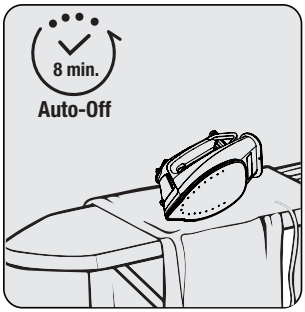
- În caz de oprire automată, lampa de Oprire Automată (10) luminează intermitent.
- Este nevoie de aproximativ 60 de secunde pentru ca temperatura tălpii (9) să ajungă la nivelul anterior.
- Dacă mișcați aparatul pe orizontală, acesta începe să funcționeze din nou.



Dacă nu mișcați aparatul aproximativ 30 de secunde când este în poziție orizontală, acesta se oprește automat.



Dacă nu mișcați aparatul aproximativ 8 minute când este în poziție verticală, acesta se oprește automat.



Dacă nu mișcați aparatul aproximativ 8 minute când este în poziție laterală (stânga sau dreapta), acesta se oprește automat.

3.10 Sistem anti-picurare

Aparatul este prevăzut cu un sistem anti-picurare. Pentru a împiedica scurgerea apei din talpă (9), fierul întrerupe automat evaoprarea când temperatura este prea scăzută.

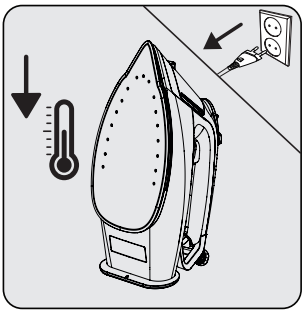
Cu sistemul anti-picurare puteți călca perfect și cele mai delicate țesături.

4 Curățarea și întreținerea

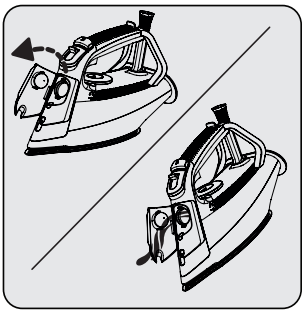
4.1 Curățarea

AVERTISMENTE:

- Nu utilizați benzină, solvenți, detergenți abrazivi sau perii dure pentru a curăța aparatul.
- Nu puneți niciodată în aparat oțet, agent anti-calcar, parfum sau substanțe pentru călcare.
- Nu spălați aparatul sub apă curentă și nu îl scufundați în apă sau în alte lichide.
- Nu folosiți agenți de curățare abrazivi pentru a curăța talpa (9).



Înainte de curățare scoateți aparatul din priză. Așteptați ca aparatul să se răcească complet.



Desfaceți capacul de umplere cu apă (2) și scurgeți apa rămasă în rezervorul de apă (8), aplecând aparatul în față.

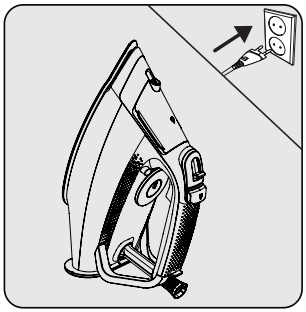
Ștergeți orice resturi de pe exteriorul aparatului și de pe talpă (9) cu o lavetă umedă și un agent de curățare slab, neabraziv, dacă este necesar.

4.2 Anti-calcar (auto-curățare)

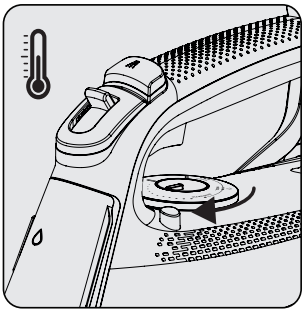
Acest proces permite îndepărtarea particulelor de piatră acumulate în aparat. Folosiți funcția anti-calcar o dată la 15-10 zile. Dacă apa din regiunea dumneavoastră este prea calcaroasă (dacă în timpul călcării de pe talpă (9) cad particule de piatră), folosiți funcția anti-calcar mai des.

- Umpleți rezervorul de apă (8) până la linia MAX. 3.3).

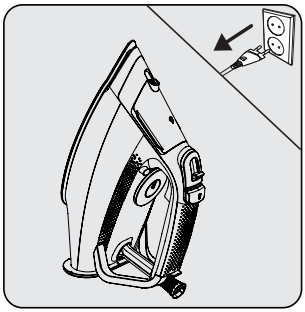
4 Curățarea și întreținerea



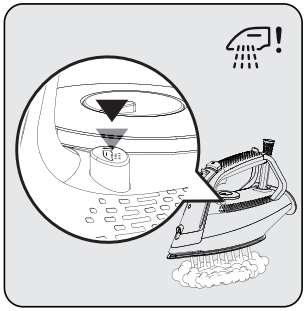
Băgați în priză aparatul.



Setați buton pentru reglarea temperaturii (6) la poziția “MAX” și așteptați până când se stinge lampa termostatului (10).



Înainte de curățare scoateți aparatul din priză.



Așezați aparatul orizontal pe chiuvetă și agitați fierul apăsând butonul “!” anti-calcar (7). Continuați până când se termină apa din rezervorul de apă (8). Când ați terminat, eliberați butonul anti-calcar (7).

După încheierea curățării de calcar, așteptați ca aparatul să se răcească complet.

Ștergeți orice resturi de pe exteriorul aparatului și de pe talpă (9) cu o lavetă umedă și un agent de curățare slab, neabraziv, dacă este necesar.

Funcția de auto-curățare îndepărtează murdăria din interiorul tălpii. Vă recomandăm să folosiți această funcție la fiecare 15-10 zile.

4 Curățarea și întreținerea

4.3 Depozitarea

- Dacă nu doriți să utilizați aparatul pentru o perioadă lungă de timp, depozitați-l cu grijă.
- Scoateți aparatul din priză și așteptați să se răcească înainte de a-l depozita.
- Goliți rezervorul de apă.
- Depozitați aparatul și accesoriile sale în ambalajul original.
- Depozitați aparatul într-un loc uscat și rece.
- Asigurați-vă că nu ați lăsat aparatul la îndemâna copiilor.

4.4 Manevrarea și transportul

- În timpul manevrării și transportului, transportați produsul în ambalajul său original. Ambalajul aparatului îl va proteja împotriva deteriorării fizice.
- Nu plasați obiecte grele pe produs sau pe ambalajul acestuia. În caz contrar, aparatul poate fi deteriorat.
- Dacă aparatul este scăpat, este posibil ca aparatul să nu funcționeze sau să se deterioreze permanent.

5 Depanare

Problema	Cauză posibilă	Soluție
Talpa nu se încălzește (9) deși aparatul este conectat la priză.	Este posibil ca fișa sau cablul de alimentare ale aparatului să fie defecte.	Dacă aparatul nu funcționează, deși aparatul este conectat la priză, contactați service-ul autorizat.
	Buton pentru reglarea temperaturii (6) poate fi setat la poziția MIN.	Rotiți buton pentru reglarea temperaturii (6) în sensul acelor de ceasornic până în secțiunea cu semnul de abur.
Aparatul nu produce abur.	Cantitatea de apă din rezervorul de apă (8) poate fi insuficientă.	Umpleți rezervorul de apă (8) până la linia MAX. 3.3).
	Butonul pentru reglarea temperaturii (3) poate fi setat la poziția "călcat uscat".	Setați butonul de reglare a aburului (3) în poziția "abur" (vezi 3.5).
Funcțiile de Abur intens - Abur intens nu funcționează.	Este posibil să fi utilizat aceste funcții prea mult într-un interval de timp foarte scurt.	Continuați să călcați orizontal și așteptați înainte de a folosi din nou funcția de abur intens.
	Talpa (9) poate să nu fie suficient de fierbinte.	Rotiți buton pentru reglarea temperaturii (6) în sensul acelor de ceasornic până în secțiunea cu semnul de abur. Așezați aparatul în poziție verticală și așteptați să se încălzească talpa.
Pe țesătură picură apă.	Este posibil să nu fi închis complet capacul de umplere cu apă (2).	Închideți complet capacul de umplere cu apă (2).
În timpul călcatului, cad sedimente și reziduuri din talpa fierului de călcat (9).	Dacă apa folosită la fierul dvs. de călcat este prea dură, se pot forma astfel de sedimente.	Pentru sesiunile de călcat următoare umpleți rezervorul de apă al aparatului cu un amestec de apă de la robinet și apă potabilă.
		Folosiți funcția anti-calcar o dată sau de mai multe ori (vezi 4.2.).
Din aparat picură apă după răcire sau ridicare.	Este posibil să fi lăsat aparatul în poziție orizontală în timp ce există apă în rezervor (8).	Goliți rezervorul de apă(8).
Pete pe talpa fierului de călcat (9).	Este posibil să fi călcat haine ude/ să fi apărut pete de calcar pe talpa fierului de călcat (9).	După ce s-a răcit suficient, ștergeți talpa cu o lavetă de microfibră sau bumbac înmuiată în oțet.

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Tensiune de alimentare/frecvență: 220-240V~, 50-60Hz
Importator: ARCTIC S.A., Găești, Dâmbovița, str. 13 Decembrie nr. 210, email: office@arctic.ro

TIP: ☐ **Aspirator** ☐ **Fier /Stație de călcat** ☐ **Radiator electric**
☐ **Aerotermă** ☐ **Ventilator** ☐ **Sterilizator UV**

Model / Serie:.....

VÂNZĂTOR
Nr. factură:.....Data: .....
Vânzător (firma, localitatea): .....

CUMPĂRĂTOR
Nume .....Localitatea .....
Str. .....Nr. .....Bloc .....Sc. .....Et. .....Ap. .....
Județ ..... Telefon .....E-mail .....

S-a efectuat proba de funcționare a aparatului, s-a prezentat modul de folosire, s-au predat instrucțiunile de utilizare și toate accesoriile. Am primit aparatul în perfectă stare de funcționare.

Stimați clienți,
La cumpărare vă recomandăm să solicitați efectuarea probei de funcționare și să verificați existența instrucțiunilor de utilizare și a accesoriilor.
Pentru a putea beneficia de toate avantajele produselor și serviciilor noastre vă rugăm:
- să citiți cu atenție și să respectați recomandările prezentate în "Instrucțiunile de utilizare".
- să păstrați cu grijă acest certificat pentru a-l putea prezenta (împreună cu documentul fiscal de achiziție), personalului SERVICE, la orice sesizare efectuată în perioada de garanție.
Vă mulțumim că ați optat pentru cumpărarea unui produs Beko!

Durata medie de utilizare a produsului este de 5 ani!
Perioada de garanție legală de conformitate este de 2 ani de la intrarea produsului în posesia consumatorului.

Art. 22, alin. 3-6, din L449/2003, modificata de OG 9/2016:
- (3) Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.
- (4) Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.
- (5) Produsele de folosință îndelungată defectate în termenul de garanție legală de conformitate, atunci când nu pot fi reparate sau când durata cumulată de nefuncționare din cauza deficiențelor apărute în termenul de garanție legală de conformitate depășește 10% din durata acestui termen, la cererea consumatorului, vor fi înlocuite de vânzător sau acesta va restitui consumatorului contravaloarea produsului respectiv.
- (6) Termenul de garanție curge de la data intrării bunului respectiv în posesia consumatorului, inclusiv pentru bunurile noi de folosință îndelungată, obținute prin tragere la sorți la tombole, câștigate la concursuri și similare sau acordate cu reducere de preț ori gratuit de către operatorii economici.

Garanția oferită de producător nu exclude garanția de viciu ascuns, conform OG 21/1992 (R2) privind protecția consumatorului și Codul Civil.

Service-ul acestui produs este asigurat de ARCTIC S.A. cu sediul în Găești, Dâmbovița, str. 13 Decembrie nr. 210. • *9010 • www.arctic.ro • www.beko.ro • e-mail: service@beko.ro
Program Call Center: Luni - Vineri 08:30 - 20:00; Sâmbătă 08:30 - 17:00

UNITĂȚILE SERVICE ALE ARCTIC S.A. EXECUTĂ REPARAȚII ÎN TERMENUL DE GARANȚIE ȘI ÎN AFARA ACESTUIA

Nr. crt.	Data Reclamației	Data primirii în reparație	Reparat			Reparația curentă și/sau componenta înlocuită	Prelungirea termenului de garanție	Efectuarea verificării	
			Programat	Data ridicării aparatului	Cauza întârzierii			SERVICE	CLIENT

CONDIȚII DE GARANȚIE LEGALĂ DE CONFORMITATE:

Pentru orice defecțiune aparută în perioada de garanție sau post garanție, apelați la magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau direct la Call Center Arctic.
Prelungirea termenului de garanție se va înscrie în certificatul de garanție de către unitatea SERVICE care a efectuat reparația.
Garanția acoperă repararea și/sau înlocuirea pieselor constatate ca defecte (necauzate de consumator) de către tehnicienii Service.
Termenul de realizare a operațiilor de reparare, înlocuire sau întreținere este de 15 zile calendaristice de la data la care cumpărătorul a sesizat defecțiunea la magazinul de unde a achiziționat produsul sau direct la Call Center Arctic.

Reclamațiile referitoare la aspectele prevăzute mai jos, se rezolvă numai contra cost :

a) nefuncționarea lămpilor de iluminare;
b) accesoriile care nu au defecte ascunse de material constatate de tehnicienii Service;
c) piesele și accesoriile care prezintă lovituri, zgârieturi, spărturi sau deformări.

PRODUSUL NU BENEFICIAZĂ DE GARANȚIE LEGALĂ DE CONFORMITATE ÎN URMĂTOARELE CAZURI:

1. Nu au fost respectate instrucțiunile de transport, manipulare, instalare, utilizare și întreținere prescrise.
2. Subansamblurile și accesoriile casabile care se deteriorează în timpul transportului vor fi înlocuite de vânzător (în cazul în care asigură transportul).
3. Garanția nu se acordă subansamblelor și accesoriilor casabile ale produselor care suferă deteriorări din vina consumatorului.
4. Tensiunea de alimentare are valori care nu se încadrează în limitele prevăzute de standarde (SR EN 50160).
5. Instalația electrică a utilizatorului prezintă improvizații sau neconformități.
6. Produsul a fost folosit în alte scopuri decât cel pentru care a fost proiectat.
7. Produsul a suportat intervenții (reparații, modificări) din partea unor persoane neautorizate de producător.

Drepturile consumatorului sunt cele prevăzute în Legea 449/2003 (republicată) și OG 21/1992 (republicată).

Najpre pročitajte ovaj priručnik!

Poštovani kupci,

Zahvaljujemo vam što ste odabrali proizvod kompanije Beko. Želimo da postignete optimalnu efikasnost ovog visokokvalitetnog proizvoda koji je proizveden uz primenu vrhunske tehnologije. Obavezno je pročitati i potpuno razumeti ovaj vodič i dodatnu dokumentaciju pre upotrebe, i isti čuvati za naknadne upute. Ne odvajajte ovaj vodič od jedinice ako želite da je predate nekom drugom licu. Pridržavajte se svih upozorenja i informacija datim ovde i sledite uputstva.

Simboli i njihova značenja

Dole navedeni simboli su upotrebljeni u ovom vodiču:

	Važne informacije i preporuke u vezi s korišćenjem uređaja.
	UPOZORENJE: Upozorenja na lične povrede ili oštećenje imovine.
	UPOZORENJE: Upozorenje na tople površine.
	UPOZORENJE: Uređaj, kabl za napajanje ili utikač ne potapajte u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
	UPOZORENJE: Opasnost od opekotina i opekotina od pare.

Ovaj je proizvod proizveden u modernim objektima u kojima se postupa na ekološki prihvatljiv način bez nanošenja štete prirodi.

Usklađeno sa WEEE propisima. Nije uključen PCB.

1 Važna uputstva u vezi sa bezbednošću i zaštitom životne sredine

Ovaj odeljak sadrži bezbednosna uputstva za sprečavanje opasnosti koje mogu dovesti do povreda ili materijalne štete.
Svaka garancija će prestati da bude validnoa ako se ne poštuju ova uputstva.

1.1 Opšta bezbednost

- Ovaj uređaj je usklađen sa međunarodnim standardima bezbednosti.
- Ovaj proizvod nije dizajniran za komercijalnu upotrebu, namenjen je za upotrebu u domaćinstvu i u sljedećim uslovima:
  – u kuhinjama zaposlenih prodavnica, kancelarija i drugih radnih okruženja
  – u seoskim kućama
  – za goste u hotelima, motelima i drugim sličnim vrstama smeštajnih objekata
  – u hostelima ili sličnim okruženjima.
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca starija od 8 godina, osobe koje su ograničene u smislu fizičkih, čulnih i mentalnih sposobnosti ili koje nemaju dovoljno znanja ili iskustva u korišćenju ovog uređaja, ako su pod nadzorom osobe i ako su dobile uputstva o pravilnom korišćenju ovog uređaja i opasnostima koje se mogu javiti. Deca ne smeju da se igraju sa uređajem. Deca ne smeju da čiste ili održavaju aparat bez odgovarajućeg nadzora.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je uključen.
- Pre nego što napunite vodom rezervoar za vodu uređaja, isključite uređaj iz utičnice.
- Uređaj koristite i čuvajte na sigurnoj površini.
- Kada stavljate uređaj na njegov stalak, pobrinite se da površina na kojoj je stalak postavljen bude stabilna.
- Ne koristite uređaj ako je kabl za napajanje ili sam uređaj oštećen. Obratite se ovlaštenom servisu.

1 Važna uputstva u vezi sa bezbednošću i zaštitom životne sredine

- Ako aparat padne, procuri voda ili dođe do drugih kvarova, obratite se ovlaštenom servisu. Ne koristite uređaj dok se ne popravi.
- Držite decu mlađu od 8 godina dalje od uređaja i njegovog kabla za napajanje kada je uređaj u upotrebi ili je ostavljen da se ohladi.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu na otvorenom.
- Koristite samo originalne delove ili delove koje je preporučio proizvođač.
- Nemojte rasklapati ovaj uređaj.
- Vaše mrežno napajanje mora biti usklađeno s navedenim informacijama na oznaci tipa.
- Električna mreža na koju ćete priključiti aparat mora biti osigurana osiguračem od najmanje 16 A.
- Uređaj koristite sa uzemljenim utikačem.
- Nemojte koristiti uređaj s produžnim kablom.
- Ne isključujte uređaj na utikaču povlačenjem kabla.
- Izvucite utikač uređaja iz struje pre čišćenja.
- Ne obmotavajte kabl uređaja oko uređaja. Obmotajte kabl samo oko odeljka za obmotavanje kabla koji se nalazi na zadnjoj strani uređaja.
- Kada je aparat priključen na napajanje, ne dodirujte utikač uređaja dok su vam ruke vlažne ili mokre.
- Osnovna ploča uređaja i delovi blizu osnovne ploče mogu se pregrejati. Kontakt sa vrućim površinama može izazvati opekotine! Ne dodirujte vruće površine tokom upotrebe uređaja ili neposredno nakon upotrebe.
- Ne koristite aparat u eksplozivnom ili zapaljivom okruženju ili u blizini istog.
- Ako čuvate ambalažu, čuvajte je van domašaja dece.
- Ne otvarajte poklopac rezervoara za vodu tokom rada.

1 Važna uputstva u vezi sa bezbednošću i zaštitom životne sredine

1.2 Informacije o usklađenosti sa WEEE propisima i odlaganju otpada

Ovaj proizvod ne sadrži opasne i zabranjene materijale naznačene u „Direktivi o kontroli otpadne električne i elektronske opreme“ koju je objavilo Ministarstvo zaštite životne sredine i prostornog planiranja Republike Turske.

Usklađeno sa WEEE propisima. Ovaj proizvod je proizveden sa recikliranim visokokvalitetnim delovima i materijalima za višekratnu upotrebu. Stoga ne odlažite ovaj proizvod sa drugim kućnim otpadom na kraju njegovog veka trajanja. Odnesite ga u sabirni centar za električnu i elektronsku opremu. O ovim sabirnim centrima se možete raspitati kod lokalne uprave. Možete pomoći u zaštiti životne sredine i prirodnih resursa tako što ćete iskorišćene proizvode odneti na reciklažu.

1.3 Usaglašenost sa RoHS direktivom

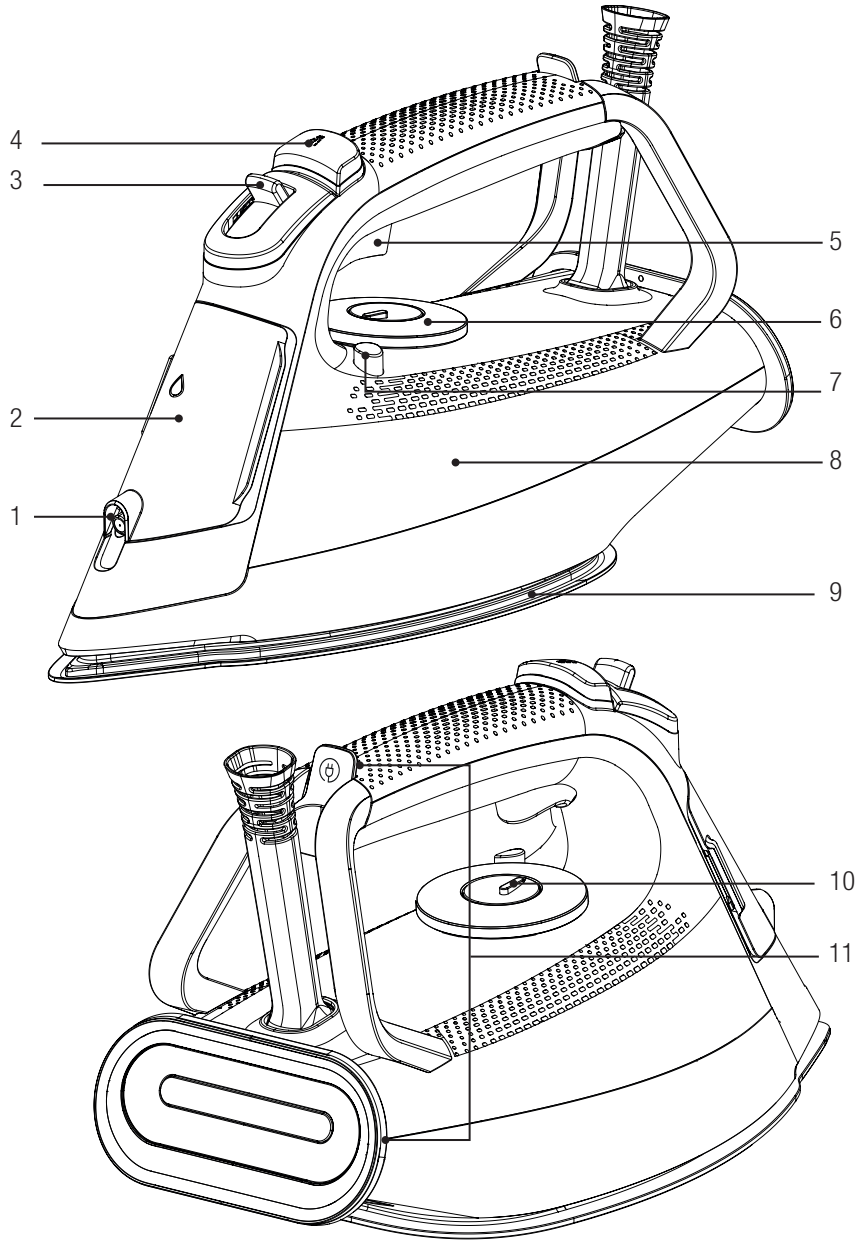
Proizvod koji ste kupili u saglasnosti je sa RoHS direktivom Evropske unije (2011/65/EU). On ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u direktivi.

1.4 Informacije o pakovanju

Ambalaža proizvoda je napravljena od materijala koji mogu da se recikliraju, u skladu sa nacionalnim propisima o zaštiti životne sredine. Ambalažu ne odlažite sa kućnim otpadom ili drugim vrstama otpada već je odložite u sabirne centre za ambalažu koje su navele lokalne vlasti.

2 Vaša pegla na paru

2.1 Prikaz



2 Vaša pegla na paru

Provere i delovi

1. Otvor za prskanje vodom
2. Otvor za punjenje vode
3. Dugme za prilagođavanje pare
4. Dugme za prskanje vodom
5. Dugme za intenzivnu paru
6. Dugme za prilagođavanje temperature
7. Dugme za uklanjanje kamenca (samočišćenje)
8. Rezervoar za vodu
9. Baza
10. Indikator termostata i lampica automatskog isključivanja
11. Omotač kabla

2.2 Tehnički podaci

Napon	220-240 V~ 50-60 Hz
Potrošnja električne energije	2020-2400 W
Intenzivna para	230 g*
Neprekidno ispuštanje pare	Do 45 g/min.
Klasa izolacije	I

*Mereno na maksimalnom temperaturnom nivou, kada se u intervalima od 3 sekunde primenjuje intenzivna para tokom radnog perioda od 30 minuta.

Prava na tehničke i dizajnerske promene su zadržana.

Vrednosti date na uređaju ili pratećoj dokumentaciji su laboratorijska očitavanja u skladu sa odgovarajućim standardima. Ove vrednosti mogu da se razlikuju u zavisnosti od korišćenja i ambijentalnih uslova.

3 Rad

3.1 Predviđena namena

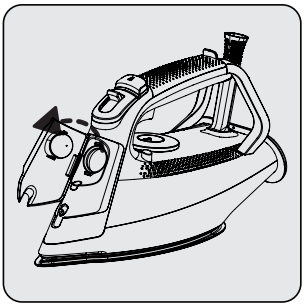
Uređaj je namenjen samo za kućnu upotrebu i peglanje, nije pogodan za profesionalnu upotrebu.

3.2 Prva upotreba

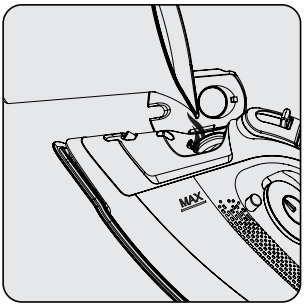
Nakon početnog rada, napunite vodom rezervoar za vodu i neka ista ispari kako biste uklonili eventualne ostatke (videti sliku 3.6). U isto vreme često koristite dugme za intenzivnu paru (5).

Tokom prve upotrebe uređaja iz rupa na osnovnoj ploči mogu se pojaviti blagi mirisi i bele naslage. Mirisi i naslage će nestati nakon drugog isparavanja. Takođe, u rezervoaru za vodu mogu biti kapljice vode, to je normalno.

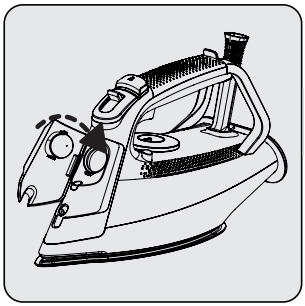
3.3 Punjenje rezervoara za vodu



Otvorite poklopac za punjenje vodom (2).



Napunite vodu do linije MAX, držeći uređaj u blago vertikalnom položaju.



Zatvorite otvor za punjenje vode (2).

UPOZORENJE: Ne stavljajte parfem, sirće, sodu, sredstva za uklanjanje kamenca, sredstva za peglanje ili druge hemikalije u rezervoar za vodu (8).

Vaš uređaj je namenjen za korišćenje s vodom iz slavine. Ako je voda iz slavine u vašem regionu izuzetno vapnenasta, koristite vodu iz slavine pomešanu s vodom za piće.

3 Rad

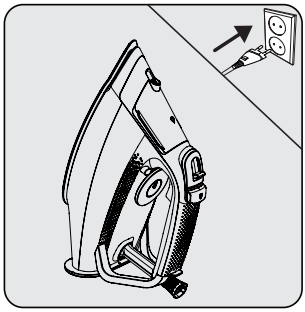
3.4 Podešavanje temperature i suvo peglanje

Obratite pažnju na donju tabelu prilikom prilagođavanja podešavanja temperature na vašem uređaju.

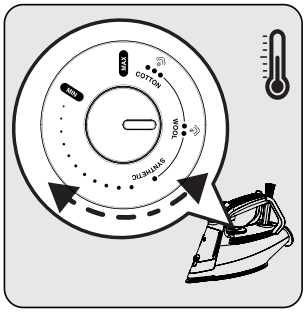
Vrsta tkanine	Prilagođavanje temperature	Podešavanje pare
Svileni predmeti	•	Na niskoj temperaturi
Vuna	••	Na srednjoj temperaturi
Pamuk	•••	Na visokoj temperaturi
Posteljina – Traper	Maks.	Na visokoj temperaturi

UPOZORENJE: Za peglanje sledite uputstva za peglanje na etiketi tkanine.

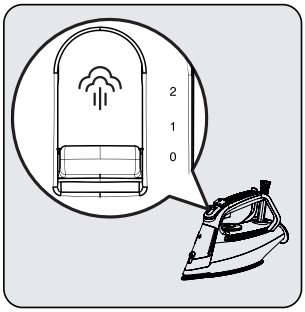
- Ako ne znate od kakve tkanine je napravljena vaša odeća, postavite tačnu temperaturu peglanja peglanjem dela odeće s unutrašnje strane.
- Da biste sprečili sjajne mrlje na sintetičkim tkaninama kao što je svila, peglajte tkaninu s poleđine. Ne koristite funkciju prskanja vode da biste izbegli stvaranje mrlja.
- Podesite dugme za podešavanje pare (3) u položaj "0" za suvo peglanje.
- Korisno je u uređaju imati vode prilikom suvog peglanja, ako je potrebno, možete koristiti dugme za prskanje vodom (4).



Uređaj postavite u uspravan položaj i uključite.



Podesite odgovarajuće podešavanje temperature pomoću dugmeta za podešavanje temperature (6).
- Upaliće se indikatorska lampica termostata (10).
- Kad uređaj dostigne temperaturu koju ste podesili, indikatorska lampica termostata (10) će se ugasiti.



Uređaj je sada spreman za suvo peglanje.

3 Rad

3.5 Peglanje sa parom

Podesite odgovarajuće podešavanje temperature pomoću dugmeta za podešavanje temperature (6).
- Upaliće se indikatorska lampica termostata (10).
- Kad uređaj dostigne temperaturu koju ste podesili, indikatorska lampica termostata (10) će se ugasiti.

Podesite odgovarajuće podešavanje temperature pomoću dugmeta za podešavanje pare (3).

Uređaj je sada spreman za peglanje sa parom.

UPOZORENJE: Dugme za podešavanje temperature (6) trebalo bi da bude u opsegu "Vuna" i "MAX" da bi se moglo peglati na pari.

3.6 Intenzivna para

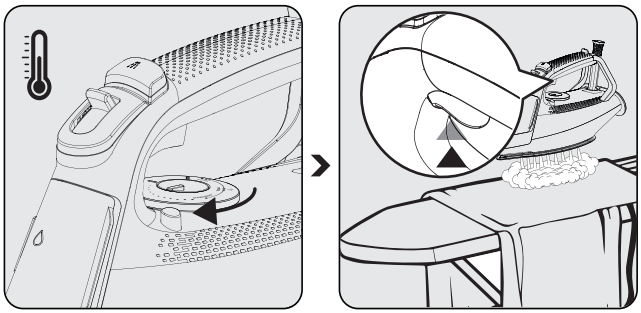
UPOZORENJA:

- Kada započnete peglanje, jaka para možda neće izaći nakon što nekoliko puta pritisnete dugme. Dugme za podešavanje temperature (6) trebalo bi da bude na nivou "Vuna" ili višem kako bi se dobila intenzivna para.
- Sačekajte nekoliko sekundi pre ponovnog pritiskanja dugmeta za intenzivnu paru (5). Ako se dugme za intenzivnu paru (5) pritisne više puta, voda takođe može iscuriti iz ploče (9) zajedno sa parom.
- Da biste koristili funkciju intenzivne pare, lampica termostata (10) treba da bude ugašena.

UPOZORENJE: Nikada ne usmeravajte paru na ljude ili životinje.

3 Rad

UPOZORENJE: Kada se indikatorska lampica termostata (10) upali prilikom peglanja, sačekajte da se lampica (10) ugasi da biste nastavili proces intenzivne pare.



Podesite odgovarajuće podešavanje temperature pomoću dugmeta za podešavanje temperature (6).
- Upaliće se indikatorska lampica termostata (10).
- Kad uređaj dostigne temperaturu koju ste podesili, indikatorska lampica termostata (10) će se ugasiti.

Vaša pegla je spremna za upotrebu.

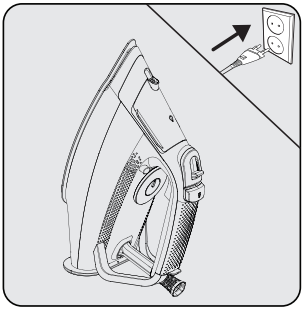
Možete peglati uz obilnu paru koju dobijate pritiskom na dugme intenzivne pare (5).

3.7 Vertikalna para

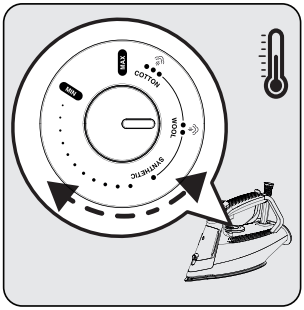
Funkciju intenzivne pare možete koristiti i u vertikalnom položaju (videti 3.6).

UPOZORENJE: Kada se indikatorska lampica termostata (10) upali prilikom peglanja, sačekajte da se lampica (10) ugasi da biste nastavili proces intenzivne pare.

3 Rad



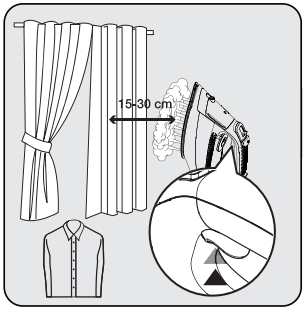
Napunite vodom rezervoar za vodu (8) (videti 3.3). Uređaj postavite u uspravan položaj i uključite.



Podesite odgovarajuće podešavanje temperature pomoću dugmeta za podešavanje temperature (6).

- Upaliće se indikatorska lampica termostata (10).
- Kad uređaj dostigne temperaturu koju ste podesili, indikatorska lampica termostata (10) će se ugasiti.

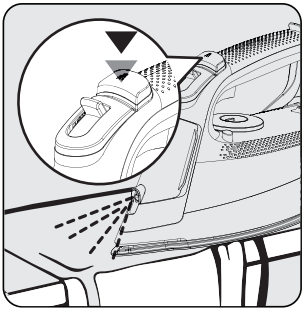
Vaša pegla je spremna za upotrebu.



Pritiskom na dugme za intenzivnu paru (5) možete raspršiti paru na zavese i odeću. Držite uređaj tako da rastojanje istog od odeće i zavesa bude 15-30 cm.

3.8 Prskanje vodom

- Pre prskanja proverite da li u rezervoaru (8) ima dovoljno vode.
- Nabore možete lakše ukloniti uz funkciju prskanja vodom.

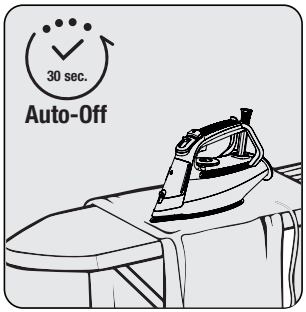


Pritisnite dugme za prskanje vodom (4) i nastavite s peglanjem.

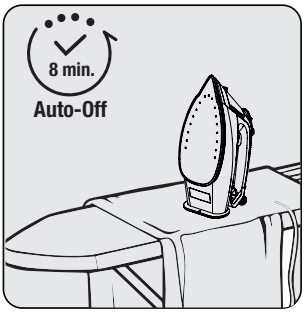
3 Rad

3.9 Automatsko isključivanje

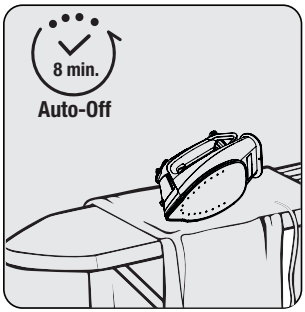
- U slučaju automatskog isključivanja, lampica automatskog isključivanja (10) treperi.
- Može biti potrebno oko 60 sekundi da temperatura ploče (9) dostigne svoj prethodni nivo.
- Ako pomerite uređaj vodoravno, on će početi da radi.



Ako uređaj ne pomerate otprilike 30 sekundi dok je u vodoravnom položaju, automatski će se isključiti.



Ako uređaj ne pomerate 8 minuta dok je u vertikalnom položaju, automatski će se isključiti.



Ako uređaj ne pomerate 8 minuta u bočnom položaju (desno ili levo), automatski će se isključiti.

3.10 Sistem protiv kapanja

Uređaj je opremljen sistemom protiv kapanja. Da bi se sprečilo isticanje vode iz ploče (9), pegla automatski prestaje da isparava kada je temperatura preniska.

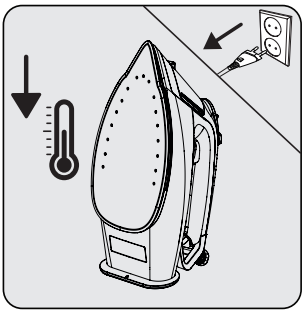
Sa sistemom protiv kapanja možete savršeno ispeglati čak i najnežniju tkaninu.

4 Čišćenje i održavanje

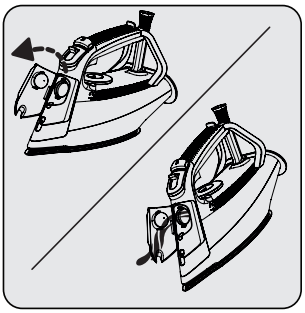
4.1 Čišćenje

UPOZORENJA:

- Nikada nemojte koristiti benzol, rastvarač, abrazivna sredstva za čišćenje ili grube četke za čišćenje ovog uređaja.
- U uređaj nikada ne stavljajte sirće, sredstvo za uklanjanje kamenca, sodu, parfem ili druga pomagala za peglanje.
- Uređaj ne perite pod mlazom vode niti ga potapajte u vodu ili druge tečnosti.
- Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje ploče (9).



Izvucite utikač uređaja iz struje pre čišćenja. Sačekajte da se uređaj potpuno ohladi.



Otvorite otvor za punjenje vode (2) i ispustite preostalu vodu iz rezervoara za vodu (8) naginjanjem uređaja napred.

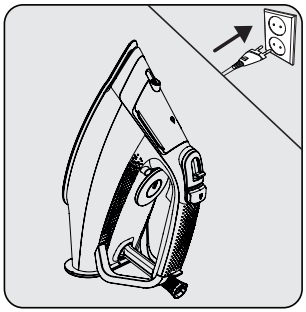
Sve ostatke izvan uređaja i na ploči (9) obrišite vlažnom krpom i, ako je potrebno, lakim, neabrazivnim tečnim sredstvom za čišćenje.

4.2 Uklanjanje kamenca (samočišćenje)

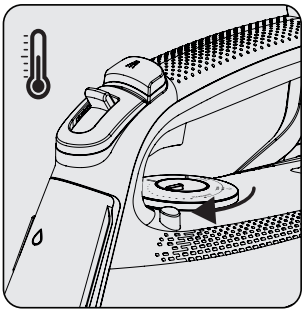
Ovaj postupak omogućava uklanjanje čestica kamenca nakupljenih u uređaju. Koristite funkciju uklanjanja kamenca svakih 10-15 dana. Ako je voda u vašem području previše vapnenasta (ako čestice kamenca padnu sa ploče (9) prilikom peglanja), češće koristite funkciju za uklanjanje kamenca.

- Napunite vodu do MAX linije u rezervoar za vodu (8). 3.3).

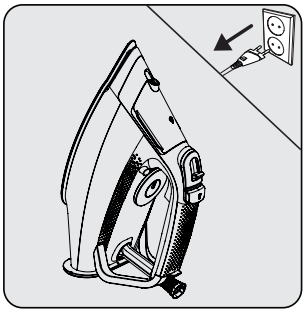
4 Čišćenje i održavanje



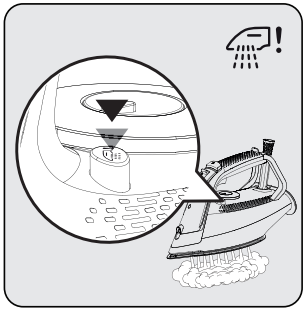
Povežite utikač uređaja na napajanje.



Dugme za podešavanje temperature (6) podesite u položaj “MAX” i sačekajte dok se lampica termostata (10) ne ugasi.



Izvucite utikač uređaja iz struje pre čišćenja.



Postavite uređaj vodoravno na sudoperu i protresite peglu pritiskom na dugme “” za uklanjanje kamenca (7). Nastavite dok se rezervoar za vodu (8) ne isprazni. Po završetku otpustite dugme za uklanjanje kamenca (7).

Nakon završetka uklanjanja kamenca, sačekajte da se uređaj potpuno ohladi.

Sve ostatke izvan uređaja i na ploči (9) obrišite vlažnom krpom i, ako je potrebno, lakim, neabrazivnim tečnim sredstvom za čišćenje.

Funkcijom samočišćenja uklanja se prljavština sa unutrašnje strane ploče. Preporučujemo vam da ovu funkciju aktivirate svakih 10-15 dana.

4 Čišćenje i održavanje

4.3 Skladištenje

- Ako ne nameravate da koristite aparat duže vreme, pažljivo ga odložite.
- Uređaj isključite iz struje i sačekajte da se ohladi pre nego ga odložite.
- Ispraznite rezervoar za vodu.
- Uređaj i dodatnu opremu čuvajte u originalnom pakovanju.
- Postavite uređaj na hladno i suvo mesto.
- Uvek vodite računa da aparat držite van dohvata dece.

4.4 Transport i otprema

- Za vreme transporta i otpreme, uređaj nosite u originalnom pakovanju. Ambalaža uređaja ga štiti od fizičkih oštećenja.
- Nemojte stavljati teške predmete na uređaj ili njegovu ambalažu. U suprotnom, uređaj se može oštetiti.
- Ako uređaj padne, uređaj možda neće raditi ili može doći do trajnih oštećenja.

5 Rešavanje problema

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Ploča (9) se ne zagreva iako je uređaj uključen u napajanje.	Utikač ili kabl za napajanje uređaja su možda oštećeni.	Obratite se ovlaštenom servisu u slučaju da uređaj ne radi iako je priključen na napajanje.
	Taster za podešavanje temperature (6) može se podesiti na Min. položaj.	Okrenite dugme za podešavanje temperature (6) u smeru kazaljke na satu do odeljka sa znakom za paru.
Uređaj ne proizvodi paru.	Možda nema dovoljno vode u rezervoaru za vodu (8).	Napunite vodu do MAX linije u rezervoar za vodu (8). 3.3).
	Dugme za podešavanje pare (3) možda je postavljeno u položaj za „suvo peglanje“.	Dugme za podešavanje pare (3) je u položaju za „paru“ (videti 3.5).
Intenzivna para - funkcija vertikalne pare ne radi.	Ove funkcije su se možda koristile pretjerano za vrlo kratko vreme.	Nastavite da peglate vodoravno i sačekajte pre ponovnog korišćenja funkcije intenzivne pare.
	Ploča (9) možda nije dovoljno vruća.	Okrenite dugme za podešavanje temperature (6) u smeru kazaljke na satu do odeljka sa znakom za paru. Postavite uređaj u uspravan položaj i sačekajte da se ploča zagreje.
Voda kaplje na tkaninu.	Možda niste potpuno zatvorili otvor za punjenje vode (2).	Potpuno zatvorite otvor za punjenje vode (2).
Sedimenti i ostaci otpadaju s ploče (9) tokom peglanja.	Takvi sedimenti se mogu pojaviti ako je voda koju koristite u uređaju previše vapnenasta.	Napunite rezervoar za vodu uređaja mešajući vodu iz slavine i vodu za piće prilikom sledećeg peglanja.
		Koristite funkciju uklanjanja kamenca jednom ili nekoliko puta (videti 4.2).
Iz uređaja kaplje voda nakon što se ohladi ili kada je podignete.	Možda ste ostavili uređaj u vodoravnom položaju dok je u rezervoaru za vodu još uvek bilo vode (8).	Ispraznite rezervoar za vodu (8).
Na ploči (9) su mrlje.	Možda ste peglali vlažnu odeću/ na ploči (9) su se pojavile mrlje od kamenca.	Kad se dovoljno ohladi, ploču obrišite krpom od mikrovlakana ili pamučnom krpom umočenom u sirće.

Lütfen önce bu kılavuzu okuyun!

Değerli Müşterimiz,

Beko ürününü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Yüksek kalite ve teknoloji ile üretilmiş olan ürününüzün size en iyi verimi sunmasını istiyoruz. Bunun için, bu kılavuzun tamamını ve verilen diğer belgeleri ürünü kullanmadan önce dikkatle okuyun ve bir başvuru kaynağı olarak saklayın. Ürünü başka birisine verirseniz, kullanma kılavuzunu da birlikte verin. Kullanma kılavuzunda belirtilen tüm bilgi ve uyarıları dikkate alarak talimatlara uyun.

Sembollerin anlamları

Bu kullanma kılavuzunun çeşitli kısımlarında aşağıdaki semboller kullanılmıştır:

	Cihazın kullanımıyla ilgili önemli bilgiler ve faydalı tavsiyeler.
	UYARI: Can ve mal güvenliğiyle ilgili tehlikeli durumlar konusunda uyarılar.
	UYARI: Sıcak yüzeylerle ilgili uyarı.
	UYARI: Cihazı, elektrik kablosunu veya elektrik fişini suya ya da diğer sıvılara batırmayın.
	UYARI: Buhardan yanma ve haşlanma tehlikesi.

Bu ürün, çevreye saygılı modern tesislerde doğaya zarar vermeden üretilmiştir.

AEEE Yönetmeliğine uygundur. PCB içermez.

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

Bu bölümde, yaralanma ya da maddi hasar tehlikelerini önlemeye yardımcı olacak güvenlik talimatları yer almaktadır.
Bu talimatlara uyulmaması halinde her türlü garanti geçersiz hale gelir.

1.1 Genel güvenlik

- Bu cihaz, uluslararası güvenlik standartlarına uygundur.
- Bu cihaz ticari kullanım için tasarlanmamıştır, evde ve aşağıdakiler gibi uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
  - Dükkanların, ofislerin ve diğer çalışma ortamlarının personel mutfaklarında;
  - Çiftlik evlerinde;
  - Otel, motel ve diğer konaklama mekânlarında müşteriler tarafından;
  - Pansiyon türü mekanlarda.
- Cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve zihinsel yetenekleri azalmış veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından gözetim altında veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımına ve karşılaşılan ilgili tehlikelerin anlaşılmasına dair talimat verilirse kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakım işlemleri, başlarında bir büyük olmadığı sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı elektrik fişine bağlıyken gözetimsiz bırakmayın.
- Cihazın su haznesine su doldurmadan önce fişini prizden çekin.
- Cihazı sabit bir yüzeyde kullanın ve muhafaza edin.
- Cihaz altlığı üzerine yerleştirildiğinde, altlığın üzerine konulduğu yüzeyin dengeli olmasını sağlayın.
- Elektrik kablosu veya cihaz hasarlıysa cihazı kullanmayın. Yetkili servise başvurun.

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

- Cihaz düşürülürse, su sızıntısı yaparsa veya diğer arızalar meydana gelirse, yetkili servise başvurun. Cihazı onarılana kadar kullanmayın.
- Cihaz kullanımda iken veya soğumaya bırakıldığında, 8 yaş altı çocukları cihazdan ve elektrik kablosundan uzak tutun.
- Cihaz dış mekanlarda kullanıma uygun değildir.
- Sadece orijinal parçaları veya üretici tarafından tavsiye edilen parçaları kullanın.
- Cihazı parçalarına ayırmayın.
- Şebeke güç kaynağınız cihazın tip etiketinde belirtilen bilgilere uygun olmalıdır.
- Cihazı kullanacağınız şebeke en az 16 A'lik bir sigorta ile emniyete alınmış olmalıdır.
- Cihazı topraklı prizde kullanın.
- Cihazı uzatma kablosuyla kullanmayın.
- Cihazın fişini çıkartırken kablosundan çekmeyin.
- Cihazı temizlemeden önce fişini prizden çekin.
- Cihazın kablosunu cihaz etrafına sarmayın. Kabloyu sadece cihazın arka kısmında bulunan kablo sarma kısmına sarın.
- Cihaz elektriğe bağlıyken elleriniz nemli veya ıslaksa cihazın fişine dokunmayın.
- Bu cihazın sürekli olarak bir saatten fazla kullanılmaması önerilir.
- Cihazın tabanı ve tabana yakın kısımları aşırı ısınabilir. Sıcak yüzeylere temas yanıklara yol açabilir. Cihazı kullanırken veya kullandıktan hemen sonra sıcak yüzeylere temas etmeyin.
- Cihazı patlayıcı veya yanıcı ortamların ve maddelerin bulunduğu yerde veya yakınında kullanmayın.
- Ambalaj malzemelerini saklıyorsanız çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.
- Kullanım sırasında su doldurma kapağını açmayın.

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

1.2 AEEE Yönetmeliğine Uyum ve Atık Ürünün Elden Çıkarılması

Bu ürün T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan "Atık elektrikli ve Elektronik eşyaların Kontrolü Yönetmeliği'nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez.

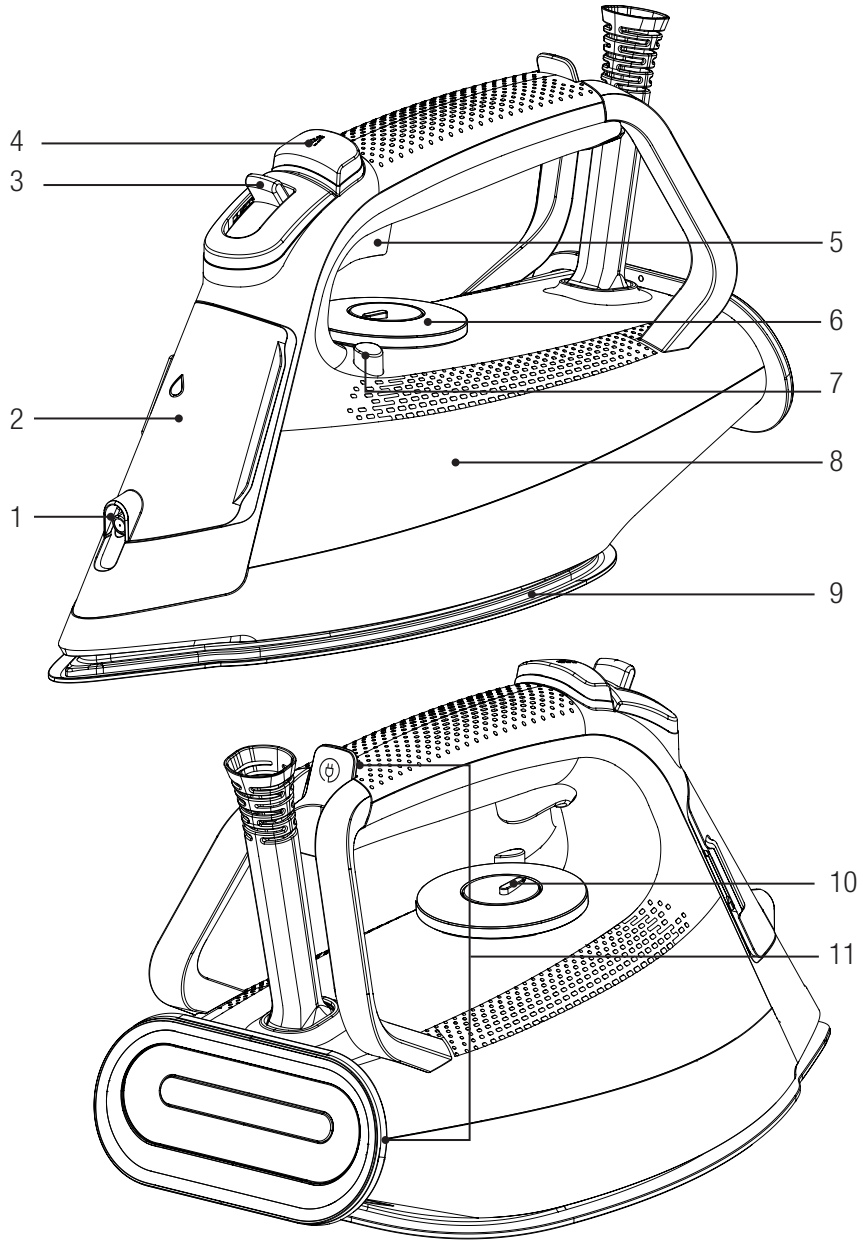
AEEE Yönetmeliğine uygundur. Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek Çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun.

1.3 Ambalaj bilgisi

Ürünün ambalajı, Ulusal Mevzuatımız gereği geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir. Ambalaj atığını evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın, yerel otoritenin belirttiği ambalaj toplama noktalarına atın.

2 Buharlı ütünüz

2.1 Genel bakış



2 Buharlı ütünüz

Kontroller ve parçalar

1. Su püskürtme deliği
2. Su doldurma kapağı
3. Buhar ayar düğmesi
4. Su püskürtme düğmesi
5. Şok buhar düğmesi
6. Sıcaklık ayar düğmesi
7. Kireç temizleme (Self clean) düğmesi
8. Su tankı
9. Taban
10. Termostat gösterge ve otomatik kapanma (Auto-Off) ışığı
11. Kablo sarma yeri

2.2 Teknik veriler

Gerilim	220-240 V~ 50-60 Hz
Güç tüketimi	2020-2400 W
Şok buhar	230 g*
Sürekli buhar	45 g/dk'ya kadar
İzolasyon sınıfı	I

*Maksimum sıcaklık kademesinde, 30 dakika kullanım için 3 saniyelik periyotlarla şok buhar verildiği durumda ölçülmüştür.

Teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkı saklıdır.

Ürününüz üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle birlikte verilen diğer basılı dokümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

3 Kullanım

3.1 Kullanım amacı

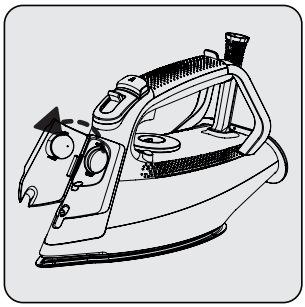
Cihaz sadece evde kullanılmak ve ütü yapmak üzere tasarlanmıştır, profesyonel kullanım için uygun değildir.

3.2 İlk kullanım

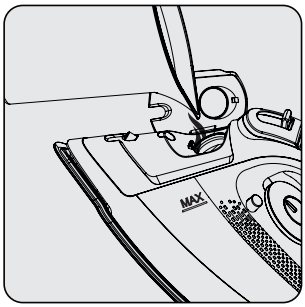
İlk kullanımda, üretim atıklarını gidermek için su haznesine su doldurun ve buharlaştırma işlemi yapın (bkz. 3.6). Bu sırada şok buhar düğmesini de (5) sıkça kullanın.

Cihazın ilk kullanımında, hafif bir koku ve taban deliklerinden beyaz tortular gelebilir. İki kez buharlaştırma işleminden sonra koku ve tortular yok olacaktır. Ayrıca su haznesinde su damlacıkları bulunabilir, bu durum normaldir.

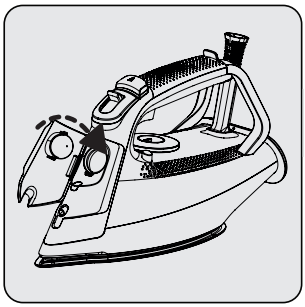
3.3 Su haznesinin doldurulması



Su doldurma kapağını (2) açın.



Cihazı hafif dikey şekilde tutarak suyu MAX çizgisine kadar doldurun.



Su doldurma kapağını (2) kapatın.

UYARI: Su tankına (8) parfüm, sirke, kola, kireç çözücü ürünler, ütülemeye yardımcı olacak ürünler veya diğer kimyasalları koymayın.

Cihazınız musluk suyu kullanımına uygun olarak tasarlanmıştır. Eğer bulunduğunuz yerdeki musluk suyu aşırı kireçli ise musluk suyunu içme suyu ile karıştırarak kullanın.

3 Kullanım

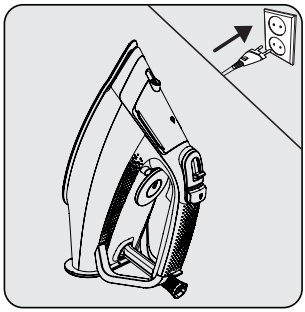
3.4 Sıcaklık ayarı ve kuru ütüleme

Cihazınızda sıcaklık ayarını yaparken aşağıdaki tabloyu dikkate alın.

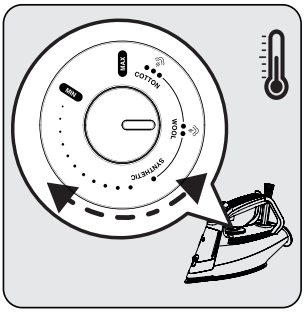
Kumaş Türü	Sıcaklık Ayarı	Buhar Ayarı
İpekli	•	Düşük sıcaklık
Yün	••	Orta sıcaklık
Pamuklu	•••	Yüksek sıcaklık
Keten-Kot	Max	Yüksek sıcaklık

UYARI: Ütüleme için kumaşın etiketinde belirtilen ütüleme talimatlarını dikkate alın.

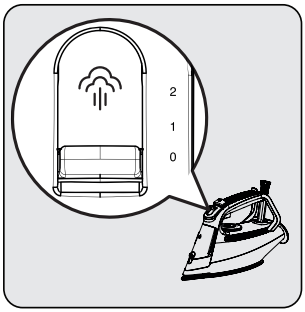
- Giysinizin ne tür kumaştan yapıldığını bilmiyorsanız, giysinizin görünmeyen bir bölümünü ütüleyerek doğru ütüleme sıcaklığını belirleyin.
- İpek gibi sentetik kumaşlarda oluşan parlak lekeleri engellemek için, kumaşın ters yüzünü ütüleyin. Leke oluşumunu engellemek için su püskürtme özelliğini kullanmayın.
- Kuru ütüleme yapabilmek için buhar ayar düğmesini (3) “0” konuma getirin.
- Kuru ütülemede cihazda su olmasında fayda vardır, gerekirse su püskürtme düğmesini (4) kullanabilirsiniz.



Cihazı dik konuma getirin ve fişini prize takın.



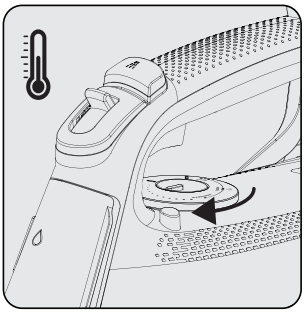
Sıcaklık ayar düğmesi (6) ile uygun sıcaklık ayarını ayarlayın.
- Termostat gösterge ışığı (10) yanar.
- Cihaz ayarladığınız sıcaklığa ulaştığında, termostat gösterge ışığı (10) söner.



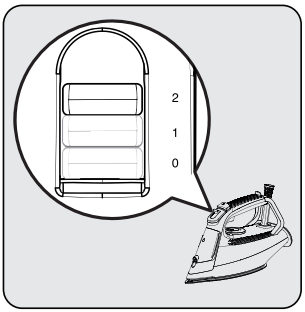
Cihaz kuru ütülemeye hazırdır.

3 Kullanım

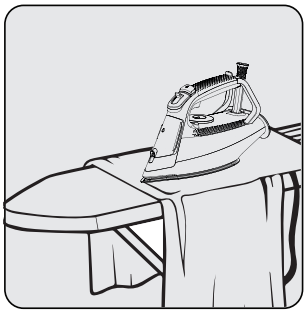
3.5 Buharlı ütüleme



Sıcaklık ayar düğmesi (6) ile uygun sıcaklık ayarını ayarlayın.
- Termostat gösterge ışığı (10) yanar.
- Cihaz ayarladığınız sıcaklığa ulaştığında, termostat gösterge ışığı (10) söner.



Buhar ayar düğmesi (3) ile uygun buhar ayarını yapın.



Cihaz buharlı ütülemeye hazırdır.

UYARI: Buharlı ütüleme yapabilmek için sıcaklık ayar düğmesi (6) “Yünlü“ ve “MAX” konumu aralığında olmalıdır.

3.6 Şok buhar

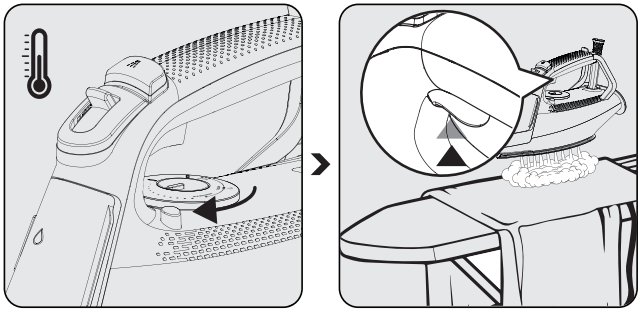
UYARILAR

- Ütülemeye yeni başlandığında ilk birkaç basışta şok buhar gelmeyebilir. Sıcaklık ayar düğmesi (6) şok buhar elde etmek için “Yünlü” veya daha üst kademede olmalıdır.
- Şok buhar düğmesine (5) tekrar basmadan önce birkaç saniye bekleyin. Şok buhar düğmesine (5) arka arkaya basmaya devam edilir ise tabandan (9) buhar ile su da gelebilir.
- Şok buhar özelliğini kullanmak için termostat gösterge ışığının (10) sönmesi gerekir.

UYARI: Buharı hiçbir zaman insanlara veya hayvanlara yöneltmeyin.

3 Kullanım

UYARI: Ütüleme sırasında termostat gösterge ışığı (10) yandığında, şok buhar işlemine devam etmek için ışığın (10) sönmesini bekleyin.



Sıcaklık ayar düğmesi (6) ile uygun sıcaklık ayarını ayarlayın.
- Termostat gösterge ışığı (10) yanar.
- Cihaz ayarladığınız sıcaklığa ulaştığında, termostat gösterge ışığı (10) söner.

Cihazınız ütülemeye hazırdır.

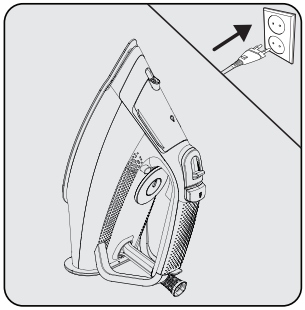
Şok buhar düğmesine (5) basılarak elde edilen güçlü buhar ile ütü yapabilirsiniz.

3.7 Dik buhar

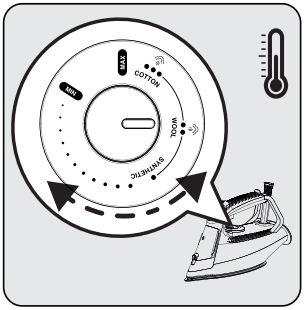
Şok buhar özelliğini dik konumda iken de kullanabilirsiniz (bkz. 3.6).

UYARI: Ütüleme sırasında termostat gösterge ışığı (10) yandığında, şok buhar işlemine devam etmek için ışığın (10) sönmesini bekleyin.

3 Kullanım

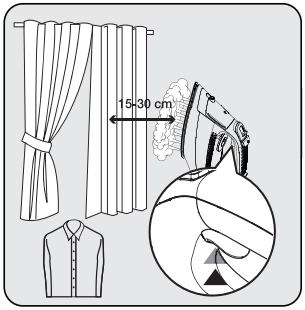


Su haznesini (8) su ile doldurun (bkz. 3.3). Cihazı dik konuma getirin ve fişini prize takın.



Sıcaklık ayar düğmesi (6) ile uygun sıcaklık ayarını ayarlayın.
- Termostat gösterge ışığı (10) yanar.
- Cihaz ayarladığınız sıcaklığa ulaştığında, termostat gösterge ışığı (10) söner.

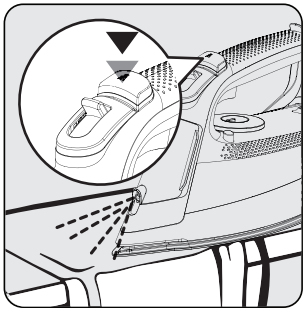
Cihazınız ütülemeye hazırdır.



Şok buhar düğmesine (5) basarak perdelerinize ve askıdaki giysilerinize buhar püskürtebilirsiniz. Cihazı giysi ve perdelerden 15-30 cm uzaklıkta tutun.

3.8 Su püskürtme

- Su püskürtme işleminden önce tankta (8) yeterince su olduğundan emin olun.
- Su püskürtme özelliği ile kırışıklıkları daha kolay giderebilirsiniz.

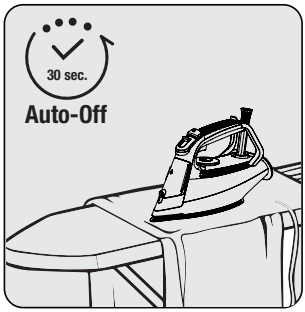


Su püskürtme düğmesine (4) basıp ütülemeye devam edin.

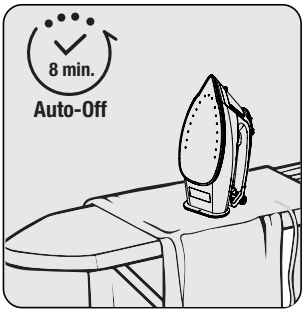
3 Kullanım

3.9 Otomatik kapanma (Auto-Off)

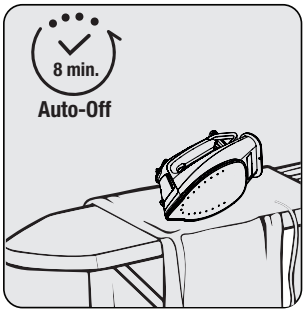
- Otomatik kapanma durumunda otomatik kapanma (Auto-Off) ışığı (10) yanıp söner.
- Taban (9) sıcaklığının eski düzeyine ulaşması yaklaşık 60 saniye sürebilir.
- Cihaz yatay konumda hareket ettirilir ise çalışmaya başlar.



Cihaz yatay konumdayken yaklaşık 30 saniye hareket ettirilmezse otomatik olarak kapanır.



Cihaz dik konumda 8 dakika yerinden hareket ettirilmezse otomatik olarak kapanır.



Cihaz yan konumda (sağa veya sola yaslı) 8 dakika hareket ettirilmez ise otomatik olarak kapanır.

3.10 Damlama önleyici (Anti-dripping) sistem

Cihaz damlama önleyici sistemle donatılmıştır. Suyun tabandan (9) dışarı akmasını engellemek için sıcaklık çok düşük olduğunda ütü otomatik olarak buharlaşmayı durdurur.

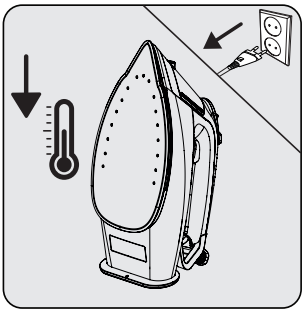
Damlama önleyici sistemle, en hassas kumaşları bile mükemmel şekilde ütüleyebilirsiniz.

4 Temizlik ve bakım

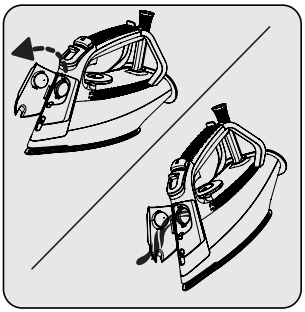
4.1 Temizlik

UYARILAR

- Cihazı temizlemek için benzin, solvent, aşındırıcı temizleyici veya sert fırça kullanmayın.
- Cihaza asla sirke, kireç çözücü, kola, parfüm veya diğer ütülemeye yardımcı maddelerden koymayın.
- Cihazınızı akan suyun altına tutup yıkamayın veya su ve diğer sıvıların içerisine daldırmayın.
- Tabanı (9) temizlemek için, aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.



Temizlik işleminden önce, fişini prizden çekin. Cihazın tamamen soğumasını bekleyin.



Su doldurma kapağını (2) açın ve su tankındaki (8) kalan suyu cihazı öne doğru eğerek boşaltın.

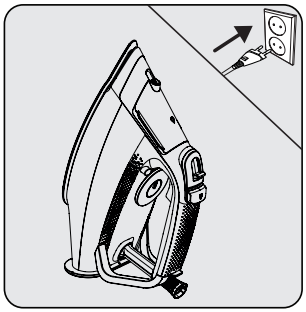
Cihazın dış kısmını ve tabandaki (9) tortu ve kalıntıları hafif nemli bir bezle ve gerekirse yumuşak, aşındırıcı olmayan bir sıvı temizleyici ile silin.

4.2 Kireç temizleme (Self clean)

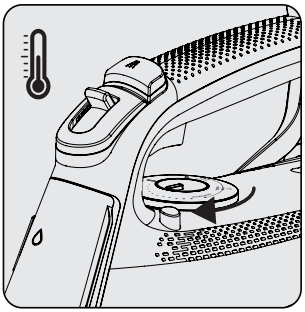
Bu işlem, cihazda biriken kireç parçalarının temizlenmesini sağlar. Kireç temizleme özelliğini 10-15 günde bir kullanın. Eğer bulunduğunuz bölgedeki su çok kireçli ise (ütüleme sırasında tabandan (9) kireç parçaları dökülüyorsa) kireç temizleme özelliğini daha sık kullanın.

- Su tankını (8) MAX çizgisine kadar doldurun (bkz. 3.3).

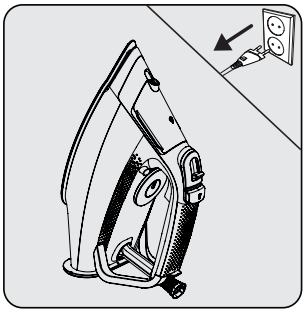
4 Temizlik ve bakım



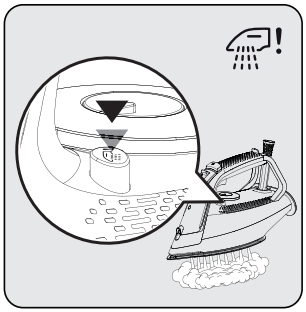
Fişi prize takın.



Sıcaklık ayar düğmesini (6) çevirerek sıcaklık ayarını “MAX” konumuna getirin ve termostat ışığı (10) sönene kadar bekleyin.



Temizlik işleminden önce, fişi prizden çekin.



Cihazı yatay şekilde lavabo üzerine getirin ve “ ” kireç temizleme düğmesine (7) basarak ütüyü sallayın. Su haznesindeki (8) su bitene kadar işleme devam edin. İşlem bittiğinde kireç temizleme düğmesini (7) bırakın.

Kireç temizleme işleminden sonra cihazın tamamen soğumasını bekleyin.

Cihazın dış kısmını ve tabandaki (9) tortu ve kalıntıları hafif nemli bir bezle ve gerekirse yumuşak, aşındırıcı olmayan bir sıvı temizleyici ile silin.

Kendi kendini temizleme özelliği, taban plakasının iç kısmındaki kirleri temizler. Bu özelliği 10-15 günde bir kullanmanızı öneririz.

4 Temizlik ve bakım

4.3 Saklama

- Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, dikkatli bir şekilde saklayın.
- Cihazı kaldırmadan önce fişini çekin ve tamamen soğumasını bekleyin.
- Su haznesini boşaltın.
- Cihazı ve aksesuarlarını orijinal paketlerinde saklayın.
- Serin ve kuru bir yerde saklayın.
- Cihazı, daima çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.

4.4 Taşıma ve nakliye

- Taşıma ve nakliye sırasında cihazı orijinal ambalajı ile birlikte taşıyın. Cihazın ambalajı, cihazı fiziksel hasarlara karşı koruyacaktır.
- Cihazın veya ambalajının üzerine ağır cisimler koymayın. Cihaz zarar görebilir.
- Cihazın düşürülmesi durumunda cihaz çalışmayabilir veya kalıcı hasar oluşabilir.

5 Sorun giderme

Sorun	Olası neden	Çözüm
Cihaz prize takılı olduğu halde taban (9) ısınmıyor.	Cihazın fişi ya da elektrik kablosunda problem olabilir.	Fiş takılı olduğu halde cihaz çalışmıyorsa yetkili servise başvurun.
	Sıcaklık ayar düğmesi (6) Min. konumunda olabilir.	Sıcaklık ayar düğmesini (6) saat yönünde buhar işareti bulunan bölüme çevirin.
Cihaz buhar üretmiyor.	Su tankında (8) yeterli miktarda su olmayabilir.	Su tankını (8) MAX çizgisine kadar su doldurun (bkz. 3.3).
	Buhar ayar düğmesi (3) buharsız ütüleme konumunda olabilir.	Buhar ayar (3) düğmesini buhar konumuna alın (bkz. 3.5).
Şok Buhar - Dik Buhar fonksiyonu çalışmıyor.	Bu fonksiyonlar çok kısa sürede çok fazla kullanılmış olabilir.	Yatay ütülemeye devam edin ve şok buhar fonksiyonunu tekrar kullanmadan önce bekleyin.
	Taban (9) yeterince sıcak olmayabilir.	Sıcaklık ayar düğmesini (6) saat yönünde buhar işareti olan bölüme çevirin. Cihazı dik pozisyonda oturtup, tabanın ısınmasını bekleyin.
Kumaş üzerine su damlacıkları dökülüyor.	Su doldurma kapağını (2) tam kapatmamış olabilirsiniz.	Su doldurma kapağını (2) tam kapatın.
Ütüleme sırasında tabandan (9) tortular ve kalıntılar dökülüyor.	Cihazınızda kullandığınız su çok kireçli ise bu tür tortular oluşabilir.	Bir sonraki ütülemelerde cihazın su haznesini musluk suyu ve içme suyunu karıştırarak doldurun.
		Bir ya da birkaç sefer kireç temizleme fonksiyonunu kullanın (bkz. 4.2).
Cihaz soğuduktan ya da kaldırıldıktan sonra su damlatıyor.	Su tankında (8) su varken yatay konumda bırakmış olabilirsiniz.	Su tankını (8) boşaltın.
Tabanda (9) lekeler var.	Tabanda (9) ıslak kumaş ütülenmiş / kireç lekesi oluşmuş olabilir.	Yeterince soğuduktan sonra sirkeye batırılmış mikrofiber örgülü veya pamuklu bir bez ile tabanı silin.

6 Tüketici hizmetleri

Müşteri Hizmetleri

Müşteri Memnuniyeti Politikası

• Müşterilerimizin istek ve önerilerini her kanaldan karşılamaktan mutluluk duyarız.

Kanallarımız:

* **Çağrı Merkezimiz: 0850 210 0 888**
(Sabit telefonlardan veya cep telefonlarından alan kodu çevirmeden arayın*)
* **Diğer Numaramız: 0216 585 8 888**
- Çağrı Merkezimiz haftanın 7 günü 24 saat hizmet vermektedir.
- Çağrı Merkezimiz ile yaptığınız görüşmeler iletişim hizmeti aldığınız operatör firma tarafından sizin için tanımlanan tarifeye göre ücretlendirilir.
- Sabit veya cep telefonlarınızdan alan kodu tuşlamadan çağrı merkezi numaramızı arayarak ürününüz ile ilgili arzu ettiğiniz hizmeti talep edebilirsiniz.
* **Whatsapp Numaramız: 0544 444 0 888**
* **Faks Numaramız: 0216-423-2353**
* **Web Adresimiz:**
- www.beko.com.tr
* **e-posta Adresimiz:**
- musteri.hizmetleri@beko.com

* **Sosyal Medya Hesaplarımız:**
- https://www.instagram.com/bekoturkiye/
- https://twitter.com/beko_tr
- https://www.facebook.com/bekoturkiye/
- https://www.youtube.com/user/BekoChannel
* **Posta Adresimiz:**
- Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6, 34445, Sütlüce / İSTANBUL
* **Bayilerimiz,**
- https://www.beko.com.tr/yetkili-saticilar
* **Yetkili Servislerimiz,**
- https://www.beko.com.tr/yetkili-servis
- Tüm yetkili servis istasyonu bilgilerimiz, Ticaret Bakanlığı tarafından oluşturulan "Servis Bilgi Sistemi"nde (www.servis.gov.tr) yer almaktadır.
- Yedek parça malzemeleri yetkili servislerimizden temin edilebilir.

• Müşterilerimizden iletilen istek ve önerilerin Beko'ya ulaştığı bilgisini, müşteri profili ayrımı yapılmaksızın kendilerine 24 saat içinde veririz.
• Müşteri Hizmetleri sürecimiz:
Müşterilerimizin istek ve önerilerini;
* **İzlenebilir, raporlanabilir, şeffaf ve güvenli tek bir bilgi havuzunda toplarız.**
* **Yasal düzenlemelere uygun, objektif, adil ve gizlilik içinde ele alır ve değerlendiririz.**
* **Bu geri bildirimleri süreçlerimizin daha mükemmel hale getirilmesinde kullanırız.**
• Beko olarak, mükemmel müşteri deneyimini yaşatmayı ana ilke olarak kabul eder, müşteri odaklı bir yaklaşım benimseriz.
• Bütün süreçlerimizi yönetim sistemi ile entegre ederek birbirini kontrol eden bir yapı geliştirilmesini sağlarız.
Yönetim hedeflerini de bu sistem üzerinden besleriz.

Aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz.

• Ürününüzü aldığınızda Garanti belgesini Yetkili Satıcınıza onaylattırınız.
• Ürününüzü kullanma kılavuzu esaslarına göre kullanınız.
• Ürününüz ile ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından Çağrı Merkezimize başvurunuz.
• Hizmet için gelen teknisyene "teknisyen kimlik kartı"nı sorunuz.
• İşiniz bittiğinde Yetkili servis teknisyeninden "Hizmet Fişi" istemeyi unutmayınız. alacağınız "Hizmet Fişi" , ilerde ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.
• Ürünün kullanım ömrü: 10 yıldır. (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi)

6 Tüketici hizmetleri

Hizmet talebinin değerlendirilmesi

1 Müşteri Başvurusu

Web sitesi	0850 210 0 888 Çağrı merkezi	Yetkili Servis	musteri.hizmetleri @beko.com	Yetkili Satıcı	Faks 0216 423 2353

2 Başvuru kaydı

Başvuru Konusu
Müşteri Adı, Soyadı
Müşteri Telefonu
Müşteri Adresi

3 Hizmet talebinin alınması

- Hizmet talebi analizi
- Hizmet hakkında müşterinin bilgilendirilmesi (Keşif,nakliye,montaj,bilgi,onarım,değişim vb.)
- Hizmet hakkında gerekli işlemin gerçekleştirilmesi

4 Müşteri memnuniyetinin alınması

Memnun

Memnun değil

5 Başvuru kaydının kapatılıp, bilgilerin saklanması

Bu kılavuzu okumadan ürününüzü çalıştırmayınız.

Ürününüz ile ilgili garanti şartları, kullanımı ve sorun giderme yöntemleri kılavuzda yer almaktadır.

Uygun Kullanım ve Garanti ile İlgili Dikkat Edilmesi Gereken Hususlar;

Aşağıda belirtilen sorunların giderilmesi ücret karşılığında yapılır. Bu durumlar için garanti şartları uygulanmaz;

1. Kullanım hatalarından kaynaklanan hasar ve arızalar,
2. Malın tüketiciye tesliminden sonraki yükleme, boşaltma, taşıma vb. sırasında oluşan hasar ve arızalar,
3. Malın kullanıldığı yerin elektrik (priz, gerilim, topraklama vb.), su (su basıncı, musluk vb.), doğalgaz, telefon, internet vb. şebekesi ve/veya altyapısı (gider, zemin, ortam vb.) kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,
4. Doğa olayları ve yangın, su baskını vb. kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,
5. Malın tanıtma ve kullanma kılavuzlarında yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan hasar ve arızalar,
6. Malın, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkındaki Kanununda tarif edilen şekli ile ticari veya mesleki amaçlarla kullanımı durumunda ortaya çıkan hasar ve arızalar,
7. Mala yetkisiz kişiler tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmesi

Durumlarında mala verilmiş garanti sona erecektir.

Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.

Ürününüz Arçelik A.Ş. adına Guangdong XINBAO Electrical Appliances Holdings Co., Ltd, South Zhenghe Road, Leliu Town, Shunde District, Foshan City, Guangdong, China, Tel. +86-757-25336534 tarafından üretilmiştir.

Menşei : P.R.C.

BUHARLI ÜTÜ GARANTİ BELGESİ

GARANTİ ŞARTLARI

1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.

2) Malın tanıtma ve kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve Arçelik A.Ş.'nin yetkili kıldığı servis çalışanları dışındaki şahıslar tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemiş olması şartıyla, malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamını; malzeme, işçilik ve üretim hatalarına karşı malın teslim tarihinden itibaren yukarıda belirtilen süre kadar garanti eder.

3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,
c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
b- Satış bedelinden indirim isteme,
ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5) Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;

-Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
-Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
-Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici yada ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;

tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.

Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ile ithalatçı müsteselsilen sorumludur.

6) İlgili mevzuatlarda belirlenen kullanım ömrü süresince malın azami tamir süresi 20 iş gününü, geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Garanti kapsamı içerisindeki malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Benzer özelliklere sahip başka bir malın tüketici tarafından istenmemesi halinde üretici veya ithalatçılar bu yükümlülükten kurtulur. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan hasar ve arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

9) Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda tüketici, Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

Üretici veya İthalatçı Firmanın;		**Malın;**	
Unvanı:	Arçelik A.Ş.	**Markası:**	Beko
Adresi:	Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6, 34445, Sütlüce / İSTANBUL	**Cinsi:**	Buharlı Ütü
		Modeli:	SIM 5124 A
Telefonu:	0216 585 8 888	**Bandrol ve Seri No:**	
Faks:	0216 423 2353	**Garanti Süresi:**	2 YIL
web adresi:	www.beko.com.tr	**Azami Tamir Süresi:**	20 İş günü

GENEL MÜDÜR

Arçelik A.Ş.

GENEL MÜDÜR YRD.

Satıcı Firmanın:

Unvanı:	**Fatura Tarih ve Sayısı:**
Adresi:	**Teslim Tarihi ve Yeri:**
Telefonu:	**Yetkilinin İmzası:**
Faks:	**Firmanın Kaşesi:**
e-posta	

Bu bölümü, ürünü aldığınız Yetkili Satıcı imzalayacak ve kaşeleyecektir.

tehnoteka

https://tehnoteka.rs

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Beko, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanesenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

https://tehnoteka.rs/p/beko-pegla-sim-5124-a-akcija-cena/